

01554  
GORDON A. HOLMES  
COMMON WEALTH MICRO FILM  
3395 AMERICAN DR., UNIT II  
MISSISSAUGA  
L4V 1T5  
ON 9201

60¢

# LIBERTÉ

7 Saint-Boniface, du 22 au 28 février 1991 Tél.: 237-4823 Télécopieur: 231-1998

À votre service  
Denis Marcoux (gérant)  
Philippe W. Lavack Yvon Tétreault  
SALON MORTUAIRE  
**Lesjardins**  
357, RUE DES MEURONS Tél. 233-4949

ASSURANCES **AUOPAK**  
**D'ESCHAMBAULT**  
136, BOULEVARD PROVENCHER  
GILBERT D'ESCHAMBAULT  
Tél.: 237-4816

## Le Musée bientôt restauré

Le fédéral et le municipal ont signé une entente de 930 000 \$ pour réparer la structure et le toit du Musée de Saint-Boniface. Page 3.

## Le jazz et la percussion

La Liberté a rencontré deux musiciens à l'affiche cette semaine: le bassiste Gilles Fournier et le percussionniste Frédéric Liessens. Page 15.

## Le pétrole du Manitoba

Le Manitoba n'a pas été gâté par la nature, du côté pétrole. Les conséquences de la guerre du Golfe sur nos ressources en page 11. Voir aussi le Quiz en page 27.



photo: Hubert Pantel

## La grande dame de l'opéra

Maureen Forrester joue le rôle de la marquise de Berkenfield dans *La Fille du régiment*, la production de l'Opéra du Manitoba. Elle est actuellement à l'affiche à Winnipeg. Sur la photo, on la voit en compagnie du directeur artistique Irving Guttman et de la soprano Tracy Dahl. Lire à la page 13.



photo: Jean-Pierre Dubé

## Le rendez-vous des enfants

Plus de 600 jeunes enfants et parents ont assisté au spectacle de Carmen Campagne et de Jacques Chauvin dans le cadre du Festival du Voyageur. Ne manquez pas le bilan du Festival en pages 5 et 7. Carmen Campagne est en lice pour un Juno. Page 14.

## Le vote d'Île-des-Chênes

Des citoyens d'Île-des-Chênes ont entrepris les demandes pour incorporer ce village situé dans la municipalité de Ritchot. Page 6.

## L'avenir du Canada

Le président du Forum fédéral des citoyens était de passage à Winnipeg. Page 4. Et le président du Groupe de travail manitobain sur la constitution livre ses impressions. Page 10.

### Citation de la semaine

«Quand j'ai commencé ce métier, tout le monde disait que je devrais porter une barbe.»

Greg Dandeneau, au sujet de son entreprise de construction de maisons de logs. Page 19.

Chez U & R nous préparons le meilleur «retour» pour votre argent.

**Garantie.**

Cette année apportez votre déclaration d'impôt à un de nos bureaux.



**U&R TAX SERVICES**

100% CANADIAN—OFFICES NATIONWIDE

### À Saint-Boniface

196, rue Goulet angle Kenny  
Lundi au vendredi 9h00 à 20h00  
Samedi 10h00 à 16h00

**949-3661**

Avec ou sans rendez-vous, il nous fera plaisir de vous servir.



## Le Dr J.R. Stanners Optométriste

139, boulevard Provencher

désire annoncer que sa pratique a été prise en main par

## le Dr Gérald J. Garand

265, av. Portage, bureau 210

Les dossiers de tous ses patients se trouvent au bureau du Dr Garand depuis le 7 janvier 1991.

Pour rendez-vous, composez le

**942-2496**

## Assurances D'ESCHAMBAULT

138, boul. Provencher 237-4816

**Service fiable et professionnel  
depuis 1931**



Paul, Linda, Jacqueline et Gilbert.

- Résidentielle
- Locataire/  
condominium
- Commerciale
- Vie

**AUTOPAC**

## La Division scolaire de Transcona-Springfield n° 12

est à la recherche

**de professeurs**

bilingues pour son collège secondaire d'immersion française:  
**Collège Pierre-Elliott-Trudeau.**

**Date d'entrée en fonctions:** le 3 septembre 1991

**2 profs. 9<sup>e</sup> année:** - harmonie et autres sujets  
- anglais et sciences humaines

**2 profs. 10<sup>e</sup> - 12<sup>e</sup> année:** mathématiques 100, français 100, informatique 205, histoire 200/300, géographie 300 et autres matières.

Les personnes intéressées sont aussi priées de faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitae aussitôt que possible, au:

T/FI

Directeur général

Division scolaire Transcona-Springfield n° 12

760, av. Kildare est

Winnipeg (Manitoba) R2C 3Z4

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi  
par la Société Presse-Ouest Limitée

**Le journal de l'année de**

**l'Association de la presse francophone (APF)  
depuis 1984**

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND

Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ

Journalistes: Sylviane LANTHIER, Laurent GIMENEZ, Karine BEAUDETTE

Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)

Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)

Collaborateur amical: BICOLO

Graphiste: Gilbert PAINCHAUD

Typographe: Carole LÉVESQUE

Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE

Secrétaire-réceptionniste: Christiane CHATWELL

Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9h à 17h du lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.

Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.

Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25\$ au Manitoba, 30\$ ailleurs au Canada et aux États-Unis, et 35\$ à l'étranger. A ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

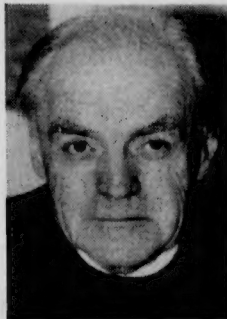
## CAYOUCHE

KEITH SPICER,  
LE "PAID PIPER"...



## SOMMAIRE

### ACTUEL



Émile Laurin. Page 6.

- **Le complexe de condos Rive Gauche:** prêt pour 1992. Page 3.
- **Musée de Saint-Boniface:** une subvention pour restaurer. Page 3.
- **Ici et ailleurs.** Page 3.
- **Editorial:** Le désarroi conservateur. Par Yves Chartrand. Page 4.
- **Passé/présent:** Gabriel et Marcelle Forest. Page 4.
- **Forum des citoyens:** c'est le résultat qui compte. Page 4.
- **Hausse des tarifs postaux:** les hebdomadaires menacés. Page 5.
- **Festival du Voyageur:** la visite de Gary Filmon et de Hil Hal Tremblay. Page 5.
- **Île-des-Chênes:** bientôt indépendant? Page 6.
- **Festival:** un succès et beaucoup de visiteurs. Page 7.
- **Musée de l'homme:** à la recherche de bénévoles. Page 9.
- **Constitution:** un premier bilan de Wally Fox-Decent. Page 10.
- **Groupe de travail:** la SFM veut préserver les acquis. Page 10.
- **Pétrole manitobain:** affecté par la conjoncture. Page 11.
- **Vidéo:** le 100 Nons tourne. Page 12.

### CULTUREL

- **Maureen Forrester:** de la couleur et de la rigueur. Page 13.
- **La Pause...** musique. Page 13.
- **Carmen Campagne:** un autre Juno? Page 14.
- **Au CCFM:** concert de musique électroacoustique. Page 14.
- **Gérald Laroche:** aux Jeux du Canada. Page 14.
- **Gilles Fournier:** une soirée de jazz. Page 15.
- **Frédéric Liessens:** percussionniste à l'OSW. Page 15.
- **Rendez-vous.** Page 16.
- **Les Misérables:** un spectacle en français. Page 16.

### SPORTS

- **Ringette:** bientôt un sport olympique? Page 17.
- **En bref.** Page 17.
- **Hanover-Taché:** les meilleurs de la saison. Page 17.

### SOCIÉTÉ

- **Greg Dandeneau:** bâtir des maisons en rondins. Page 19.
- **Feu Vert.** Page 19.
- **Gens d'ici.** Page 19.
- **Tournée de consultations:** la FPCP explique la gestion scolaire. Page 20.
- **Emplois et avis.** Pages 18 et 21.
- **Nécrologies.** Page 21.
- **Télé-horaire.** Pages 22 et 23.
- **Bicolo.** Pages 24 et 25.
- **Chronique religieuse:** par Gilberte Proteau. Page 26.
- **Petites annonces.** Page 26.
- **Quiz.** Page 27.
- **Recette.** Page 27.
- **À votre service.** Page 28.

## Le MANITOBA de A à Z

- **La Broquerie.** Page 8.
- **Lorette.** Page 6.
- **Montcalm.** Pages 8 et 12.
- **Notre-Dame-de-Lourdes.** Page 12.
- **Ritchot.** Page 13.
- **Saint-Boniface.** Pages 8, 9 et 25.
- **Saint-Jean-Baptiste.** Pages 6 et 25.
- **Sainte-Anne.** Page 3.
- **Saints-Martyrs-Canadiens.** Page 12.
- **Taché.** Page 6.



Gérald Laroche. Page 14.



## Autonomie acadienne

**Nouveau-Brunswick** - Dans la foulée de plusieurs autres commissions au pays, un Groupe de travail sur l'avenir de la communauté acadienne a été créé dans cette province. Présidé par Me Michel Doucet, le Groupe de travail pourrait aller plus loin que la Loi 88, reconnaissant l'égalité des deux communautés linguistiques et adoptée par la législature provinciale en 1981. (APF)

## A mi-chemin de l'objectif

**Manitoba** - À mi-chemin de sa campagne annuelle de financement, la Fondation des maladies du cœur a atteint 43% de son objectif de 1,19 millions \$ pour la région de Winnipeg. L'objectif pour la province de 1,787 millions \$. Rappelons que pour chaque dollar versé, 85 cents vont à la recherche et à l'éducation.

## Les locataires achètent

**Ottawa** - La récession ne fait pas que des malheureux. De plus en plus de ménages de locataires ont maintenant les moyens de s'acheter une maison. Selon un rapport de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, le pourcentage de locataires qui a les moyens d'acheter une maison a augmenté pendant la deuxième moitié de 1990, et continuera à augmenter en 1991. (APF)

## Québec Loisirs a dix ans

**Québec** - Québec Loisirs, le club où il fait bon lire quand on n'a ni librairie francophone ni bibliothèque près de chez soi, fête ses dix ans. Le club envoie son catalogue gratuit tous les trois mois à 320 000 membres actifs, dont 5,5% dans le reste du Canada. Depuis 1987, un programme musical est également offert.

## Intérêts communs

**Toronto** - Les autochtones et les francophones du Canada ont des intérêts en commun, pense Harry LaForme, commissaire unique du forum officiel des autochtones en Ontario. Les choses se compliquent pour les deux groupes si on déroge à la définition que les anglophones donnent au Canada. Il soutient que ce n'est plus vrai que les Canadiens forment un peuple tolérant. Le pays a été fondé sur des différences, mais les Canadiens anglais perçoivent maintenant ces différences comme des refus du Canada tels qu'ils l'imaginent. (APF)

## Dialogue soutenu

**Montréal** - Après une rencontre organisée au début février, un dialogue plus soutenu est à prévoir avec les leaders souverainistes québécois, estime le directeur général de la Fédération des francophones hors Québec, Aurèle Thériault. (APF)

# ACTUEL

*La Cour suprême a dit oui aux condos des entreprises Tyrone*

## Les deux tours de Rive Gauche ouvriront en 1992

**Alain Hogue est content. L'entrepreneur-avocat de Saint-Boniface a reçu le feu vert du plus haut tribunal du pays pour développer, sur un des plus beaux sites du vieux Saint-Boniface, le projet de Rive Gauche conçu en 1986. Les plans de construire deux tours de 39 condos de luxe chacune avaient été contestés en 1988 par l'Association des résidents.**

Le projet de cinq millions \$ est le plus important du genre jamais lancé à Saint-Boniface. Sans compter les bienfaits sur le commerce dans le quartier, les 78 unités permettront à la ville de multiplier par 200 les taxes municipales prélevées sur le terrain actuel, selon l'estimation du développeur.

Les deux tours de sept étages des entreprises Tyrone seront situées à l'extrémité nord de l'avenue Taché. Elles donneront sur le vieux Saint-Boniface au sud, sur la rivière Rouge à l'ouest et au nord, et sur le parc du Voyageur à l'est.

Ainsi, l'Association des résidents s'était opposé au projet, contestant devant les tribunaux la vente du terrain municipal à Tyrone, la transformation des rues et la bonne foi de l'ex-conseiller municipal ayant participé aux décisions, Guy Savoie.

Le propriétaire de Tyrone, Alain Hogue, résume ainsi les jugements de la Cour d'appel (décembre 1989) et de la Cour suprême (décembre 1990): «Ils ont décidé que c'est la responsabilité d'un conseiller municipal de représenter les gens, mais aussi d'avoir sa propre volonté. Ils ont dit que les votes de Guy Savoie (sur le zonage, la vente du terrain et la fermeture de la rue) avaient été faits de bonne foi.

«Ils ont fait l'éloge du conseiller d'avoir agi pour développer un terrain délabré, d'avoir eu le cran de faire quelque chose. Ils ont reconnu que les règlements municipaux (se rapportant à la vente du terrain) avaient été bien faits, qu'il n'y avait rien d'irrégulier. C'est une décision

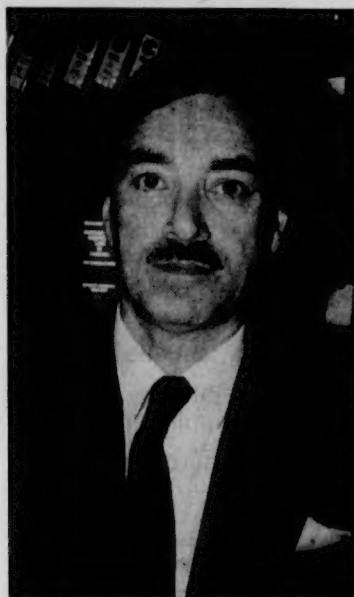


photo: Jean-Pierre Dubé

**Alain Hogue: ramener les Franco-Manitobains à Saint-Boniface.**

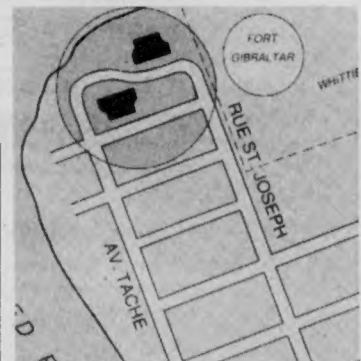
très forte!»

Alain Hogue n'a plus qu'à procéder à la prochaine étape: prendre possession du terrain en

mars prochain au nom des entreprises Tyrone. Ensuite, il restera à faire les appels d'offres au cours du printemps («c'est une affaire de quelques semaines»), la pré-vente au cours de l'été et la construction à l'automne.

Cela paraît facile. «L'institution prêteuse regarde l'équité qu'il y a dans le projet, elle prend une hypothèque sur toute l'affaire et quand on a vendu d'avance de 50 à 60% des unités, on peut construire.» Lorsque la construction est terminée, le prêteur cède ses droits à mesure que l'hypothèque est remboursée.

«Quand j'ai commencé ce projet, poursuit Alain Hogue, je pensais qu'il y aurait d'autres projets du genre qui suivraient. Mais c'est le seul. Les gens de Saint-Boniface et les fermiers à la retraite qui ont de l'argent - et il y en a - s'installent à Tuxedo.»



**Les tours de Rive Gauche porteront les noms de Cartier et de Laurier.**

Comme d'autres gens d'affaires, Me Hogue croit que la culture française ne peut pas survivre sans force économique. «Mon but est de ramener les Franco-Manitobains à Saint-Boniface. Ils vont à Tuxedo parce qu'il n'y a rien à Saint-Boniface comme résidence du genre.»

Alain Hogue est particulièrement satisfait du style des deux tours. «Ce sera un toit en tôle dans le style canadien avec lucarnes.»

«On aurait pu bâtir le double d'édifices sur ce terrain. Il y a autant d'espaces verts que tu peux en vouloir. Et il y a 150 pieds de parcs sur la rivière.»

Jean-Pierre DUBÉ

*930 000 \$ pour la restauration du Musée de Saint-Boniface*

## Le plus vieux édifice de l'Ouest se redressera

**Des travaux de toutes sortes résulteront en des améliorations d'une valeur de 1,26 millions \$ sur cinq ans au Musée de Saint-Boniface. Selon le directeur de l'établissement, Philippe Mailhot, les investissements publics font suite à un plan d'affaires adopté en juillet par le propriétaire du Musée, la ville de Winnipeg.**

Au cours d'une conférence de presse tenue au Musée, lundi 18 février, jour du Patrimoine au Manitoba, le ministre fédéral de l'Environnement et la mairie de Winnipeg ont signé une entente bipartite, s'engageant à une contribution de 465 000 \$ chacun pour réparer le soutènement du toit et du plancher de l'ancien couvent des Soeurs Grises, construit en 1851.

La province du Manitoba en a également profité pour faire connaître la désignation récente du Musée comme lieu historique provincial. En plus d'ériger une plaque devant le plus vieux bâtiment de l'Ouest canadien, la province rendra disponible des fonds destinés à sa remise en état.

Prenant la parole devant la cinquantaine d'invités, le directeur régional d'Environnement Canada, Doug Harper, a rappelé les circonstances qui ont conduit



photo: Jean-Pierre Dubé

**Le directeur Philippe Mailhot: les changements ne paraîtront pas.**

les religieuses à s'installer à la rivière Rouge. «Elle répondaient ainsi à un appel de Mgr (...) Provencher qui demandait des soeurs qui puissent donner aux personnes du sexe féminin une solide base religieuse ainsi qu'une instruction en toute matière qui ferait d'elles de bonnes mères».

Le couvent abrita donc les premières Soeur Grises à s'installer dans l'Ouest. Selon le ministre de l'Environnement, «il

est un exemple remarquable des constructions de billot pièces sur pièces, qui caractérisaient les débuts de l'établissement de la colonie de la rivière Rouge.»

Le couvent est demeuré occupé par les religieuses jusqu'en 1956 et il loge le Musée de Saint-Boniface depuis le début des années 60. Il a été reconnu en 1958 comme monument historique par la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

Selon le directeur du Musée, on se contentera d'étudier l'état de l'édifice au cours de 1991. L'an prochain, les experts vont préparer les plans et devis de construction. Les travaux comme tels auront lieu de 1993 à 1995.

D'après Philippe Mailhot, «le Musée pourrait être fermé à ce moment-là. On pourrait aussi donner des tournées du chantier, comme ils faisaient à (la forteresse) Louisbourg (en Nouvelle-Écosse)».

Une partie de la somme accordée par Winnipeg provient des intérêts du fonds de réserve du Musée. Des efforts de restauration seront également consacrés à la chapelle. Le Musée doit finalement adapter ses salles de toilette pour assurer l'accès aux handicapés.

Jean-Pierre DUBÉ

## STE-ANNE-DES-CHÊNES

### Ça curle en fin de semaine

**Seize équipes sont déjà inscrites au tournoi annuel de curling mixte qui aura lieu cette semaine à Sainte-Anne-des-Chênes.**

Les parties débutent vendredi soir au Club de curling local. Le tout se termine samedi soir avec la distribution des prix.



## ÉDITORIAL

## Le désarroi conservateur

**L**es conservateurs fédéraux ont connu un certain regain de popularité en décidant de se joindre à la guerre des Américains dans le golfe Persique.

Alors, Brian Mulroney s'est peut-être dit que ça pourrait marcher d'aller en guerre dans son propre pays. Sa cible, ce sont les souverainistes québécois. Plusieurs veulent les remettre à leur place depuis des mois parce qu'ils ont le vent dans les voiles.

Les appels au Canada ne sont jamais de trop. Il y a juste un problème avec Brian Mulroney. N'est-il pas le premier ministre qui a nous a mis dans le borbier? N'est-il pas celui qui a formé une coalition avec des nationalistes québécois pour réaliser la grande réconciliation? N'est-il pas celui qui a flirté avec quelqu'un comme Lucien Bouchard? En fait de crédibilité, on a déjà vu mieux!

Mais il y a pire. Le premier ministre ressort les vieux arguments culpabilisants que Jean Chrétien se plaît à véhiculer à l'occasion: l'économie, le mieux-être canadien, le million de francophones hors Québec, les Rocheuses et quoi encore.

Si les Québécois sont pour rester à l'intérieur du présent cadre constitutionnel, c'est parce qu'ils le voudront de plein gré à ce stade-ci. On a le sentiment qu'ils se sont déjà faits à l'idée que ça va changer à leur goût, sinon ils sont prêts à aller à la souveraineté.

Le rapport Allaire du Parti libéral du Québec n'est que le début. Attendez de voir le plat de résistance, soit celui de la Commission Bélanger-Campeau. Si plusieurs trouvent que le rapport Allaire n'a pas de bon sens, vous n'avez encore rien vu.

Brian Mulroney n'a déjà pas beaucoup de crédibilité à travers le pays. Là, il vient carrément de se tirer dans le pied dans sa province natale qui l'appuie massivement depuis 1984.

Le manque de leadership national est de plus en plus désarmant et Jean Chrétien a peut-être raison de demander qu'une élection se tienne avant un référendum québécois prévu d'ici 1992.

Pas que Jean Chrétien ou la néo-démocrate Audrey McLaughlin se soient signalés par leur clarté constitutionnelle. Mais Brian Mulroney est coincé. D'un côté, le Manitoba est attaché au gouvernement central fort. De l'autre, il promet un projet de nouveau pays aux Québécois. Mais comment entend-il donc recoller les mille morceaux qu'il a lui-même brisés?

Peut-être avec le Forum des citoyens de Keith Spicer. Mais le Canada va d'abord se remettre sur ses deux pieds s'il a un premier ministre qui fait preuve de direction. Pas un fier-à-bras qui ne sait pas trop quoi dire en attendant des rapports qui ne viendront pas avant des mois.

Les gens ne veulent plus de confrontation. Ils veulent que les problèmes du Canada se règlent pour de vrai. Mais ils ne sont pas fous, et les Québécois encore moins.

Yves CHARTRAND

## Réinstaurer le Télé-Relais

Nous l'avons vu la semaine dernière, le Festival du Voyageur peut se passer du Télé-Relais. Mais les Franco-Manitobains peuvent-ils s'en passer?

Le véritable impact du Télé-Relais a pu se faire sentir. Partout, des gens accoutumés à être branchés directement à la plus grande fête d'hiver se sont dits dépayés.

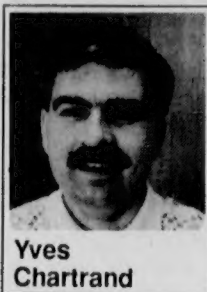
Il y a de quoi. Sans compter qu'il se passe en plein milieu d'un hiver que l'on commence à trouver long, le Festival est l'événement socio-culturel de l'année. La diffusion du Télé-Relais constituait, en elle-même, l'événement médiatique de l'année.

Ce ne sont pas les foules qui manquent au Festival. Mais il demeurerait un lien entre ceux qui y allaient et ceux qui ne pouvaient pas y aller, que ce soit à cause du froid, de la distance ou de l'âge.

Il y a, entre autres, les résidents des régions rurales éloignées, les vieillards, les malades et les enfants en bas âge.

Et ceux qui rentraient à la maison pour souper, avant de repartir pour une autre activité, une autre réunion. Tous font partie de quelque chose, d'une communauté en fête. Ce lien était malheureusement coupé cette année.

Jean-Pierre DUBÉ



Yves Chartrand

## passé / PRÉSENT

## Gabriel et Marcelle Forest: Le Festival sans Georges

*Le règne de Marcelle et Gabriel Forest comme voyageurs officiels ne se terminera pas avant décembre prochain. Mais depuis le 18 février, ils prennent un repos bien mérité à leur maison de campagne. C'est là que je les ai rejoints.*

**Etes-vous contents que ce soit terminé?**

**Marcelle:** À la clôture, il me semblait que ça avait passé trop vite! Je ne sentais pas de fatigue. Mais le lendemain matin quand on s'est levé à 11 h 20, oui!

**Gabriel:** Tout probable que la fatigue va nous frapper dans quelques jours. Je m'attends à ça!

**Qu'est-ce que ça vous a apporté d'être voyageurs officiels?**

**Gabriel:** Bien, je trouve que ça enrichit notre culture. J'ai été obligé de faire de la recherche. Je pensais que j'en connaissais pas mal au sujet de l'histoire du voyageur. Mais là, j'en connais davantage.

**Marcelle:** C'était un privilège pour nous que très peu de gens auront dans leur vie d'être les ambassadeurs d'un festival comme le Festival du Voyageur. Quand on entend les artistes d'ailleurs nous dire qu'on a une formule idéale, pas juste un carnaval commercial ou pour les gens riches, mais c'est un Festival pour tout le monde. Tout le monde qui fréquente le Festival en ressort enrichi.

**Y a-t-il un événement des deux derniers Festivals dont**



**Le Voyageur officiel est toujours à l'avant, selon Marcelle Forest, mais il y a tellement de bénévoles qui travaillent dans les coulisses et les cuisines. Les employés mettent aussi beaucoup d'heures à préparer le Festival.**

**vous allez vous rappeler le plus?**

**Gabriel:** Le premier, c'est mon frère Georges qui est parti l'année dernière. C'était fantastique de voir l'Ordre des anciens Voyageurs prendre la relève pour nous. Cette année, c'était de l'immersion complète dans la culture et la joie de vivre. Je ne lisais pas les journaux de la journée, je ne pensais pas du tout à la guerre qui se passe. Même les sports m'intéressent et je n'y pensais pas du tout!

**Marcelle:** C'est de voir la bonne humeur chez tout le monde. Tout le monde est souriant, heureux, les tout-petits sont excités quand ils voient les voyageurs arriver. Ils touchent nos vêtements, mais ça nous touche intérieurement! On a visité beaucoup de foyers et d'écoles. Dans les foyers, on voit souvent des visages abattus. Mais on chantait et on dansait, même avec

leur chaise roulante. On voyait une lumière s'allumer dans leurs yeux. C'est une des plus grandes récompenses du Festival.

**Qu'est-ce que ça faisait que Georges ne soit pas là cette année?**

**Gabriel:** Il n'y a pas de doute qu'on le manque. Son épouse Anita nous a dit pendant l'année que Georges était parti avec toutes les affaires qu'il voulait faire en ordre. Il voyait que la SFM était pour continuer son travail. Et on avait été nommés Voyageurs officiels du Festival. Il voyait que ce n'était pas pour tomber à l'eau. J'imagine qu'il avait confiance en son frère!

**Si vous aviez à donner un conseil au prochain Voyageur officiel, qu'est-ce que ce serait?**

**Marcelle:** Il faut une bonne santé. Et il faut toujours avoir une attitude positive devant tout ce qui arrive. On n'est pas toujours aussi gâté que lors du Festival. Il faut prendre les choses telles quelles sont et être prêt à tout.

**Gabriel:** Le rôle du Voyageur, c'est d'être ambassadeur à l'année longue et il faut être prêt à accepter cette responsabilité, ici ou ailleurs. Il vient des gens de partout. Après 22 ans, le Festival va encore grandir. On espère qu'il va le faire avec prudence parce qu'une chose qui grandit trop vite peut perdre un peu son cachet, son histoire, sa raison d'être. Pour nous, c'est important que le Festival conserve ses traditions parce qu'il a trop de valeur.

Pour Rolande Kirouac-Rendall du Forum des citoyens

## C'est le résultat qui compte

**Rolande Kirouac-Rendall sait que tout ne tourne pas rond dans l'organisation du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada, que ce soit au niveau national ou provincial.**

Le président Keith Spicer a décidé de venir à Winnipeg les 17 et 18 février et les médias n'en ont été avertis que dans l'après-midi du vendredi 15. Dans le cas de La Liberté et de CKSB, c'est pire. L'invitation est d'abord arrivée en anglais!

«Moi aussi je l'ai su à la dernière minute. Vous avez raison de dire que ce n'est pas correct. Mais l'avenir du Canada est en jeu. Il faut faire quelque chose maintenant», pense la responsable des groupes de discussion.

«C'est pour ça que les gens acceptent que ce soit un peu à l'envers. Il faut concentrer nos énergies sur les groupes de discussion.»

Dans le calendrier de la visite expédié aux médias, on parlait d'un Forum avec des étudiants au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) le lundi après-midi.



Keith Spicer a aussi rendu visite aux bénévoles du Festival.

Or, aussi tard que lundi matin, Joanne Préjet, du CUSB, n'était

pas encore au courant que l'activité se tenait à la salle Sportex.

Après avoir vérifié, elle a appris que Rolande Kirouac-Rendall avait demandé le vendredi à Geneviève Pelletier, de l'Association des étudiants, de trouver une salle et des jeunes.

On parlait de 12 à 15. Il en est finalement venu neuf, auxquels se sont joints trois adultes. Au menu: l'avenir des francophones minoritaires, la séparation du Québec, la volonté de rester ensemble, la fatigue constitutionnelle, le fardeau de l'histoire et le problème des autochtones.

Des inquiétudes aussi sur le processus: le Forum ne favorise-t-il pas les vues extrémistes? Non, répond Keith Spicer. La formule décourage ces discours en petits groupes et favorise les timides qui ne parleraient pas dans un grand groupe.

Le rapport ne sera-t-il pas remis à un establishment pourri (le fédéral) qui ne fera rien? Keith Spicer pense que la réaction des politiciens sera directement proportionnelle à la participation.

Yves CHARTRAND



## Des tarifs postaux qui vont affecter les hebdomadaires

La mise en vigueur de nouveaux tarifs par la Société canadienne des postes, à compter du 1er mars 1991, pourrait entraîner la disparition de plusieurs hebdomadaires du pays.

Les dirigeants de cette société allèguent que le ministère fédéral des Communications est en fait directement responsable de la hausse après avoir réduit ses subventions d'au moins 32 millions \$ à Postes Canada pour l'aide à la distribution des publications.

L'Association de la presse francophone (APF), qui regroupe 28 journaux et magazines, a donc écrit au ministre Marcel Masse afin d'obtenir un moratoire d'un an pour réévaluer le dossier.

L'APF estime que plusieurs de ses journaux à tirage limité, comme le Gaboteur de Terre-Neuve (1 300 exemplaires), risquent de ne pas pouvoir tenir le coup bien longtemps.

Et d'autres à distribution provinciale, comme La Liberté au

Manitoba, pourraient se retrouver avec des hausses de 50% de leur facture postale.

Après avoir diminué l'information locale en français par l'entremise de coupures à Radio-Canada, l'APF croit que le ministère des Communications poursuit un travail de démolition en s'attaquant cette fois à la presse écrite.

### Un travail de démolition

Le président Roger Duplantier ajoute que de tels gestes vont à l'encontre des politiques du secrétariat d'État et du conseil du Trésor qui favorisent plutôt l'épanouissement des francophones en milieu minoritaire.

Les démarches de l'APF et celles de l'Association canadienne des journaux communautaires (CCNA) ont quand même produit certains résultats.

Postes Canada dévoilera ainsi des modifications finales aux changements proposés en même temps que les éditeurs se rencontreront à Ottawa pour un colloque soulignant, du 21 au 23 février, le 15e anniversaire de l'APF.

Yves CHARTRAND

### T'es en parenté avec qui, toi?



Allo, je suis Katlin Marjorie Wyatt, née le 21 août 1990. Mes parents sont Thérèse (née Painchaud) et David Wyatt.

Mes grands-parents sont Georges et Laurette (née Deschênes) Painchaud et Ted et Barbara (née Hyslop) Wyatt. Mes arrière-grands-parents sont Ulysse et Anna (née Rocan) Deschênes et Bill et Vivian (née Ross) Wyatt.

## LA GESTION SCOLAIRE FRANCOPHONE

*vous concerne ou vous intéresse?*

Germain Massicotte fait le point au cours d'une série de forums en direct des localités suivantes:

- 1er mars Saint-Pierre-Jolys
- 8 mars Saint-Anne-des-Chênes
- 15 mars Notre-Dame-de-Lourdes
- 22 mars Saint-Boniface

à 17h05  
à CKSB



*Cahier  
Manitobain*  
le pouls de la communauté



Radio-Canada  
CKSB/Manitoba

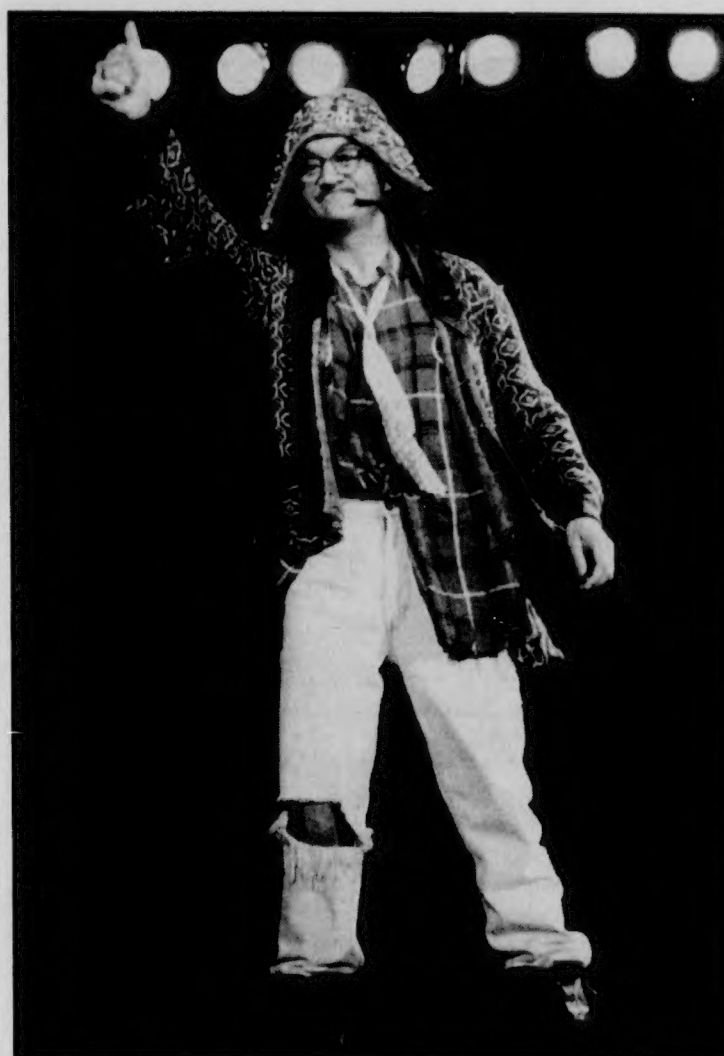


photo: Yves Chartrand

### Au moins 25 ans

Roland Hi! Ha! Tremblay a salué une foule manitobaine enthousiaste à l'issue de son spectacle au Farcetival le 15 février. «Je vous souhaite de parler notre belle langue française pour au moins un autre 25 ans... minimum!»



photo: Yves Chartrand

### Filmon au Festival

Pour la deuxième année consécutive, le premier ministre Gary Filmon (au centre) a accepté l'invitation de la Société franco-manitobaine (SFM) de visiter le Festival du Voyageur. Il était accompagné, le 14 février, du président de l'assemblée législative, Denis Rocan (à gauche), et du ministre Jim Ernst. Ils ont fait une tournée en compagnie, entre autres, du président de la SFM, Raymond Blisson (à droite).

#### ASSEMBLÉE ANNUELLE



#### Les Éditions du Blé

Le vendredi  
15 mars 1991  
à 19h30

au 340, boulevard  
Provencher  
en la salle 2B  
du CCFM

#### Prière au Sacré-Coeur

*Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.*

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

M.V. et la famille.

Recyclez  
ce journal!



## Un référendum sur l'indépendance

Les municipalités de Ritchot et Taché devront très probablement organiser bientôt un référendum au sujet de la possible incorporation du village d'Île-des-Chênes.

Le conseiller d'Île-des-Chênes depuis 1984, Joël Leclaire, affirme en effet avoir recueilli les 100 signatures indispensables à l'organisation de la consultation populaire.

Pour devenir indépendant, un village doit compter plus de 750 habitants et disposer d'une évaluation municipale imposable d'au moins 750 000\$.

Avec ses quelque 1 100 habitants et une évaluation foncière dépassant les 10 millions \$, le village d'Île-des-Chênes remplit largement ces deux exigences. Il reste donc à obtenir l'approbation d'une majorité de la population concernée.

Île-des-Chênes fait actuellement partie de la municipalité de Ritchot, qui comptait près de 4 600 habitants en 1986 et une évaluation foncière d'environ 79 millions \$.

L'indépendance d'Île-des-Chênes ferait donc perdre à la municipalité un quart de sa



Le conseiller Joël Leclaire.

population et un huitième de ses revenus en impôts fonciers. En revanche, Ritchot n'aurait plus à assumer aucune dépense en faveur du nouveau village.

Les frontières du futur village proposées par Joël Leclaire au ministère des Affaires municipales incluent non seulement l'importante usine de la TransCanada Pipelines, actuellement dans Ritchot, qui représente à elle seule plus de deux millions d'impôts fonciers, mais aussi un territoire d'environ 640 acres appartenant actuellement à la municipalité de Taché et sur lequel se trouvent 26 maisons.

Joël Leclaire souligne que ce sont des gens d'Île-des-Chênes

qui lui ont demandé d'entamer les démarches en vue de l'incorporation. Lui-même estime que «le village est assez gros pour être indépendant» et que, financièrement, il contribue beaucoup plus qu'il ne reçoit à l'intérieur de la municipalité de Ritchot.

Selon le secrétaire-trésorier de Ritchot, Jos Brodeur, toutes les démarches devraient prendre «une couple de mois, et si tout va bien, la séparation pourrait se faire à la fin de l'année». Joël Leclaire a d'ores et déjà annoncé son intention de se présenter comme maire aux élections qui suivraient la séparation.

Laurent GIMENEZ

### La Commission Canadienne Du Blé



La Commission canadienne du blé offre à une personne compétente la chance de poursuivre une bonne carrière au sein des Services d'application de son Département de l'Informatique. Le matériel utilisé présentement comprend un Amdahl 5870 équipé du MVS/XA JES2, IMS DB/DC/DD, TSO/SPF et une variété d'autres logiciels. Les programmes sont en PL/I, TELON et SAS.

#### Programmeurs D'Application

Le programmeur d'application travaille en équipe. Il (elle) aura, comme membre d'une équipe, la responsabilité de participer à la mise au point, aux essais et à la mise en place de programmes adaptés à tous les besoins internes de la Commission du blé. Il (elle) devra analyser les résultats obtenus avec les programmes utilisés en ce moment et, le cas échéant, y apporter des corrections. Il (elle) exécutera des modifications à certains programmes pour tenir compte des changements organisationnels, ou pour mettre la documentation à jour et il (elle) fera les essais des programmes modifiés. L'anglais est la langue de travail.

Les candidat(e)s doivent posséder un diplôme en sciences de l'informatique.

La Commission offre des salaires très concurrentiels, des avantages sociaux complets et d'excellentes conditions de travail.

Veuillez soumettre votre demande par écrit et y joindre votre curriculum vitae avant le 22 mars 1991, date de rigueur.

Division De Personnel  
La Commission Canadienne Du Blé  
C.P. 816  
Winnipeg, MB  
R3C 2P5

### TACHÉ

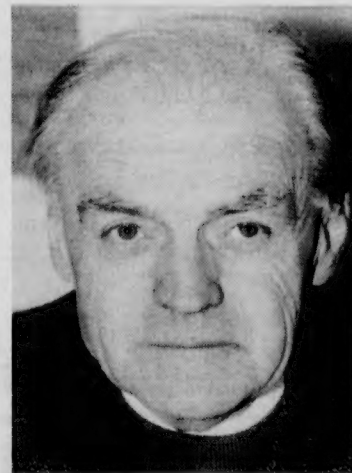
#### Taché pourrait perdre 3% de ses revenus

L'incorporation du village d'Île-des-Chênes dans les limites proposées par un conseiller de la municipalité de Ritchot ferait perdre à la municipalité de Taché des terrains équivalents à 140 acres.

De plus, ces propriétés, d'après le secrétaire-trésorier Émile Laurin, sont évaluées à 2,7 millions \$ sur une évaluation totale de 93 millions \$ pour l'ensemble de la municipalité. Il s'agit donc d'environ 3% des revenus en taxes municipales.

En partant, la proposition de faire d'Île-des-Chênes un village incorporé ne semble pas avantageuse pour la municipalité de Taché. «On a reçu une lettre de la municipalité de Ritchot expliquant la demande», a fait savoir Émile Laurin.

Pour le moment, les



Le secrétaire-trésorier Émile Laurin.

conseillers se contenteront de prendre d'autres informations. Le processus d'incorporation doit suivre certaines règles provinciales.

«L'enjeu pour Île-des-Chênes, a précisé Émile Laurin, c'est le pipeline.» On sait que la compagnie TransCanada Pipelines possède une station d'envergure dans cette localité, ce qui donne à la municipalité d'importantes recettes en taxes d'affaires.

J.-P. D.

### LORETTE

#### C'est le carnaval!

Le Carnaval de Lorette se tiendra du 22 au 24 février à l'aréna. Un tournoi de jeu de fléchettes aura lieu à l'aréna vendredi soir. Samedi, il y aura des jeux pour enfants, du hockey, du ballon-balai et un tournoi de Nintendo.

Le Club de motoneige local organise également samedi un Poker Derby qui se terminera par une soirée sociale. On peut s'inscrire entre 10 h et 14 h le jour même. Pour des renseignements, composer le 878-2979.

Les courses de motoneige se dérouleront dimanche, à compter de 11 h. On peut s'inscrire le matin même pour 10\$. L'entrée est gratuite. Un trophée et des prix en argent seront distribués. Contacter le 878-3500 pour d'autres détails.

### SAINT-JEAN-BAPTISTE

#### Le garage est fermé

Le seul garage qui vend de l'essence à Saint-Jean-Baptiste a fermé ses portes le 28 janvier dernier. «Ça a débâché ben du monde», signale Fernand Sabourin, anciennement propriétaire du garage Sabourin.

Le garage est maintenant sous la tutelle de la Caisse populaire de Saint-Jean-Baptiste. «Je sais que certaines personnes sont allées voir à la Caisse pour voir ce qui peut être fait, mais je ne sais pas si le garage va rouvrir. En tout cas, ce n'est pas moi qui va le rouvrir», continue Fernand Sabourin.

K.B.

## L'Entente et le Conseil provincial

Les rencontres communautaires et sectorielles prévues au cours des trois prochaines semaines sont les suivantes:

février 24 Ste-Rose-du-Lac — au Club Jolly, à 14h	Lorette — 25 à la salle polyvalente de l'école Lagimodière, à 19h30 Sainte-Agathe — à la bibliothèque de l'école, à 19h30	Saint-Jean-Baptiste — 26 — au Club d'âge d'or, à 19h30 Saint-Claude — Centre récréatif, 19h30 Lourdes — salle du centenaire, 19h30 Île-des-Chênes — Club des Chevaliers, 19h30 Communications — Salle Georges-Forest, Maison franco-manitobaine, à 16h	27	Saint-Malo — 28 Chez Côté, à 19h30 Laurier — au Club Nouveaux Horizons, à 19h30	mars 1	2
3	Norwood et Précieux-Sang — 4 à la salle Père-Lemoine, à l'École Précieux-Sang, à 19h30	Saint-Boniface 5 nord, Cathédrale et Saint-Louis — à la cafétéria B, Collège Louis-Riel, à 19h30	6	7	8	9
10	Parc Windsor, Southdale, Island Lakes, Sts-Martyrs-Canadiens et Ste-Famille — à la salle Dussault, à l'Église des Sts-Martyrs-Canadiens, à 19h30 Économie — à la salle 215, Maison franco-manitobaine, à 16h	St-Vital, St-Eugène, Coeur immaculé de Marie, et Ste-Marie — à la bibliothèque de l'école Lavallée, à 19h30 St-Norbert et La Salle — au laboratoire de l'école Noël-Ritchot, à 19h30	13	14	15	16

Rappelons que ces rencontres ont pour buts de transmettre de l'information aux leaders francophones des communautés et des secteurs, de leur aider à identifier les priorités de développement de leurs communautés et secteurs

respectifs, et de choisir les représentant(e)s de ces communautés et secteurs dans la structure du Conseil provincial (C.P.C.P.).

Dossier à suivre.

**fmr** La Société franco-manitobaine



## «On a réussi à sortir le monde de chez eux!»

De nouveau en 1991, le Festival du Voyageur peut affirmer avoir eu beaucoup de succès. La participation se chiffre aux environs de 200 000 personnes, semblable à l'année dernière.

«Je pense bien qu'on a réussi à valoriser nos hivers manitobains et à sortir le monde de chez eux», signale Louis Paquin, directeur général du Festival. Entre 10 et 15 000 personnes se sont rendues au défilé, et autant de gens étaient au Grand Rendez-Vous sur la Provencher le 8 février.

L'idée de mettre le défilé avant le Festival a été bien reçue par le grand public, selon Louis Paquin, ainsi que les autres changements apportés au Festival de 1991. «Le concours du meilleur à l'hôtel Saint-Boniface, les veillées canadiennes au Relais des Pionniers, l'exposition au Parc LaVérendrye, ces changements ont été bien accueillis.»

Malgré le changement de dernière minute du site des courses

de chiens attelés, environ 1 000 personnes par jour se sont rendues à Beauséjour. «Nous avons eu une bonne réaction des médias et du public.»

«Il y avait des lignes d'attente aux différents relais. Ça fait longtemps qu'on n'avait pas vu ça. Au lieu historique de La Fourche, il y a eu plus de monde que jamais. La programmation amérindienne a très bien fonctionné.»

D'un autre côté, le Festival n'a pas eu autant de réponse que voulu avec les activités familiales en soirée au Parc du Voyageur. «C'était plus fort pendant les fins de semaine que pendant la semaine, mais on va quand même étudier pourquoi.»

Le programme scolaire a aussi connu une baisse de participation, allant de 15 000 jeunes en 1990 à 13 500 en 1991. «On pense peut-être que les divisions scolaires limitent les sorties de plus en plus, et peut-être aussi que les écoles fêtent le Festival chez eux. Selon les évaluations de cette année, les éducateurs



photo: Jean-Pierre Dubé

Louis Paquin, directeur général du Festival du Voyageur, indique que le macaron obligatoire n'a pas été trop controversé: «La grande majorité des gens ont compris que le produit qu'on offre est considéré comme ayant une certaine valeur.»

sont satisfaits des ajustements qui ont été faits au programme scolaire.»

Un autre changement qui a été réussi selon le directeur général du Festival, c'est la mise sur pied de deux comités d'accueil séparés, un pour les touristes et un pour les artistes: «Ça fait longtemps qu'on voulait organiser un système d'accueil plus sophistiqué.»

«Avec ce système, il y a eu beaucoup d'échanges intellectuels et artistiques. Ça a permis un environnement plus plaisant pour les artistes et ça se traduit sur scène. Ensuite, les artistes peuvent retourner chez eux et parler de l'hospitalité manitobaine.»

Le macaron obligatoire a aussi suscité quelques réactions, mais la grande majorité des gens supportaient cette idée, remarque Louis Paquin. «Les

gens ont compris que l'argent des macarons va aux groupes qui organisent les relais. Entre 80 et 100 groupes sont impliqués dans le Festival. Le Festival leur offre la possibilité de prélever des fonds et d'obtenir de la visibilité.»

«Le Festival est un organisme à but non-lucratif. Souvent, les relais font plus d'argent que nous. Mais le Festival est tout de même le moteur qui finance les artistes, qui offre de la formation pour les bénévoles, qui assure le travail journalier. La fête grandit, mais il faut les ressources.» Le Festival n'a pas de source de financement sauf les spectacles et les bingos au Rendez-vous, et aussi la boisson au Parc Whittier.

Karine BEAUDETTE

### Le pré-Canada au Festival 1992

Les préparatifs pour le Festival du Voyageur 1992 sont en marche depuis une année et demie, fait savoir Louis Paquin, directeur général de la fête.

Depuis plus d'un an, le Festival travaille conjointement avec Rupert's Land, une association manitobaine qui étudie la période pré-Canada dans tous ses aspects, pour tenir le colloque biennal de Rupert's Land dans le cadre du Festival.

L'édition 1992 du Festival soulignera le 125<sup>e</sup> anniversaire du Canada, le 350<sup>e</sup> de la ville de Montréal et le 500<sup>e</sup> de l'arrivée de Christophe Colomb en Amérique. La période pré-Canada sera donc à l'honneur en 1992.

Louis Paquin affirme: «Le Festival est une célébration de joie de vivre, mais ça peut être plus que ça. Ça peut être l'occasion de transmettre de l'information (par exemple, le programme scolaire) et un médium pour interpréter l'histoire.»

«La communauté académique cherche un moyen pour avoir accès à la masse, et nous au Festival, nous avons cette expertise. Le Festival veut être partenaire, à notre façon, dans l'interprétation de l'histoire.»

Le colloque de Rupert's Land aura deux dimensions: la conférence traditionnelle avec inscriptions, et dans un autre sens, des groupes contribueront des expositions ouvertes au grand public, comme par exemple celle au sujet de la santé qui a été exposée au Parc LaVérendrye pendant le Festival 1991.

«Les Manitobains auront la chance de voir l'impact du Manitoba, et en particulier de la région de la Rivière Rouge, dans l'économie mondiale pendant la période de la traite des fourrures», relate Louis Paquin.

Quatorze pays ont été impliqués dans la croissance du Canada entre la fondation de Montréal et la création du pays. «Ils sont tous invités à participer au Festival 1992. On voudrait aussi que des gens de Montréal participent.»

# LE REER RENVERSANT

Contribuez au REER de la Banque Nationale entre le 7 janvier et le 1er mars 1991\* et

## GAGNEZ jusqu'à 1% d'intérêt de plus!

Vous pouvez également contribuer à votre REER par téléphone, en composant sans frais le:

### 1-800-463-REER.

179, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
Tél.: 233-4983

**BANQUE NATIONALE**  
Notre banque nationale

404, avenue Taché  
Saint-Boniface (Manitoba)  
Tél.: 233-8952

\*Demandez tous les détails à votre succursale de la Banque Nationale.

## Alliance chorale Manitoba

### MÉLO-MANI INC.

340, boulevard Provencher Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G7 Tél.: (204) 233-7423

### L'Alliance chorale Manitoba

vous invite à son

### Mélo-Mani provincial

Dates: 8, 9 et 10 mars 1991  
Lieu: Le Collège de Saint-Boniface  
Salle 2127  
Animateurs: MM. Marcien Ferland,  
Guy Boulianne  
Coûts: Adultes — 20\$ les moins de 18 ans: 15\$

*C'est pour qui? — pour toutes personnes qui aiment chanter*

Réservez ces dates et venez en grand nombre. Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, communiquez avec Gilles Landry au 233-7423 entre 13h et 17h du lundi au vendredi.



■ MONTCALM

## Une étude sur l'eau

Le Pembina Valley Water Task Force a complété son étude sur les systèmes d'eau dans la région de la Rivière Rouge. La proposition qui sera recommandée aux gouvernements fédéral et provincial est de construire une usine de traitement de l'eau à Morris. Le coût: 65 millions de \$.

Les tuyaux partiraient de Morris pour se rendre à Carman. En passant, le système alimenterait les villages avoisinants. «Ça remplacerait le plan d'eau à Saint-Jean-Baptiste. Maintenant, il nous donne des petits problèmes, mais dans cinq ans, il va être fini», remarque Yves Sabourin, secrétaire-trésorier de la municipalité Montcalm.

■ SAINT-BONIFACE

## Fêter les femmes

Réseau et Pluri-elles se donnent la main pour fêter les femmes le 7 mars prochain. À 19h30 à la salle académique du Collège de Saint-Boniface, plusieurs activités auront lieu dans le cadre de la Journée internationale des femmes.

Au programme, Lorette Beaudry-Ferland, présidente de Réseau, et Gisèle Marion, présidente de Pluri-elles vont accueillir la conférencière Nicole O'Bomsawin, présidente des Femmes autochtones du Québec, Développement et Paix. Les

Le budget de l'année 1991 de la municipalité rurale de La Broquerie prévoit le pavage de deux chemins bien connus, a fait savoir le secrétaire-trésorier.

Selon Laurent Tétrault, le chemin de l'Aréna sera pavé de la baie Normandeau jusqu'au coin de l'aréna elle-même, «là où les pompiers vont ramasser

leur eau». On va aussi paver, grâce à un programme à frais partagés avec la province, le chemin Tétrault à partir du village jusqu'au nouveau terrain de golf.

Une légère augmentation du taux du mil est prévue en 1991, en bas de 5%. Le conseil municipal a également reçu le rapport financier de l'année 1990, qui révèle un déficit de 50 000\$ sur des dépenses totales de 1,35 millions \$.

«C'est la première fois dans notre histoire qu'on a un si gros déficit, explique Laurent Tétrault, on a eu un déficit de 28 000\$ il y a cinq ans. Mais ce n'était pas une surprise.»

Deux facteurs expliquent le déficit, d'après le greffier. «C'était la première année de la nouvelle évaluation et on avait basé notre budget sur l'évaluation préliminaire.» La municipalité a été obligée d'absorber toutes les réductions de taxes entraînées par l'évaluation finale.

«Le centre agricole nous a

aussi coûté une dépense de 30 000\$ qu'on n'avait pas vraiment prévue. Mais on a eu un octroi de 70 000\$ de la province et (des contributions de) 30 000\$ des fermiers, alors on ne pouvait pas laisser ça passer.»

La municipalité pourrait se construire de nouveaux locaux d'ici quelque temps, a annoncé Laurent Tétrault. Et ces locaux pourraient inclure des espaces à usage gouvernemental. En effet, des officiers municipaux ont récemment rencontré le ministre Albert Driedger pour demander que La Broquerie soit considéré dans le programme de décentralisation de la fonction publique.

Enfin, les conseillers ont décidé d'écrire une lettre au premier ministre Gary Filmon afin de signaler leur déception face au renvoi de Jack Penner comme ministre du Développement rural.

«Chaque fois qu'on avait besoin de quelque chose, on pouvait le demander. On a eu du bon service de lui.»

Jean-Pierre DUBÉ

DR. RICHARD J. SCHONBERGER

PRÉSENTE UN DEUX JOURS SÉMINAIRE

"LES SECRETS DE LA COMPÉTITIVITÉ MONDIALE"

"Le séminaire le plus populaire au monde sur les techniques *Just-In-Time* et *Total Quality*"

le 12 et 13 Mars 1991

au  
Sheraton Winnipeg  
161, Rue Donald

Frais: 250 \$ par personne

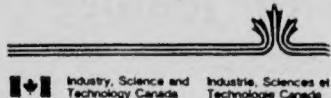
Comprend les déjeuners, les rafraîchissements et un exemplaire du manuel d'instruction du Dr Schonberger

"...offre un plan audacieux, méticuleux et détaillé... en vue de servir le client."

Tom Peters, co-auteur  
Le Prix de l'excellence

Pour plus de renseignements, adressez-vous à  
Natalie Tarkpea au (204) 943-8482

Ce cours est en anglais seulement.



## Service sans pareil à Winnipeg!

**AUTOPAC**

Téléphone 237-8434 24 heures



Carole



Claude



Michèle

Ouvert jusqu'à MINUIT du 25 au 28 février.



Assurances  
Forest ltée

160, rue Marion



**ELECTRO TRACES**

## Un concert de musique électroacoustique

en présence des compositeurs et de

- Jacques Drouin, piano
- Catherine Lewis, soprano
- Trevor Tureski, percussion
- Claude Schryer, clarinette

Le vendredi 1<sup>er</sup> mars 1991 à 19h30

Salle Jean-Paul-Aubry

du Centre culturel franco-manitobain  
340, boulevard Provencher (Saint-Boniface)

Billets à la porte: 6\$

Une co-production du Centre culturel franco-manitobain et du Plug-in Gallery

Commandité par:



Conseil des Arts du Canada  
Office des tournées  
The Canada Council  
Touring Office



**La Vieille Gare Restaurant**

630, rue Des Meurons  
Saint-Boniface (Manitoba)

Nous vous invitons à venir déguster  
un bon dîner chez nous.  
(Ouvert sept jours par semaine)

Nous sommes maintenant ouvert  
le dimanche soir de 17h à 21h.

Spéciaux du mois de février

13,95\$

Filet mignon avec sauce au poivre vert

ou

Saumon à la «Cajun»

Les spéciaux incluent la soupe ou salade, légumes et le café.

Tél.: 237-7072



Le Musée de l'homme et de la nature

## À la recherche de bénévoles francophones

Chaque mercredi, des élèves des écoles françaises et d'immersion peuvent se rendre au Musée de l'homme et de la nature du Manitoba et assister à une présentation dans le cadre du programme scolaire en français du musée. Pour les élèves, c'est une façon agréable d'être initiés à certains aspects de leur histoire. Mais le musée a aussi besoin de bénévoles francophones pour servir de guides à ces élèves.

Aujourd'hui, des élèves de 6e année suivent attentivement les explications de la guide, qui leur parle de la vie des Inuit. Ils commenceront par une visite des artefacts exposés dans le musée et se rendront ensuite dans une salle de classe où ils pourront toucher à d'autres artefacts: habits traditionnels, outils divers, etc.

Le programme scolaire anglais du musée peut compter sur l'aide d'une soixantaine de



photo: Sylviane Lanthier

Denise Bélanger, en charge des programmes scolaires en français, tient une pelle d'origine inuit, un des artefacts que les élèves peuvent manipuler lors de leur visite scolaire au musée.

guides bénévoles. En français, le musée ne dispose que de quatre bénévoles et aurait besoin d'environ six autres personnes<sup>(1)</sup>. L'une de ces bénévoles, Connie Brown, œuvre pour le musée depuis 13 ans. Pour cette hollandaise d'origine, ce travail est une excellente occasion de pratiquer le français. «C'est aussi intéressant de pouvoir enseigner aux petits qui doivent en apprendre davantage sur l'histoire de la province, dit-elle. Et puis je me suis fait des amis, et j'aime l'atmosphère du musée, le personnel est très gentil.»

«Les bénévoles francophones sont difficiles à recruter, mentionne Denise Bélanger, en charge

des programmes scolaires en français. Comme ils sont bilingues, ils n'ont aucun mal à trouver un emploi rémunéré. Tous les musées ont le même problème!»

Le Musée de l'homme et de la nature a récemment obtenu une subvention du secrétariat d'État pour améliorer ses programmes scolaires en français. «Nous voulons augmenter le nombre de programmes offerts au musée et au planétarium, explique Denise Bélanger. Au planétarium, certains programmes datent de 10 ans! Mais créer de nouveaux programmes n'est pas tout. Il

faut aussi des guides pour les donner aux élèves.»

Une personne qui parle français et qui s'intéresse à l'histoire peut être bénévole, quels que soient son âge et sa formation scolaire. Il suffit d'être disponible une demi-journée par semaine, le mercredi.

Des sessions de formation de deux semaines à l'intention des bénévoles ont lieu au début de l'année scolaire. Une personne qui veut s'engager en cours d'année aura droit à une formation plus personnelle. «Les gens me rencontrent, on commence avec une visite du musée et les gens peuvent choisir les programmes qui les intéressent.» On leur donnera la documentation, ils pourront observer les guides qui donnent ces programmes et quand ils se sentent prêts, il peuvent animer des groupes scolaires.

Chaque semaine, le musée reçoit une centaine d'enfants pour les programmes en français. Chaque année, 80 000 enfants visitent le musée. Les guides bénévoles jouent un rôle important auprès de ces élèves: ils leur font connaître des aspects essentiels de leur propre histoire.

Sylviane LANTHIER

<sup>(1)</sup> Les personnes intéressées à devenir bénévoles pour le Musée de l'homme et de la nature peuvent contacter Denise Bélanger au 988-0688.

### SAINT-BONIFACE

## Concours pour la journée des femmes

Le concours «La journée internationale des femmes - c'est quoi pour toi?» est lancé. Réseau et Pluri-elles attendent les commentaires, poèmes ou compositions des participants d'ici le 4 mars.

Les prix offerts de 25 \$, 50 \$

et 100 \$ seront remis à la soirée prévue pour la journée internationale des femmes le 7 mars. Pour les intéressés, envoyer vos contributions à Réseau, 115-383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba), R2H 0G9.

K.B.



Lundi 25 février à 17h30  
et samedi 2 mars à 14h00



l'école Saint-Joachim de La Broquerie  
affronte  
l'équipe ontarienne finaliste



Radio-Canada  
Manitoba



Service de Conseiller

### Vos conseillers:

Gilles Beaudry, M. A. Inge Kirchhoff, M. Sc.  
Leslie Malcolmson, M. S. W. Lyne St-Pierre, B. Ed. Lic. Or.  
Edmond Timmerman, M. S. W.

offrent des sessions de counselling aux:  
individus, parents, couples, fiancés,  
familles, personnes séparées/divorcées

Sessions en relation d'aide  
(30 heures)

Ce cours vous permettra d'acquérir certaines connaissances théoriques et pratiques de base dans les relations interpersonnelles.

On mettra l'accent sur un apprentissage expérientiel utilisant une variété de techniques.

Dates: les lundis soirs en mars et avril (possibilité de samedis)

Heures: 16h30 à 18h30

Facilitateur: Gilles Beaudry

Pour plus d'information: Service de conseiller au 237-8295.



## Même avec BDO devant notre nom vous venez toujours en premier

BDO Guenette Chaput est fier de sa présence dans la communauté franco-manitobaine depuis plus de 31 ans. Comme vous, nous avons grandi. Avec vous, nous nous adaptons continuellement aux changements pour mieux vous servir.

Notre but est toujours resté le même : vous aider à réussir. Et nous sommes très bien placés pour le faire : assez gros pour vous offrir une gamme complète de services en comptabilité, en finance et en gestion; assez petit pour répondre toujours personnellement à vos besoins.

Grâce à notre affiliation à BDO Ward Mallette, nous sommes membres de la 8e plus grande société de comptabilité au Canada, avec ses 72 bureaux à travers le pays. Comme membre actif de BDO Binder International, nous sommes présents dans 82 pays à travers le monde. Situés à Saint-Boniface, nous faisons partie de la communauté et nous la comprenons.

Nous sommes fiers de pouvoir compter parmi notre clientèle des agriculteurs, des entrepreneurs, des gestionnaires en affaires, des institutions, des congrégations religieuses et des individus, autant de personnes qui sont la raison de notre succès depuis plus de 31 ans.

Que vos besoins exigent la préparation d'un rapport d'impôt personnel ou d'un plan d'entreprise, vous recevrez le même service personnel, professionnel et de qualité. Notre équipe est composée de personnes qui connaissent leur métier, qui savent être à l'écoute de vos besoins, qui savent trouver rapidement ce qu'il vous faut aujourd'hui et demain.

**BDO**  
GUENETTE CHAPUT

Comptables agréés

### Nos services

- ✓ préparation de rapports d'impôt et conseils fiscaux pour individus;
- ✓ préparation de rapports d'impôt et conseils fiscaux pour les entreprises;
- ✓ préparation de prévisions budgétaires, de plan d'entreprise;
- ✓ préparation de rapports et de formulaires requis par votre institution financière;
- ✓ comptabilité d'entreprise, tenue de livres;
- ✓ préparation et vérification des états financiers;
- ✓ analyses de vos états financiers, prévisions et conseils sur les tendances économiques;
- ✓ conseils et soutien pour la mise en place de systèmes comptables informatisés.

Téléphone : 233-8593

Télécopieur : 237-0134

## Conseils en administration

Vous retrouverez ces mêmes forces en matière de conseils en management avec le cabinet-conseil BDO Ward Mallette. Affiliés à BDO Guenette Chaput, nous souscrivons au même but : assurer le succès de nos clients. Notre présence locale, appuyée par notre accès à une expertise nationale et internationale, assurent à nos clients les meilleurs services disponibles.

**BDO**  
WARD MALLETTE

Conseillers  
en administration

### Nos services

- ✓ conseils en gestion, en planification des politiques de stratégie, en marketing, en recherche et en administration des affaires publiques.
- ✓ conseils spécialisés en santé, en développement communautaire et économique;
- ✓ conseils en administration, en planification financière et en contrôle financier, en administration générale et en rendement opérationnel;
- ✓ conseils en sondages, en analyses des besoins et en évaluation des programmes.

Téléphone : 233-8593

Télécopieur : 237-0134

INTERNATIONAL  
**BDO**  
BINDER

262, rue Marlon  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0T7

## Le Groupe de travail sur la Constitution

# Les Manitobains sont attachés au Canada

Le Groupe de travail manitobain sur la Constitution a terminé ses audiences publiques en notant que «les Manitobains ont manifesté un réel attachement envers le Canada, ce qui n'est pas le cas dans toutes les provinces», selon le président Wally Fox-Decent.

«Nous avons entendu une expression de foi très claire envers le Canada, et c'est très encourageant», résume le président. Les Manitobains se sentent concernés par plusieurs enjeux: situation des autochtones, réforme du Sénat et rôle du gouvernement central. «Une majorité substantielle s'est exprimée en faveur d'un gouvernement central avec suffisamment de pouvoirs pour supporter les provinces plus pauvres et pour contribuer aux grands programmes sociaux.»

Cela pourrait signifier qu'on accorde plus de pouvoirs à Ottawa dans certaines juridictions et

moins dans d'autres, ou encore que la distribution des pouvoirs diffère d'une province à l'autre. «C'est possible, précise Wally Fox-Decent. Cette question n'a pas été abordée par un grand nombre de personnes, et pas nécessairement aussi directement. Mais la possibilité d'un fédéralisme asymétrique n'a pas été rejetée.»

## Réseau et CJP

Outre la Société franco-manitobaine, le Groupe de travail a entendu deux autres organismes francophones: Réseau et le Conseil jeunesse provincial. «Nous avons écouté avec grand intérêt ce qu'ils avaient à dire. Les questions liées au Québec et aux francophones représentent des enjeux auxquels nous

prêtons un grand intérêt», sans vouloir s'engager davantage sur la préservation des acquis des francophones.

«Les Manitobains, poursuit le président, ont manifesté des réactions positives envers la diversité culturelle du pays, y compris les francophones. En même temps les gens ont le sentiment qu'il y a des limites aux concessions qu'on peut faire pour accommoder la francophonie.

«Nous avons entendu peu de propos anti-Québec. Ce qu'on peut dire, c'est que certaines personnes s'inquiètent du coût du multiculturalisme et du bilinguisme.»

Le Groupe de travail manitobain sur la constitution prévoit remettre un court rapport préliminaire à la fin du mois de mars. Le rapport complet suivra à une date encore indéterminée.

Sylviane LANTHIER

## LE CLUB LA VERENDRYE



614, rue Des Meurons  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997

- Bingo chaque lun., merc., jeudi et ven. • Jeu de quilles sept jours par semaine • Salle de banquet • Bar et salle à manger • Spectacles tous les jeudis, vendredis et samedis

## La SFM veut préserver les acquis

Devant le Groupe de travail manitobain sur la Constitution, la Société franco-manitobaine a livré essentiellement le même message qu'à la commission québécoise Bélanger-Campeau, c'est-à-dire qu'elle espère qu'on négociera un cadre constitutionnel qui permettra de garder le Québec, et que la Charte canadienne des droits et

libertés ainsi que le Loi sur les langues officielles seront préservées.

Le SFM mise sur «l'engagement constitutionnel (du Manitoba et des autres provinces) face aux droits des deux groupes linguistiques officiels». Ce qui signifie aussi que la communauté francophone ne peut être considérée au Manitoba de la même façon que d'autres communautés culturelles. On peut aussi reconnaître l'égalité des deux communautés de langues officielles «tout en leur accordant des droits différents en rapport avec leur situation particulière.»

Est-ce un principe qu'on peut étendre aux provinces? «On peut se demander s'il est nécessaire que la répartition des pouvoirs soit la même partout», répond Raymond Bisson, le président de la SFM. «Le Québec a sa spécificité à l'intérieur du Canada comme les francophones ont leur spécificité dans le Manitoba. Il faut donc protéger les institutions pour assurer l'épanouissement de ces communautés. Le Québec peut être prêt à rapatrier toutes les responsabilités en matière de communication, et pas le Manitoba.»

De retour de la tournée québécoise, Raymond Bisson se rend compte que l'ouverture d'esprit est au cœur des relations entre les deux communautés, et que «nous pouvons puiser les uns aux autres.» Il croit aussi que les Franco-Manitobains peuvent servir de courroie de transmission entre les Manitobains et les Québécois, «puisque nous connaissons et que nous sommes sensibles aux deux réalités et aux deux cultures.»

Sylviane LANTHIER



## La Caisse populaire de Saint-Boniface

une institution financière de notre  
communauté, fondée depuis plus de 50 ans,  
et qui compte présentement 100 millions de \$  
en dépôts de ses membres,

est à la recherche d'un(e)

### caissier(ère)

#### Fonctions:

- responsable d'un tiroir-caisse et de la présentation précise et professionnelle des services offerts aux membres.

#### Exigences:

- personne avenante qui aime travailler avec le public;
- bonne connaissance du français et de l'anglais;
- capable de rendre un travail précis.

Entrée en fonctions: aussitôt que possible.

Toute personne intéressée à travailler en équipe pour assurer la qualité et l'efficacité des services aux membres de la caisse populaire est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae sous pli confidentiel, au plus tard le 27 février 1991, à:

Monsieur René Bouchard  
Directeur, Administration et Finances  
La Caisse populaire de Saint-Boniface  
185, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4



L'industrie pétrolière emploie 250 personnes au Manitoba

## L'agitation des prix inquiète plus que la guerre du Golfe

Le Manitoba a beau n'être que le 5<sup>e</sup> producteur de pétrole au Canada, les Irakiens auraient peut-être intérêt à envoyer quelques missiles Scud dans notre région.

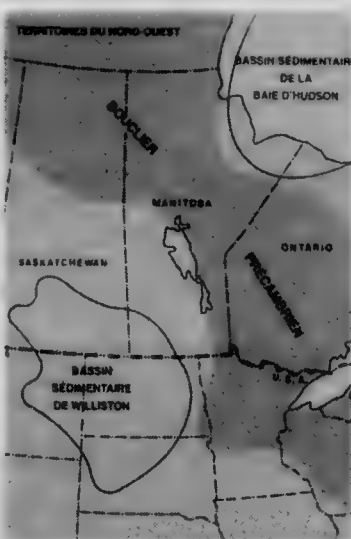
Plus de la moitié du pétrole produit en Alberta circule en effet quotidiennement sous nos pieds sans que nous le sachions. Un immense pipeline interprovincial achemine également vers l'Est la totalité du pétrole brut et raffiné provenant de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Plus que tout autre, l'industrie pétrolière est dépendante du contexte international. Le Manitoba, même s'il ne représente que 1% de la production canadienne, n'échappe pas à la

règle. Que le prix du baril de pétrole baisse, et l'on réduit le nombre de puits creusés dans la province. Qu'il monte, et l'on augmente alors la production.

«La principale conséquence de la guerre du Golfe pour l'industrie pétrolière manitobaine, ce sont les prix», explique Bob Dubreuil, directeur de la division Pétrole du ministère de l'Énergie et des Mines. «La plupart des compagnies préfèrent certainement avoir un prix pas très haut mais stable, plutôt que l'instabilité.»

Pourquoi? Parce que les compagnies pétrolières établissent leurs budgets et fixent le montant de leurs investissements précisément en fonction des prix



Le pétrole manitobain est contenu dans les deux bassins sédimentaires que l'on voit sur cette carte.

du pétrole.

Malheureusement, ces prix ont la bougeotte. Lorsque la guerre a éclaté dans le golfe Persique en août 1990, le prix international du baril s'est haussé en quelques semaines de 18\$ à 41\$. Comme beaucoup de leurs consœurs, les compagnies pétrolières manitobaines ont alors cru bon d'augmenter leur production. Elles ignoraient que le prix du baril allait chuter en dessous de 30\$ dès le mois d'octobre.

«Le prix du pétrole dépend de facteurs multiples et très complexes», souligne David Molinski, analyste au ministère de l'Énergie et des Mines. «Et le problème, c'est que ces causes

sont plus souvent politiques et psychologiques que naturelles.»

«Au début de la guerre du Golfe, poursuit-il, les prix sont montés en flèche parce qu'on avait peur qu'il y ait une pénurie. Pourtant, les risques de pénurie sont pratiquement inexistantes.»

«La plupart des pays ont des réserves pour 60 ou 70 jours. Et même si l'Irak bombardait le pipeline qui transporte tout le pétrole de l'Arabie saoudite, cela n'affecterait que 15% du marché.»

Paradoxalement, c'est plutôt une crise de surproduction que

la guerre du Golfe risque d'entraîner. Plusieurs pays ont en effet augmenté leur production à la fin de l'année 1990, pensant pouvoir profiter d'une hausse des prix.

Conséquence: David Molinski est persuadé que le prix du baril ne s'élèvera guère au-dessus des 20\$, alors que l'industrie pétrolière canadienne aurait besoin, pour être pleinement rentable, d'un baril à environ 30 dollars. Les millions de litres de pétrole qui gisent encore intacts sous le sol manitobain peuvent donc dormir tranquille.

Laurent GIMENEZ

### Le pétrole au Manitoba

La nature n'a pas spécialement gâté le Manitoba en matière de pétrole. Le bassin sédimentaire d'où est tiré l'or noir manitobain ne recouvre qu'une petite portion au sud-ouest de la province. Il s'étend en revanche sur plus d'un quart de la Saskatchewan et sur trois États américains.

Le Manitoba a accès à un autre bassin sédimentaire dans la baie d'Hudson. Mais il est presque totalement vierge parce que son exploitation serait trop coûteuse. Quant aux réserves pétrolières manitobaines, on n'en connaît pas vraiment l'importance dans la mesure où les pouvoirs publics n'ont jamais jugé rentable d'entreprendre les recherches géologiques adéquates.

Le directeur de la division Pétrole du ministère de l'Énergie et des Mines, Bob Dubreuil, se dit cependant persuadé que le Manitoba ne sera jamais une grosse province pétrolière, même s'il existe des gisements que l'on n'a jamais identifiés.

Le pétrole brut manitobain est expédié par pipeline en Ontario et aux États-Unis. La province n'a plus d'activité de raffinage depuis que ses quatre usines, dont celle de Saint-Boniface, ont fermé leurs portes pour cause de pollution excessive.

Quant au pétrole consommé au Manitoba, il provient de l'Alberta.

**Tu peux être fier d'être MEMBRE/INVESTISSEUR à La Caisse populaire de Saint-Malo Ltée.**

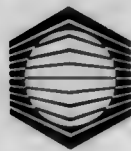
OUI! EN EFFET!!! Par ta participation active comme investisseur ou emprunteur, tu qualifies pour le partage des surplus de 1990.

Tu recevras une ristourne de 3,5% sur les intérêts crédités en 1990 (y inclus les intérêts sur R.E.E.R.).

Et si tu es emprunteur, une ristourne de 3,5% sera remise sur les intérêts que tu as payés en 1990.

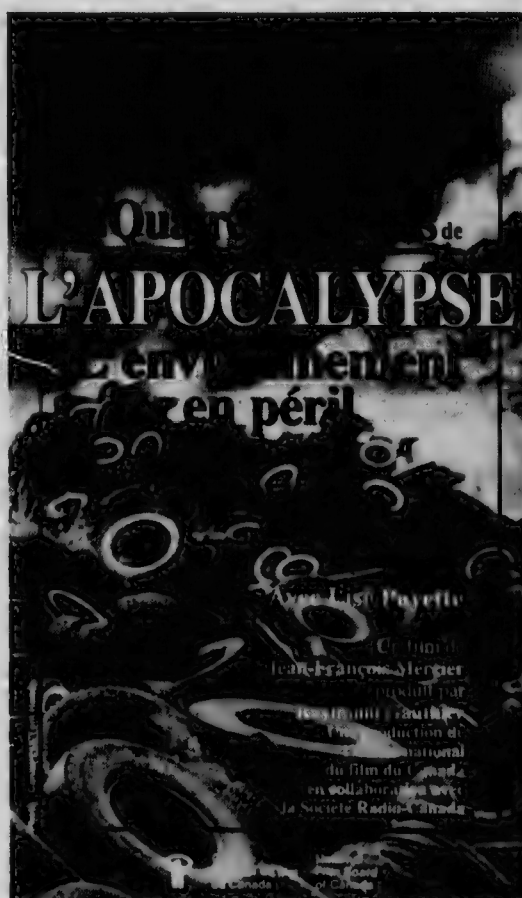
**Cela m'intéresse, qu'est-ce que je peux faire de plus?**

Comme MEMBRE / INVESTISSEUR, tu es invité à augmenter dès aujourd'hui ton volume d'affaire à La Caisse populaire de Saint-Malo Ltée.; le personnel peut t'aider à planifier le transfert de prêts et de dépôts.



**La Caisse populaire de Saint-Malo Ltée**  
*Reflet de ses membres!*

### L'ONF présente



Vidéos disponibles à l'ONF —  
983-4131 ou 1-800-661-9867 (sans frais).  
Également disponibles  
à la Bibliothèque de Saint-Boniface.



Office  
national du film  
du Canada

National  
Film Board  
of Canada



NOTRE-DAME-DE-LOURDES

## Une Chambre de commerce voit le jour

Depuis le 18 février, Notre-Dame-de-Lourdes a une nouvelle Chambre de commerce. «Dans le passé, les chambres de commerce mises sur pied servaient pour des projets spécifiques et disparaissaient. Cette fois-ci, nous voulons durer longtemps», explique René Hébert, membre du nouveau comité exécutif de la Chambre.

«Tout a commencé en janvier. Le Comité de développement économique provincial a approché le conseil de la municipalité. Ils ont demandé d'organiser une réunion pour le 21 janvier et d'inviter 20 à 25 personnes qui participent activement à différents organismes.»

De ces 25 personnes possiblement intéressées par un pro-

jet de chambre de commerce, 20 se sont rendues à la réunion. Elles ont alors élu un comité organisateur chargé de convoquer une assemblée générale et de recruter une douzaine de candidats éventuels pour le comité exécutif du nouvel organisme. Le comité organisateur comprenait Guy Rock, Pierre Marcon, Maurice Boisvert et René Hébert.

L'assemblée générale, qui s'est tenue le 18 février, a attiré 43 personnes. Entre autres, l'assemblée a décidé de vendre des cartes de membre au coût de 25 \$. Ces cartes, précise René Hébert, ne sont pas destinées seulement aux commerces, mais aussi aux individus, bref à tous ceux que le développement de la région inté-

resse.

L'assemblée a également élu les sept membres du comité exécutif: Denis Fortier, Maurice Boisvert, Renée Delaquis, Norman Bérard, Alain Comte, Marcel Robitaille et René Hébert. Comme plusieurs de ces personnes sont occupées à l'organisation du centenaire de la paroisse, l'assemblée a décidé que le comité exécutif commencerait son travail plus actif dès l'automne prochain, après les principales activités du centenaire.

La dernière tentative du genre à Notre-Dame-de-Lourdes datait de 1974. La Chambre de commerce alors mise sur pied avait disparu après la construction de l'aréna.

Sylviane LANTHIER

SAINTS-MARTYRS-CANADIENS

## Résidences pour personnes âgées

Les Chevaliers de Colomb de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens, qui travaillent à un projet de résidences pour personnes âgées depuis trois ans, en sont rendus à l'étape des dessins préliminaires.

«Le projet, qui n'est pas encore définitif, comprendrait 95 unités: 48 chambres avec pension et 47 appartements», explique Lucien Lussier, des Chevaliers de Colomb.

Les Chevaliers de Colomb ont déposé une offre d'achat sur un terrain mis en vente par la paroisse Sainte-Bernadette. «L'offre d'achat est conditionnelle au rezonage du terrain.» Le terrain convoité par les Chevaliers, situé sur le boulevard Lake-

wood, est zoné «pour des maisons familiales. Il faut le changer pour permettre la construction d'une résidence pour personnes âgées.»

Une demande de rezonage a donc été acheminée auprès de la ville de Winnipeg, et le comité communautaire de Saint-Boniface/Saint-Vital se prononcera sur la question lors de sa prochaine réunion le 26 février.

Les personnes intéressées à habiter dans ces résidences peuvent obtenir plus de renseignements en contactant Gérard Vermet au 255-1434, ou Albert Pélouin au 233-3423.

Sylviane LANTHIER

MONTREAL

## Un petit déficit

La municipalité de Montcalm a terminé son année financière avec un déficit de 5 352 \$. «Ce n'est pas un gros déficit sur un budget de 1,4 million \$, fait savoir Yves Sabourin, secrétaire-trésorier. C'est la première fois depuis que je suis ici (15 ans) que ça arrive.»

Yves Sabourin explique que les revenus étaient plus hauts que dans les années passées, «mais les dépenses étaient

encore pires. On a trop dépensé dans certains départements, comme l'entretien des routes et les services de transport.»

La municipalité de Montcalm va demander la permission au Développement rural d'absorber le déficit dans les surplus en caisses. «Si Développement rural refuse, il va falloir prélever des taxes pendant trois ans, mais je ne vois pas pourquoi ils refuseraient.»

K.B.



À compter du 1<sup>er</sup> mars 1991, la S.A.P.M. introduit quelques changements au régime de base Autopac. Avant de renouveler votre assurance Autopac, veuillez vous familiariser avec les changements suivants :

- Augmentation de 12 à 14 \$ des frais d'administration relatifs à la formule de paiements échelonnés Autopac.
- Changements de certains codes d'usage. Les formules de renouvellement des véhicules en question indiquent déjà le nouveau code.
- Pour nous aider à intégrer un système de renouvellement plus commode, nous avons besoin du numéro de votre permis de conduire. Si ce numéro n'est pas déjà imprimé sur la formule de renouvellement, veuillez l'inscrire dans l'espace approprié.
- Nous fixons désormais les primes d'assurance des motocyclettes selon la valeur déclarée du véhicule. Les propriétaires de motocyclettes devront déclarer la valeur de leurs véhicules lorsqu'ils renouvellent leur assurance Autopac.
- Nous avons augmenté à neuf le nombre de catégories pour la déclaration de la valeur des caravanes automotrices. Vous devrez déclarer la valeur de votre caravane automotrice quand vous renouvelez l'assurance; votre prime reflétera cette valeur.

### La ceinture de sécurité peut réduire vos coûts d'assurance

L'utilisation de la ceinture de sécurité est la meilleure façon pour les Manitobains de réduire le nombre de blessures causées par les accidents d'automobiles... et de contrôler les coûts d'assurance.

### Les couvertures facultatives... au delà de l'assurance de base

Grâce aux couvertures facultatives Autopac de la S.A.P.M., vous pouvez élever le plafond de l'assurance responsabilité civile et de l'assurance contre les automobilistes insuffisamment assurés jusqu'à un montant de 2 000 000 \$, et réduire votre franchise de base de deux façons. Les automobilistes avec des points de mérite peuvent également réduire l'assurance responsabilité civile et la franchise de base. Grâce à la couverture facultative sur excédent, les automobilistes peuvent assurer leurs véhicules à une valeur plus élevée que la limite prévue par l'assurance de base Autopac (par exemple, pour des camions dont la valeur dépasse 15 000 \$).

### Avez-vous des questions?

Avez-vous des questions sur votre assurance Autopac? Consultez un expert. L'agent Autopac est votre guide en assurance; il dispose de renseignements pratiques pour répondre à tous vos besoins.

Vous pouvez également appeler le numéro suivant :  
Service à la clientèle de la S.A.P.M.  
985-7222 (appels interurbains à frais virés)



LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE  
PUBLIQUE DU MANITOBA

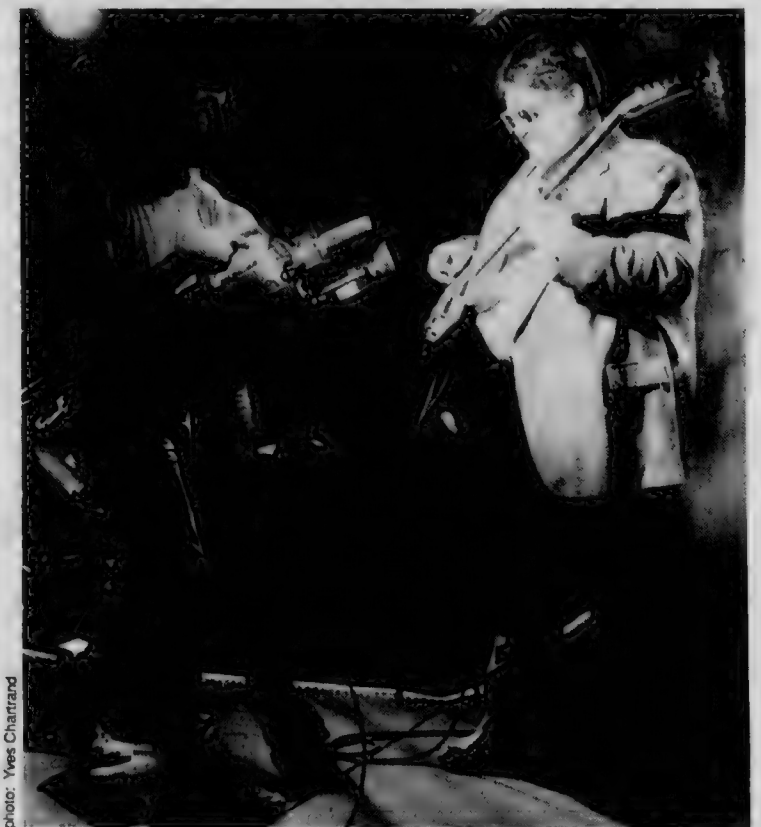


photo: Yves Chartrand

## Tournage au 100 Nons

La salle Antolne-Gaboriau du Centre culturel franco-manitobain a servi au tournage d'un vidéo lors de la dernière fin de semaine du Festival du Voyageur. Il s'agissait en fait du résultat d'un atelier auquel ont participé des stagiaires sous la direction de Charles Lavack (visuel), Normand Dugas (audio) et David Larocque (musique), le directeur du 100 Nons. Des séquences ont également été tournées au Foyer du CCFM et au relais Pleine lune.

Le vidéo de dix minutes mettra en vedette quatre groupes: À retenir (Regarde les riches de Patricia Kaas), Toccata (Rallume les lumières de Sylvie Boucher), Superfixie (S'envoyer en l'air de Catherine Lara) et Bergeron (À ton rythme, une composition de Joël Bergeron).

Le projet est financé par l'organisme gouvernemental CIDO, la Société des communications du Manitoba et le 100 Nons. Le vidéo sera notamment utilisé pour attirer au 100 Nons des jeunes de la campagne. David Larocque espère aussi pouvoir le diffuser en tout ou en partie à Radio-Canada. Il mentionne que le Groupe 5 avait déjà participé à un vidéo l'an dernier dans le cadre de la défunte émission SMAC.





**200 lignes de Je ne dois pas parler français:** Hadley Castille est venu au Festival du Voyageur, cette année, avec des copies de son nouveau disque encore tout chaud. Le vétéran violoniste nous amène dans un voyage musical de la campagne du sud de la Louisiane afin de nous démontrer que la culture de cette région est toujours vivante malgré les tentatives de l'effacer au début du siècle.



**Marcher sur du verre:** Voici un premier enregistrement mémorable de bien des façons: la chanteuse Sylvie Bernard est d'origine abénaki; elle a eu droit à un spécial d'une heure à la télévision américaine; et le disque va à contre-courant de bien des modes à cause de la voix, des sujets abordés et de l'intensité de cette chanteuse québécoise qui rappelle Piaf.



**Pour écouter Hil Hal:** Michel Barrette a remporté un grand succès avec son personnage de Roland Hil Hal Tremblay au Farce-tival du Festival du Voyageur. La plupart du matériel présenté lors de cette soirée se retrouve sur deux cassettes lancées à Noël en 1988 (Le temps d'une dinde) et 1989 (Hil Hal un party). Au menu: des chansons traditionnelles et des monologues. Il y a même un chapeau de Hil Hal à l'intérieur.

**Yves CHARTRAND**

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)

## CULTUREL

Un entretien avec Maureen Forrester, chanteuse d'opéra

### «Je n'ai jamais été la jeune mariée!»

Aussi à l'aise dans la langue de Molière que dans les chansons de Mahler ou de Schubert, rieuse, charmeuse et comédienne, la chanteuse classique canadienne la plus célèbre dans le monde chante ce vendredi soir à Winnipeg pour la dernière représentation de la Fille du régiment, de Donizetti. Elle nous a confié, mezza voce, quelques commentaires et souvenirs.

• **Vous qui avez chanté sur les plus grandes scènes du monde, comment qualifiez-vous le public de Winnipeg?**

• **Maureen Forrester:** «C'est un excellent public. J'ai remarqué que dans tous les endroits où il y a un hiver assez froid, on trouve un bon public. Il fait l'effort de venir au théâtre et s'amuse mieux que les gens qui habitent dans le Sud, où il fait très beau, et qui ont souvent l'air de se dire: je suis tanné de ça, j'aurais mieux fait d'aller à la plage.»

• **Est-ce qu'on peut «sentir» le public lorsqu'on chante sur scène?**

• **M. F.:** «Oh oui, tout à fait! Je le vois et je le sens aussi par intuition. La salle de concert a souvent une influence sur le public. Il y a des très bonnes salles et des très mauvaises aussi. Souvent, il n'y a pas de résonance, ou au contraire trop d'acoustique, trop d'écho.»

«Mais quand c'est mort, c'est mort! Et vous voyez ça par les visages qui semblent dire: ouais, c'est beau, mais je préfère mon disque chez moi, parce qu'il y a



photo: Laurent Gimenez

**Maureen Forrester. «Je suis une personne d'aujourd'hui et de demain. Pas d'hier. C'est trop tard pour hier. Si vous faites des erreurs, il faut faire mieux demain, c'est tout. C'est le conseil que je donne aux jeunes chanteurs.»**

un sens de vibrato. Quand c'est une salle où ça sonne bien, vous voyez les sourcils des gens qui se lèvent. Ça veut dire que ça marche.»

• **Est-ce que le public dérange parfois les chanteurs?**

• **M. F.:** Ça arrive régulièrement. Il suffit qu'une personne qui tousse dans la salle se lève et ouvre la porte, et il y a un flash de lumière qui vous arrive. Ça déconcentre. Mais un chanteur doué, s'il perd un mot, il en rajoute un autre aussitôt. On ne perd pas pied pour ça.»

• **Pensez-vous que l'opéra va se développer dans l'avenir au Canada?**

### Mouche dans la gorge, chat sur la scène

• **Votre plus mauvais souvenir d'opéra?**

• **Maureen Forrester:** «Parmi mes pires souvenirs, il y a une mouche qui m'est rentrée dans la gorge une fois, au Colorado. J'ai toussé, comme ça, et elle est ressortie. C'était terrible. Ça c'est le pire!»

«Je me souviens d'une autre fois, dans les années 51-52, je chantais en France pour les Jeunesses musicales. L'Europe sortait de la Deuxième Guerre mondiale et il y avait encore beaucoup de travail à faire pour renouveler les théâtres.»

«Il faisait froid à mourir dans ce théâtre-là. Les gens tenaient tous leur col serré et je voyais la buée qui sortait de ma bouche quand je chantais. Tout à coup, je vois les gens qui se mettent à rire en se cachant dans leur col. Je me suis dit, mon Dieu, peut-être que ma robe est tombée!»

«En fait, c'était un très vieux homme qui déroulait lentement un long, long fil électrique, avec une chauffeuse pour mettre à mes pieds. À cette époque-là, il y avait aussi de temps en temps des chats qui se promenaient sur la scène en regardant. Ça faisait beaucoup rire le public.»

• **Votre meilleur souvenir?**

• **Maureen Forrester:** «J'ai fait mes débuts à La Scala de Milan en 1990 à l'âge de 60 ans. Ce n'était pas un rêve pour moi. Pour moi, il n'y a pas un petit théâtre ou un grand théâtre. Chaque fois que je chante, c'est très important et j'essaie de faire de mon mieux. Mais La Scala, c'est une magnifique salle, un public incroyablement et c'est très professionnel. C'est un des mes grands souvenirs.»

L.G.

coup de talent, vous êtes artistique, vous chantez vos paroles dans les autres langues, c'est très beau, propre et tout, mais vous n'avez pas de support pour le son et vous ne savez pas ce que vous faites.»

«Parce qu'il faut décider avant de faire le son; se préparer pour le faire fort ou moins fort. Si vous chantez dans une salle de 500 personnes ou 2 000 personnes, c'est totalement différent. C'est comme une gymnastique, il faut lever le son et pousser le son avec le corps, pas avec la gorge. Vous chantez toujours pour le dernier rang de la salle.»

«Je vais vous raconter une histoire à ce sujet. Il y a un jeune du Nord du Québec qui est venu un jour pour une audition. Il s'est caché dans un coin et il est revenu serré dans une large ceinture de garagiste qui lui prenait toute la taille.»

«Je lui demande: Comment pensez-vous chanter avec ça, Monsieur? Il m'a répondu que son professeur lui avait dit que c'était bon pour le support de la voix. Le professeur, il faut le mettre dans une prison pour dire des choses pareilles! Il y a des gens qui enseignent la musique et c'est criminel ce qu'ils disent. Ils ne savent rien de la voix.»

• **Quelles sont les œuvres que vous aimez le mieux interpréter?**

• **M. F.:** «Vous savez, pour nous les contraltos, les rôles dans l'opéra sont limités: mothers, maids, witches, bitches, mediums, nuns, aunts, and men. Jamais la jeune mariée! C'est toujours The other woman!»

• **Pourquoi aimez-vous ce métier?**

• **M. F.:** «Je suis née pour chanter. Je me lève en chantant et je m'endors en chantant. Quand je vais mourir, on va ouvrir la boîte et je vais dire: Attends! J'ai encore une magnifique chanson à chanter.»

Propos recueillis par  
Laurent GIMENEZ

#### RITCHOT

### Quatre fêtes

Quatre célébrations distinctes se dérouleront au mois de juillet pour fêter le 100<sup>e</sup> anniversaire de la municipalité de Ritchot.

Les conseillers municipaux ont décidé de célébrer chacun dans leur district:

• Ile-des-Chênes: les 12, 13 et 14 juillet.

• Saint-Adolphe: les 5, 6 et 7

juillet.

• Sainte-Agathe: le 27 juillet.

• 4<sup>e</sup> district: 1<sup>er</sup> juillet.

La municipalité a droit à une subvention provinciale de 2\$ par habitant pour assumer le coût de ces fêtes. Ritchot comptait 4 588 habitants en 1986.

L.G.



Carmen Campagne en nomination aux prix Juno

## Je veux un petit Juno pour m'acco-co-coter!

Il n'y a pas de doute que Carmen Campagne mène une vie de fou! Depuis son Juno de 1989 (avec Lullabye Berceuse réalisé avec Connie Kaldor), elle continue à produire, à faire des tournées et à élever une famille. Son 2e album, intitulé *Une voix pour les enfants*, pourrait lui mériter un 2e Juno. Pour s'acco-co-coter! (1)

Les nominations aux Juno, les prix d'excellence de l'industrie musicale au Canada, ont été connues au début février. La chanteuse originaire de Willow Bunch en Saskatchewan figure parmi cinq finalistes de la catégorie de la musique pour enfants. Les quatre autres artistes ou groupes sont: Fred Penner, Susan Hammond, The



Carmen Campagne

Children's Group, et Sharon, Lois and Bram.

L'album *Une voix pour les enfants*, lancé en novembre der-

nier sur l'étiquette Oak Street Music de Winnipeg, comprend plusieurs chansons traditionnelles. On y entend Au clair de la lune avec de nouveaux arrangements et la voix de la vedette Daniel Lavoie.

Mais les chansons Delvina, une création d'Annette Campagne de Hart-Rouge, et Mon père m'envoie au marché sont parmi les préférées des enfants. Accompagnée au piano, Carmen Campagne a présenté ses chansons lors d'un spectacle au Rendez-Vous, samedi 16 février, devant 600 jeunes enfants et parents.

J.-P. D.

(1) La phrase «Je veux un p'tit coussin pour m'acco-co-coter» est tirée de la chanson Delvina.

De la musique électroacoustique

## Un orchestre de haut-parleurs

Pour ceux qui cherchent une expérience musicale hors de l'ordinaire, la Plug-In Gallery et le Centre culturel franco-manitobain vous donnent rendez-vous le 1er mars à 19h30 à la salle Jean-Paul-Aubry (CCFM) pour écouter de la musique électroacoustique.

«De la musique électroacoustique, c'est de la création sonore artistique avec appui technologique», décrit Claude Schryer, un des six compositeurs-diffuseurs et interprètes qui seront à Saint-Boniface.

Le groupe de six entreprend la tournée pancanadienne «Traces Électro» pour promouvoir cinq disques de l'étiquette «empreintes DIGITALes», la seule compagnie qui enregistre

sur disques compacts de la musique électroacoustique.

Les compositeurs profitent aussi de la tournée pour promouvoir le médium peu connu de la musique électroacoustique, même si ce genre existe depuis 40 ans environ. «À Montréal et à Vancouver, il y a beaucoup d'activité dans le domaine, mais dans le reste du Canada, c'est encore en évolution. Suite au concert, les artistes seront disponibles pour répondre aux questions.»

Les organisateurs de «Traces Électro» emmènent avec eux en tournée un orchestre de huit haut-parleurs. Ces boîtes de son seront placées séparément dans la salle de concert pour permettre la spatialisation des sons. Cette technique se nomme «acousmatique» et offre une troisième dimension aux œuvres.

En plus des haut-parleurs, les musiciens seront là avec leurs instruments respectifs. «Par exemple, je suis clarinettiste et je vais interpréter une pièce pour clarinette et ordinateur. Un autre va jouer une pièce pour piano et bande, ou encore pour voix et ordinateur», ajoute Claude Schryer.

Selon lui, le concert attire ceux qui aiment la musique de concert contemporaine et la musique expérimentale.

Karine BEAUDETTE

Karine BEAUDETTE

De l'harmonica aux Jeux du Canada

## Gérald Laroche représente le Manitoba

Gérald Laroche, maître de l'harmonica, est en mission à l'Île du Prince-Édouard: il représente le Manitoba au Festival des Arts des Jeux du Canada qui a lieu jusqu'au 1er mars.

«Je suis fier de représenter le Manitoba. En même temps, ça me donne beaucoup de visibilité. Je fais des spectacles de 15 minutes, d'une demi-heure et d'une heure. 90% des pièces que je vais jouer sont mes compositions», souligne le natif de

Powerview.

Les spectacles de Gérald Laroche sont un mélange de blues, de rythmes africains, de reggae, de Zydeco, de jazz, de Cajun, de bluegrass et de folklore canadien-français.

Son style unique lui a valu une participation au Festival de Jazz à Montréal en 1987 et plusieurs enregistrements avec Radio-Canada et avec d'autres artistes.

Karine BEAUDETTE

Karine BEAUDETTE

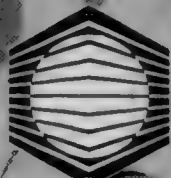
# REÉR

(RRSP)

## UN PAS DANS LA BONNE DIRECTION

Investissez dans un REÉR afin de vous assurer votre indépendance, sécurité et confort pour l'avenir.

Un investissement garanti, sans risque et à des taux d'intérêts concurrentiels.



Les caisses populaires du Manitoba

Reflète de ses membres!



Gilles Fournier en spectacle le 24 février

## «Avec le jazz, j'apprends toujours quelque chose»

À 28 ans, Gilles Fournier est un musicien en demande à Winnipeg. Dimanche le 24, il présente un spectacle de jazz au West End Cultural Centre de Winnipeg (1), en compagnie de quelques musiciens qu'il a rassemblés pour l'occasion.

Tous les musiciens de jazz de Winnipeg se connaissent et la plupart mènent à peu près le même genre de vie, indique Gilles Fournier. «Pour gagner sa vie dans ce domaine, il faut être polyvalent, pouvoir jouer avec plusieurs groupes et dans plusieurs styles.»

«Je joue très souvent aux Mardis Jazz du Centre culturel

franco-manitobain, poursuit le bassiste. J'accompagne Laurent Roy, Ken Gold, Ron Paley ou David Larocque.»

Ses engagements peuvent varier de trois à sept soirs par semaine. La semaine dernière était assez occupée avec le Festival du Voyageur; cette semaine, il jouait au CCFM mardi et se produira au Spectrum vendredi et samedi avec Jacques Lussier, et au WECC dimanche.

«Quand tu joues pour quelqu'un, il faut que tu te concentres sur cela et que tu saches le plus vite possible ce que la personne veut comme style ou comme feeling. Il faut aussi être au meilleur de sa for-



photo: Sylviane Lanthier

Gilles Fournier.

me chaque soir quand on fait plusieurs groupes par semaine. Plus on est demandé, meilleur on est; meilleur on est, plus on est demandé.»

«J'ai commencé à 14 ans, raconte-t-il. Je jouais du rock avec les écoles, les boîtes à chansons et le 100 Nons. J'ai étudié la musique à l'université St. Francis Xavier en Nouvelle-Écosse, où je me suis concentré sur le jazz. Il y a cinq ans, j'ai changé la basse électrique pour la basse acoustique.»

Capable de jouer dans plusieurs styles, Gilles Fournier préfère le jazz «parce que j'apprends toujours quelque chose. Le défi est plus grand. Il faut

être original tout le temps. Une pièce n'est jamais jouée exactement de la même façon, il y a place à l'improvisation.»

Au West End Cultural Centre, Gilles Fournier et ses complices présenteront des classiques du jazz ainsi que quelques-unes de ses compositions. «Gene Smith m'a enseigné à l'université. Il est directeur du programme de jazz là-bas. Il m'a appelé pour me dire qu'il serait de passage à Winnipeg et qu'il voulait jouer. J'ai réuni quelques musiciens, et voilà!»

Sylviane LANTHIER

(1) Les billets (10 \$) sont disponibles auprès de Select-A-Seat, au WECC ou à Chargeline, au 780-7328.

Concert de musique française les 1er et 2 mars

## Frédéric Liessens, un musicien qui frappe

Quand il ne joue pas du vibraphone au Centre culturel franco-manitobain avec son groupe Stickshift, Frédéric Liessens frappe sur des tambours ou des xylophones avec l'Orchestre symphonique de Winnipeg. C'est même sa principale activité depuis 10 ans.

Ce Québécois né à Sorel a été embauché par l'Orchestre symphonique juste après sa sortie de l'Université McGill, où il a étudié les percussions pendant quatre ans.

Les percussions, ce sont tous les instruments que l'on frappe avec les mains, des baguettes ou des maillets. Les tambours, tambourins, timbales, vibraphones, xylophones, castagnettes et autres triangles n'ont plus aucun secret pour Frédéric

Liessens, qui se risque même dans les cymbales, lorsque le cymbalier attitré de l'Orchestre symphonique est indisposé.

«Le percussionniste est sans aucun doute le musicien qui joue sur le plus d'instruments différents à l'intérieur d'un orchestre classique», explique-t-il. Beaucoup d'œuvres exigent même la présence sur scène de plusieurs percussionnistes. C'est le cas de Alborada del gracioso, la pièce de Ravel que l'Orchestre symphonique de Winnipeg présentera lors de son prochain Masterworks les 1er et 2 mars (1).

«Cette œuvre, que Ravel a d'abord écrite pour le piano, est remplie de rythmes espagnols, poursuit Frédéric Liessens. C'est pourquoi elle comprend des instruments comme le tambour



photo: Laurent Gimenez

«Je suis venu aux percussions par la musique des Beatles, explique Frédéric Liessens. Quand j'étais adolescent, je voulais jouer de la batterie comme Ringo Starr.»

basque et les castagnettes.»

Intitulé French & Spanish Connections, le concert des 1er et 2 mars comprend aussi un Poème du Français Ernest Chausson (1855-1899), et une autre œuvre de Ravel, Tzigane. Elles donneront l'occasion au jeune violoniste américain Joshua Bell de démontrer sa virtuosité. Également au programme: la symphonie No. 31 de Mozart, composée à Paris, et Guernica, œuvre du compositeur québécois Clermont Pépin, inspirée du célèbre tableau de Picasso.

Laurent GIMENEZ

(1) Les concerts auront lieu à 20h à la salle du Centenaire. Ils seront précédés par une rencontre-conférence avec le soliste Joshua Bell à 19h15 au 2e étage de la salle. Coût des billets: de 12 à 24\$.

Nous avons  
ajouté quelques roues  
à nos avions.

## Celles de Budget.

Budget, le chef de file de la location de voitures au Canada, est maintenant notre partenaire. Jusqu'au 10 avril 1991, célébrez cette association avec nous et obtenez jusqu'à 1500 milles Aéroplan gratuits en plus des 500 milles habituels chaque fois que vous louerez une voiture à l'un des comptoirs Budget.

  
Air Canada



Des supplémentaires des Misérables

## Et une représentation en français

Il y aura huit supplémentaires aux représentations winnipegaises de la comédie musicale Les Misérables, qui doivent commencer le 2 juillet prochain. Et un spectacle en français a été prévu.

Les supplémentaires ont lieu du 29 juillet au 3 août 1991 et le spectacle en français le 30 juillet.

Ceux qui ont déjà réservé leurs places pour une des représentations en anglais peuvent échanger gratuitement leurs billets pour le spectacle français, en s'adressant aux comptoirs Ticketmaster d'ici au 23 février.

Du 24 février au 2 mars, il sera encore possible d'échanger les billets, mais il y aura des frais

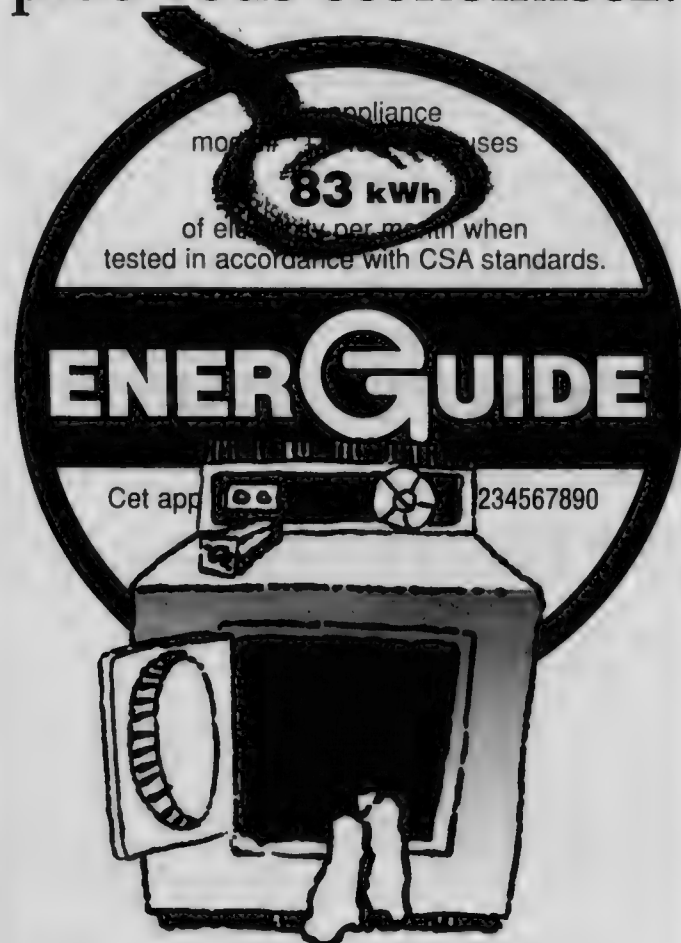
de 2,50 \$. Après le 2 mars, les échanges seront impossibles. Les détenteurs de billets de saison du Manitoba Theatre Center peuvent échanger leurs billets en s'adressant aux bureaux du MTC.

Winnipeg accueillera la production montréalaise des Misérables. La comédie musicale, qui connaît un grand succès depuis trois ans, était produite en français pour la première fois à Montréal cet hiver. Il est question qu'elle soit présentée à Paris l'an prochain.

Pour obtenir des renseignements sur le coût des billets ou pour les échanger, contactez Ticketmaster au 780-3333.

S. L.

### Plus l'indice est bas, plus vous économisez!



L'étiquette Énerguides vous indique la consommation mensuelle d'électricité des principaux appareils électroménagers. Choisissez une sècheuse à linge dont l'indice mensuel Énerguides est égal ou inférieur à ce qui est indiqué sur le tableau suivant :

Volume pi <sup>3</sup>	3.2-3.8	3.9-4.9	5.0 et plus
kWh/mois :	57	65	83

Si vous achetez une sècheuse à linge de 5 pi<sup>3</sup>, choisissez celle qui a une étiquette Énerguides de 83 kWh/mois ou moins. Quand vous en achetez une qui a un indice inférieur à 83 kWh/mois, vous ferez encore plus d'économies. Rappelez-vous... plus l'indice Énerguides est bas, moins vous consommez d'électricité.



Pour de plus amples informations consultez Manitoba Hydro



## Les Rendez-Vous

### MUSIQUE

• Le Centre culturel franco-manitobain (340 Boul. Provencher) présente **Ron Paley** le 26 février dans le cadre des Mardis Jazz. Artistes invités: **Riff-Raff** le 22 février et **Kelley Fry** les 28 février et 1er mars.

• Le **Quartet de Gilles Fournier** et le musicien **Gene Smith** seront en spectacle le 24 février à 19h30, au West End Cultural Centre (WECC). Les billets (10\$) sont disponibles aux comptoirs Select-A-Seat, au WECC ou à Chargeline, au 780-7328. Ce spectacle ouvre la saison des Jazz Winnipeg Series 1991.

• **Jacques Lussier** est en spectacle les 22 et 23 février au Spectrum (176, rue Fort), à 21h30. Billets en vente à la porte.

• L'**Orchestre de chambre du Manitoba (OCM)** présente son dernier concert de la saison 1990-91 dans le cadre de la série CBC Stereo Candlelight Concert, le 26 février à l'église Westminster, à 20h. Billets: 18\$, 16\$ étudiants et âge d'or, 10\$ enfants, disponibles à l'OCM (783-7377), aux comptoirs Ticketmaster et à Chargit (985-6800).

• L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente **Sousa and the Symphony** le 23 février à 20h et le 24 février à 14h, au Centennial Concert Hall, dans le cadre de la série Seagram Pops and Family Pops. Billets: 12\$, 16\$, 21\$, 24\$ (- 2\$ étudiants et âge d'or). Réservations: 943-2900.

• Le Festival folk de Winnipeg présente un spectacle du groupe de musique traditionnelle irlandaise **The Chieftains**, au Centennial Concert Hall le 19 mars à 20h. Billets en vente aux comptoirs Ticketmaster ou Chargit, au 985-6800.

• **Concert de musique française baroque** à l'église Crescent Fort Rouge dimanche le 24 février à 30h. Oeuvres de Jean-Philippe Rameau, Johann Schobert et Jean-Marie Leclair, avec Éric Lussier au clavecin. Billets en vente à la porte.

### THÉÂTRE

• Du 6 au 10 mars, on pourra voir **Comedy Double Bill**, deux courtes pièces d'un acte (Everybody's Business et Life in the Line) présentées par le Popular Theatre Alliance of Manitoba. Au Gas Sta-



photo: Sylviane Lanthier

Ceux qui l'ont manqué pendant le Festival du Voyageur peuvent se reprendre! Jacques Lussier est en spectacle les 22 et 23 février au Spectrum, à 21h30.

tion Theatre, à 20h chaque soir. Billets: 14\$ (10\$ étudiants, âge d'or et personnes à revenu modeste). Réservations: 589-8408.

• Jusqu'au 10 mars, le Prairie Theatre Exchange (Place Portage, 3e étage) présente **A Flush of Tories**, une comédie satyrique d'Allan Stratton sur différentes crises constitutionnelles qu'a traversées le Canada. Billets: 17\$ les vendredis et samedis soirs, 15\$ (adultes) et 10\$ (étudiants et âge d'or) pour les autres représentations. Réservations: 942-5483.

### DANSE

• Le Ballet royal de Winnipeg présente le ballet romantique **Giselle**, qui célèbre cette année son 150e anniversaire. Au Centennial Concert Hall, du 6 au 10 mars. Billets: de 9,50\$ à 33\$, avec rabais pour les enfants, les étudiants et les personnes âgées pour certaines représentations. Réservations: 956-2792 ou comptoirs Ticketmaster.

### CINÉMA

• Du 22 au 28 février, le Cinéma 3 (angle Sherbrook et Ellice) présente deux films français: **May Fools** (Milou en mai) de Louis Malle à 19h30, et **Monsieur Hire** de Patrice Leconte à 21h15.

### ENFANTS

• Le Manitoba Theatre for Young People présente **Mirror Game**, une pièce sur les effets

physiques et psychologiques de la violence faite aux enfants. Les 22 et 23 février à 19h30, au Gas Station Theatre. Billets: 947-0394.

• Février est le mois des marionnettes au Manitoba Children's Museum (109, av. Pacific). Les 23 et 24 février, les enfants pourront voir un **spectacle du marionnettiste Brian Richardson**. Samedi, les spectacles ont lieu à 10h, 12h, 13h30 et 15h. Dimanche, les spectacles sont prévus pour 12h, 13h30 et 15h. Le musée est ouvert de 9h30 à 17h le samedi et de 11h à 17h le dimanche. Entrée: gratuit pour les membres; 2,25\$ enfants; 2,50\$ adultes. En semaine, le Musée offre des services en français sur demande. Renseignements: 957-0005.

• Le 27 février, de 13h30 à 14h30, les enfants d'âge préscolaire participent à l'activité **Qu'y a-t-il dans ma boîte?** au Manitoba Children's Museum. Renseignements: 957-0005.

• Le samedi 23 février à 14h, le Centre Fort Whyte (1961, chemin McCreary) invite les enfants de 6 à 12 ans à venir **observer les empreintes dans la neige** pour découvrir la vie secrète des animaux. Il faut s'inscrire au 895-7001. Entrée: membres gratuit, non-membres 2,50\$.

### EXPOSITIONS

• La Société historique et le Musée de Saint-Boniface organisent **Bienvenue à Saint-Boniface, Manitoba**, une exposition sur l'histoire de Saint-Boniface. À la salle 1032 du Collège universitaire, de 10h à 17h le 22 février; de 13h à 17h les 23 et 24 février; et de 10h à 21h les 25 et 28 février.



Exposition sur l'histoire de la ville de Saint-Boniface de ses origines à 1914

• Du 24 février au 24 mars, la Galerie I du Centre culturel franco-manitobain accueille l'exposition **Résonance** de Michel Leblanc.

• Les œuvres récentes de l'artiste de Winnipeg **Caroline Duke** sont exposées à la Galerie 4 du Musée d'art de Winnipeg (300 boul. Memorial) jusqu'au 17 mars.

### LOISIR

• Le dimanche 24 février de 11h à 17h, le Centre Fort Whyte (1961, chemin McCreary) vous invite à participer au **4e Festival annuel de l'hiver**. Parmi les activités: promenades en traîneau, pêche sur glace, tire d'érable sur la neige, sculptures de neige, randonnées en raquettes, etc. Renseignements: 895-7001. Entrée: membres gratuits, non-membres: 3 \$ adultes, 2,25 \$ étudiants et âge d'or, enfants de moins de 3 ans gratuit.

Sélection recueillie par Sylviane LANTHIER



Le Cercle Mollère présente

## L'ÉDUCATION DE RITA

du 15 au 23 mars

une production du Théâtre de l'île

de Willy Russel (Educating Rita)  
traduction et adaptation de René Dionne  
mise en scène de Claire Faubert



Hull (Québec)

## Gros succès à Ottawa

«Quel bienfait de pouvoir rire et se divertir intelligemment.» Le Droit, Ottawa-Hull, Juillet 1990

Billets:  
233-8972

commandité par  
**LA LIBERTÉ**



Ligue  
Hanover-TachéClassement  
final

## Division Nord

	G	P	N	Pts
Niverville	20	3	1	41
I-d-Chênes	15	8	1	31
Sainte-Anne	14	10	0	28
Steinbach	4	20	0	8

## Division Sud

Grunthal	18	6	0	36
Saint-Pierre	15	9	0	30
La Broquerie	10	14	0	20
Saint-Malo	7	17	0	14
Mitchell	4	20	0	8

## Meilleurs compteurs

	B	P	T
Larry Skoleski (Niverville)	46	42	88
Robert Rioux (Saint-Pierre)	27	60	87
Denis Senebald (Niverville)	23	34	57
Vince Penner (Grunthal)	20	35	55
Rene Comeault (Niverville)	16	35	51
Tim Wiens (Grunthal)	24	26	50
Edwin Froese (Grunthal)	22	28	50
Glen Friesen (Grunthal)	16	32	48
Bob Banman (Mitchell)	26	21	47
Ralph Collette (Saint-Malo)	26	21	47
Gilles Bouley (Saint-Pierre)	23	24	47
Marc Nault (Sainte-Anne)	27	19	46
Barry Rochon (Saint-Pierre)	21	25	46
Scott Cechvala (Sainte-Anne)	22	23	45
Mathew Gosselin (Saint-Malo)	20	25	45
Dave Naaykens (Ile-des-Chênes)	9	33	42
Paul Desorcy (La Broquerie)	15	26	41
Denis Lajoie (Sainte-Anne)	14	27	41

## Demi-finales

## Mardi 19 février

Niverville 11 Steinbach 0  
Sainte-Anne 5 Ile-des-Chênes 7  
Saint-Malo 2 Grunthal 7  
La Broquerie 4 Saint-Pierre 8

## Jeudi 21 février

Steinbach - Niverville

## Vendredi 22 février

Ile-des-Chênes - Sainte-Anne  
Saint-Pierre - La Broquerie

## Grunthal - Saint-Malo

## Dimanche 24 février

Sainte-Anne - Ile-des-Chênes  
La Broquerie - Saint-Pierre

## Grunthal - Saint-Malo

## Steinbach - Niverville

## Mardi 26 février

Ile-des-Chênes - Sainte-Anne  
Niverville - Steinbach

## Saint-Malo - Grunthal

## Mercredi 27 février

Saint-Pierre - La Broquerie

Ligue  
South Eastern

Les Hawks de Notre-Dame-de-Lourdes ont terminé l'année en beauté avec deux victoires.

## Jeudi 14 février

Notre-Dame-de-Lourdes a gagné 11-7 à Altona.

## Samedi 16 février

Cette fois-ci, les Hawks l'ont emporté 7-2 à Pilot Mound. Leur fiche de 8 victoires et 16 défaites leur a permis de devancer Altona au sixième rang du classement général. Au lieu de Portage, les Hawks font face depuis le 21 février à Winkler dans une série 3 de 5. Le 2e match de la série a lieu à Lourdes le 24 février. Si nécessaire, un 4e match se tiendrait le 28 février à Lourdes.

L'entraîneur Pierre Marcon croit que son équipe a de meilleures chances puisque les matchs en saison ont été proches. Lors du plus récent, Winkler avait gagné en prolongation.

Suzanne et Gaétanne de Lorette à Charlottetown

La ringuette pourrait devenir  
sport olympique

Deux athlètes de Lorette font partie de l'équipe Manitoba de ringuette aux Jeux du Canada qui se déroulent présentement à l'Ile-du-Prince-Edouard. Suzanne Goulet, 16 ans, et Gaétanne Manaigre, 15 ans, font partie de l'équipe des Belles, le seul niveau de ringuette présenté lors des jeux.

Les deux jeunes vedettes sont issues de la formation des Juniors de Eastman, les championnes de leur catégorie au Manitoba en 1990. Cette année, elles n'ont pas participé à la ligue provinciale puisqu'elles ont été sélectionnées en août pour subir un entraînement spécial en vue des Jeux du Canada.

La gérante des Flames de l'an dernier, Aline Manaigre, a expliqué que les promoteurs de la ringuette au Canada ont réussi pour la première fois à faire inclure la compétition dans les jeux en vue de le consacrer



photo: Jean-Pierre Dubé

Gaétanne Manaigre et Suzanne Goulet représentent le Manitoba.

comme sport olympique. Comme les courses de chiens attelés, la ringuette n'est pas encore considérée comme sport de calibre olympique.

Suzanne Goulet et Gaétanne Manaigre s'envolent pour Charlottetown le vendredi 22 février. Elles se disent excitées par cette «chance de leur vie». Un groupe de parents d'athlètes, auquel se joindra Aline Manaigre, partira le même jour.

En ringuette, les matchs de classification de l'équipe Manitoba auront lieu les 25 et 26 février. Les éliminatoires auront lieu au cours de la fin de semaine du 1er mars.

La télé de Radio-Canada diffuse les résultats des compétitions des Jeux du Canada en fin de soirée (à minuit 05) et en reprise le lendemain à 15 h 30.

J.-P. D.

Larry Skoleski,  
le meilleur  
de la Hanover-Taché

Pour la troisième année consécutive, l'attaquant des Clippers de Niverville, Larry Skoleski, a été nommé le joueur le plus utile à son équipe de la Ligue Hanover-Taché.

Lors du dernier match de la saison régulière, il a également réussi à devancer par un point Robert Rioux des Canadiens de Saint-Pierre pour remporter le championnat des compteurs.

Larry Skoleski a aussi été choisi le meilleur avant. Le titre du meilleur défenseur est allé à Barry Rochon de Saint-Pierre.

Voici la liste des autres honneurs décernés lors du banquet de la Ligue tenu le 16 février à Sarto, en banlieue de Grunthal!

**Joueur le plus gentilhomme:** Bob Banman (Mitchell)

**Recrue de l'année:** Marc Gagnon (La Broquerie)

**Entraîneur de l'année:** Rick Fontaine (Niverville)

**Meilleur gardien:** Bob Brisebois (Ile-des-Chênes)



photo: Yves Chartrand

Mitchell a remis un trophée spécial à Larry Skoleski en souvenir d'une performance de huit buts dans une partie contre eux cette saison.

**Gérant de l'année:** Gilbert Lahaie (Saint-Pierre)

**Duo de gardiens avec la meilleure moyenne:** Brad Dusik et Jeff Skoleski (Niverville)

**L'équipe la moins punie:** Steinbach

## InstaFrame

CUSTOM PICTURE FRAMING

1574-D, chemin St. Mary's  
(1 1/2 rue au sud du  
Centre d'achat St-Vital)

**OFFRE SPÉCIALE**  
pour le mois de février  
sur votre commande  
de cadre complet.

**25%**  
de rabais  
sur tout encadrement

Nous offrons des  
encadrements les plus  
imaginatifs à votre  
disposition.

Téléphone:  
**257-5586**

Un défi  
olympique

L'entraîneur de l'équipe canadienne de badminton, Bill Gilliland, a récemment visité le Collège Louis-Riel (CLR) à Saint-Boniface afin de faire une démonstration pour promouvoir ce nouveau sport olympique. Il était accompagné de la championne canadienne Denyse Julien (à droite), qui est également 12e au classement mondial, et Amil Kaul, le directeur technique du badminton au Manitoba.

Après un match entre eux, les invités ont lancé un défi à deux duos du CLR. Plus de 500 spectateurs, de Louis-Riel et d'autres secondaires, ont assisté à la démonstration. Le Collège était l'hôte de l'événement au nom de l'association sportive des écoles secondaires du Manitoba.



Barry Rochon de Saint-Pierre.



Marc Gagnon de La Broquerie.



## Professeurs d'immersion française

Le District scolaire de Maple Ridge-Pitt Meadows n°42 en Colombie-Britannique recherche, pour septembre 1991, des professeurs en immersion à tous les niveaux, de la Maternelle (P 1) à la 12<sup>e</sup> année (G 2). Nous invitons tout professeur intéressé à enseigner dans cette région à 45 minutes de Vancouver à bien vouloir se mettre en contact avec Jean Daoust en composant le (604) 463-4200 afin de prendre rendez-vous. Les représentants de la Commission scolaire seront à Winnipeg à partir du 4 mars jusqu'au 7 mars 1991.

Jeune Canadien français, âgé de 20 ans, qui demeure au Québec, aimerais travailler dans une ferme du Manitoba pour apprendre l'anglais et connaître le Manitoba pendant l'été (26 juin au 1<sup>er</sup> août 1991). Veuillez communiquer avec moi à l'adresse suivante: Stéphane Grimard, 2107, Cartier, Longueuil (Québec) J4K 4E7.

## Taché Community Care

est à la recherche

d'animateurs(trices) (II et III)

Envoyez votre curriculum vitae au:

Taché Community Care  
a/s C.P. 59  
Lorette (Manitoba)  
R0A 0Y0

## Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un(e)

### contrôleur

#### Exigences:

- connaissance du français et de l'anglais
- formation en gestion de finances ou expérience pertinente
- capacité de travailler en équipe
- autonomie

#### Responsabilités:

- planification financière
- comptabilité/vérification de la paye
- préparation des états financiers

Rémunération: selon l'expérience et les qualifications

Entrée en fonctions: le 1<sup>er</sup> avril 1991

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae pour le 1<sup>er</sup> mars 1991 à:

Centre  
Culturel  
Franco-  
Manitobain

Roger Gamache  
Directeur général  
Centre culturel franco-manitobain  
340, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G7



Centre franco-ontarien de folklore

Le Centre franco-ontarien de folklore  
est à la recherche

d'un(e) directeur(trice) général(e)

#### Type d'établissement

Le Centre franco-ontarien de folklore, incorporé en 1972, est un centre d'interprétation officiellement reconnu comme institution provinciale par le ministère de la Culture et des Communications. Il a comme mandat de recueillir sous toutes ses formes, de conserver et de diffuser le patrimoine oral français de l'Ontario.

#### Description du poste

Relevant du conseil d'administration, en collaboration avec le directeur de recherche, vous aurez la responsabilité d'établir, d'administrer et de coordonner la programmation du Centre franco-ontarien de folklore. Par ailleurs, vous aurez la responsabilité de la conception des activités et de la gestion des objectifs. Vous devrez assumer un rôle de chef de file auprès de la communauté francophone ontarienne.

#### Qualifications

Diplômé dans vos relations communautaires et publiques, vous intégrerez le service à la clientèle à votre philosophie de gestion et vous savez dialoguer avec les responsables des ministères et des agences gouvernementales.

Vous possédez un diplôme universitaire ou l'équivalent en ethnologie (folklore), en muséologie ou en arts et vous avez acquis une expérience solide en gestion et financement des organismes publics. Votre capacité d'initiative et les réalisations dans vos activités professionnelles antérieures seront déterminantes. Une connaissance de la francophonie hors-Québec et le bilinguisme sont aussi des atouts supplémentaires.

#### Conditions de travail

Le lieu de travail est Sudbury. La rémunération tiendra compte de votre expérience et de vos qualifications. Si le défi de poursuivre votre carrière dans un domaine exclusif et un centre réputé vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à Michel Morin, Centre franco-ontarien de folklore, 38, rue Xavier, Sudbury (Ontario) P3C 2B9. La date limite pour soumettre votre candidature est le 15 mars 1991. Téléphone: (705) 675-8986.



PARLEMENT DU CANADA

## Comité mixte spécial sur le processus de modification de la Constitution du Canada

Le Comité mixte spécial sur le processus de modification de la Constitution du Canada est chargé de faire enquête sur le processus de modification de la Constitution.

Le Comité acceptera les mémoires traitant de l'une ou l'autre des questions suivantes: Le processus de modification actuel, au Canada, qui nécessite l'accord du gouvernement fédéral et des provinces, suivi de votes au Parlement fédéral et dans les assemblées législatives provinciales, est-il efficace? Est-ce que le processus permet une participation suffisante de la population? Le processus actuel serait-il amélioré par la tenue de référendums, d'assemblées constitutives ou autres réformes? Faut-il apporter des changements à la procédure de modification de la Constitution prévue à la Partie V de la Loi constitutionnelle de 1982 et qui détermine le processus actuel de modification?

Toute personne ou tout organisme qui désire exprimer son opinion à ce sujet peut soumettre un mémoire au Comité en français, en anglais ou dans les deux langues officielles.

Le mémoire doit être reçu au bureau de greffier du Comité au plus tard le 11 mars 1991.

Le Comité prendra connaissance des mémoires reçus et choisira alors, parmi les personnes et les organismes qui lui ont fait parvenir un mémoire, ceux qu'il entendra.

Veuillez adresser les mémoires, la correspondance et les demandes de renseignements au: Greffier, Comité mixte spécial sur le processus de modification de la Constitution du Canada, pièce 608, Édifice Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, Tél.: (613) 992-3155, Téléc.: (613) 996-1626.

Les co-présidents,  
Gérald A. Beaudoin, sénateur  
Jim Edwards, M.P.

## La Division scolaire de La Montagne n° 28

est à la recherche d'un(e)

1. Directeur(trice) d'école française M - 6 à Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba). Les candidat(e)s doivent être bilingues, et doivent démontrer une habileté de leadership efficace en matière de communication et dans l'animation d'équipes de travail. La personne choisie, doit aussi enseigner pour environ 25%. L'école sert 220 étudiants avec un personnel de 11 enseignants.

2. Nous prévoyons des ouvertures de postes pour enseignant(e)s bilingues au niveau élémentaire, à Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Claude et Saint-Léon.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitae le plus tôt possible au:

Directeur général  
Division scolaire  
La Montagne n° 28  
C.P. 160  
Notre-Dame-de-Lourdes  
(Manitoba)  
R0G 1M0

Téléphone: 248-2228  
Fax: 248-2482

Recyclez  
ce journal!

## La Réserve: l'aventure à temps partiel

Donnez à votre carrière civile à plein temps une autre dimension. Augmentez votre revenu en travaillant à temps partiel dans la Milice, la Réserve de terre des Forces canadiennes.

Vivez une expérience unique et enrichissante. Travaillez avec des gens intéressants durant quelques week-ends et certaines soirées. Profitez de diverses possibilités d'emploi d'été et de voyage. Joignez-vous à la Réserve dès maintenant!

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:

Recrutement de la Réserve armée  
Manitoba et Ontario nord  
(204) 786-4314 (a frais virés)  
Thunder Bay  
(807) 343-5100 (a frais virés)

FORCES  
ARMÉES  
CANADIENNES

RECRUTEMENT ET DE RÉSERVE

## Abonnez-vous!

LA  
LIBERTÉ

Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté.  
Adressez votre enveloppe à:  
La Liberté  
C.P. 190  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 3B4

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

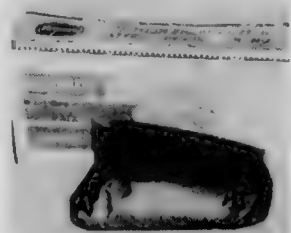
	Au Manitoba	Canada et É.-U.
1) Je m'abonne pour 1 an	25\$	30\$
+ TPS	1,75\$	2,10\$
Total	26,75\$ <input type="checkbox"/>	32,10\$ <input type="checkbox"/>
2) Je m'abonne pour 2 ans	45\$	55\$
+ TPS	3,15\$	3,85\$
Total	48,15\$ <input type="checkbox"/>	58,85\$ <input type="checkbox"/>



## Feu vert

### Éviter l'emballage en plastique

Non seulement leur production est-elle néfaste à l'environnement, mais les emballages plastiques constituent une bonne partie de nos déchets. En plus, les agents qui facilitent la mise en forme de pellicules plastiques sont une cause de cancers: ils migrent sur les aliments gras, surtout. La graisse a la capacité d'absorber les saveurs et les épices, mais aussi les plastifiants.



Le mieux est de bannir les plastiques de la cuisine et des magasins. Ce qui implique de nouvelles habitudes de magasinage. Plus les produits achetés sont frais, moins ils ont besoin d'être emballés. L'emballage naturel à employer est le papier paraffiné. Exigez-le de votre boucher ou épicer: il est efficace, sain et non polluant.

J.-P. D.

## Gens d'ici

### La dame en or

Dianne (Prince) Bourbonnais a pris l'habitude de se couvrir d'or dans son métier d'agent immobilier. L'année 1990 a été sa meilleure: elle a reçu trois médailles d'or. Deux de la firme Delbro pour ses performances et son excellence. L'autre vient de la chambre d'immeubles de Winnipeg pour s'être classée parmi les meilleurs, un honneur qu'elle a d'ailleurs reçu au cours des trois dernières années!



Dianne Bourbonnais.

Infirmière de formation, la native de Saint-Boniface a ensuite travaillé au Collège universitaire avant de se joindre à Delbro il y a une douzaine d'années. L'emploi lui demande beaucoup de temps pour réussir, ce qui ne lui laisse que quelques heures par jour pour ses trois enfants de 21, 19 et 8 ans. Son mari Paul travaille avec elle depuis avril 1990 et peut donc s'occuper de la plus jeune en restant à la maison. Elle s'est bâtie une clientèle grâce aux références. Son but est que les gens soient heureux de ce qu'ils ont acheté.

## SOCIÉTÉ

La construction de logements en rondins

# Bâtir un rêve

Depuis qu'il est tout petit, Greg Dandeneau rêve de bâtir sa propre maison en rondins. Pour le moment, il n'a pas encore la sienne, mais il en bâtit pour d'autres. Greg Dandeneau est le propriétaire d'une des deux seules compagnies au Manitoba qui fabriquent à la main des maisons en logs.

«Tout le monde a une place dans son cœur pour une maison en logs, insiste-t-il. Tout le monde aime ça sans savoir exactement pourquoi. C'est comme moi.»

Greg Dandeneau, finissant de l'école Pierre-Radisson à Windsor Park, ne se souvient pas quand il a décidé qu'il voulait construire des maisons en logs. En fait, il ne se souvient pas d'avoir pensé autrement. Quand il a eu l'occasion de suivre un cours en 1984 à l'Okanagan School of Log Building, reconnue mondialement, il s'est empressé d'y aller.

**«C'était un défi de refaire cette tour aussi proche de l'originale que possible.»**

Suite au cours intensif de deux semaines, notre apprenti a continué sa formation en travaillant comme sous-traitant pour plusieurs compagnies de construction en logs au Canada et aux États-Unis. «J'ai reçu des connaissances de chacun d'eux tout au long de ma formation. J'aimais tellement le métier que j'ai voulu avoir la business.»

En 1986, la compagnie Sunset Log Homes est créée et Greg Dandeneau en est l'unique propriétaire. «En ce moment, les



photo: Karine Beaudette

Greg Dandeneau devant la tour du Fort Gibraltar: «Quand j'ai commencé dans ce métier, tout le monde disait que je devrais porter une barbe!»

affaires sont très lentes. La TPS et les hauts taux d'intérêt ont fait peur à tout le monde, mais maintenant que les taux baissent, j'espère que ça ira mieux.»

Depuis le mois d'avril 1986, Sunset Homes a reçu sept contrats en Ontario, en Colombie-Britannique et au Manitoba. «C'est un métier qui fait qu'on se promène un peu partout. Le marché pour les logements en bois n'est pas immense ici comme en Ontario. Là-bas, c'est vraiment populaire, surtout que les ressources sont sur place.»

Le plus spectaculaire de ces contrats a sans doute été la reconstruction de la tour du Fort Gibraltar au Parc Whittier. Greg Dandeneau a voulu reconstruire la tour de 32 pieds environ en utilisant la même méthode de menuiserie qu'à l'époque. Après des recherches, il découvre qu'il doit utiliser la méthode pièce-

sur-pièce traditionnelle. «C'était vraiment un défi de refaire cette tour aussi proche de l'originale que possible.»

Le charpentier de profession travaille pendant les trois saisons plus chaudes. Pendant l'hiver, il concentre sur les finitions d'intérieur. Cet hiver, il travaille aussi à préparer un manuel pour accompagner le cours de construction en logs qu'il va offrir, pour une deuxième fois, ce printemps.

**Un métier de 2000 ans**

«Dans le cours, on apprend un métier qui a plus de 2 000 ans, mais avec les techniques les plus avancées en construction, en isolation et en dessin», souligne Greg Dandeneau. Le cours commence le 29 avril et accepte un maximum de 15 personnes.

Le grand objectif de Greg Dandeneau est de bâtir la maison en rondins la plus efficace en matière de conservation d'énergie. Ceci lui permettrait de trouver sa place parmi les nombreux constructeurs de logements en billots. Même s'ils sont seulement deux qui taillent les rondins à la main au Manitoba, il y en a plusieurs qui taillent leur bois à la scie. Selon notre menuisier, les billots industriels donnent un bien moins bel effet.

À 31 ans, Greg Dandeneau, n'a pas encore bâti sa maison idéale. «Les cordonniers sont les plus mal chaussés.»

Karine BEAUDETTE

## Les maisons en logs démystifiées

Les logements en rondins ne sont pas aussi inaccessibles qu'on le croit. Greg Dandeneau aimerait démystifier certaines idées concernant les maisons en logs:

- «Les gens pensent toujours aux logements en logs comme des chalets. Pourtant les maisons en logs font de très belles résidences permanentes. Elles sont adaptables à tout ce qui existe sur le marché, comme un solarium par exemple.»

- «Les gens pensent aussi qu'ils ne peuvent pas se payer une maison en rondins. Pourtant, leur prix est comparable aux maisons à charpente normale de qualité.» En plus, beaucoup de propriétaires participent à la construction de leur maison, ce qui réduit les coûts.

- Les maisons en bois ne brûlent pas plus facilement que les autres. En fait, une étude faite par le Muir's Original Log Home Guide démontre que les billots de bois sont un matériau de construction très résistant au feu.

K.B.



Une des réalisations de la compagnie Sunset Log Homes de Greg Dandeneau (intérieur et extérieur): la plus grande bâtisse résidentielle en logs (3 800 pi<sup>2</sup>) au Manitoba.



Les consultations de la FPCP sur la gestion scolaire

## «Les gens ressortent souvent rassurés»

La Fédération provinciale des comités de parents parcourt la province depuis le 5 février pour informer et consulter la population franco-manitobaine au sujet de la gestion scolaire francophone. Le directeur de la FPCP, Gérard Lécuyer, fait le point à mi-chemin de ces consultations (1).

• **Quel est le but de ces rencontres avec les parents?**

• **Gérard Lécuyer:** «Informer les parents sur ce qu'est la gestion scolaire francophone et pourquoi on leur en parle main-

tenant. Il ne s'agit plus de choisir si on veut ou pas la gestion scolaire. On l'a depuis le jugement de la Cour suprême de 1990.»

«On veut aussi recueillir leur feedback, savoir ce qui les inquiète, quelles sont leurs attentes. Le message, c'est: on ne s'en vient pas là pour vous convaincre ou pour vous demander de voter sur quelque chose. On s'en vient vous informer.»

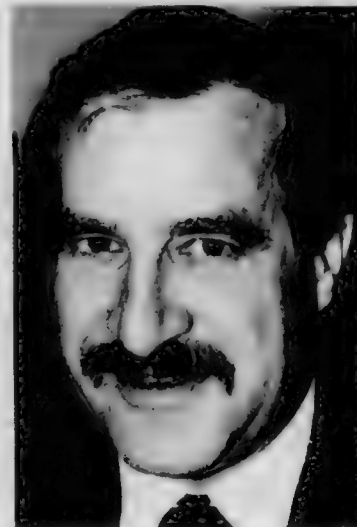
• **Quelles sont les préoccupations des gens par rapport à la gestion scolaire?**

• **G. L.:** «Entre autres: est-ce que tout sera décidé par la ville?

Est-ce qu'on va perdre tout droit de regard? Est-ce qu'on va avoir de la difficulté à recruter des enseignants? Est-ce que ça va créer des divisions dans les communautés? Est-ce que ça va ajouter ou diminuer la possibilité de garder notre école française?»

• **Comment répondez-vous à toutes ces questions?**

• **G. L.:** «On prend note de leurs craintes qui, d'ailleurs, sont à peu près les mêmes qu'en 1959 et 1967, quand on a créé les grandes divisions. Ce sont finalement des craintes nor-



Gérard Lécuyer précise que la FPCP privilégie un modèle de structure scolaire basé sur celui de la division Frontier, en place depuis de nombreuses années dans le nord du Manitoba.

males face à tout changement.»

«On distribue aussi aux gens une brochure avec toutes sortes d'informations simples et utiles. Par exemple: quelle est la différence entre le programme de

français langue première et le programme d'immersion. Il y a aussi un petit historique de l'enseignement en français au Manitoba qui rappelle que, dans les faits, la gestion scolaire existait avant 1890.»

• **Comment les gens réagissent-ils?**

• **G. L.:** «Dans l'ensemble, les gens se rallient à l'idée. Certains arrivent armés jusqu'aux dents, en pensant que la gestion scolaire va tout chambarder, qu'on va leur demander de voter là-dessus. Et puis on leur explique que l'idée n'est pas d'enlever quelque chose mais d'aller plus loin, d'aller chercher des services supplémentaires. Ils ressortent souvent rassurés.»

• **Que va-t-il se passer quand toutes ces réunions seront terminées?**

• **G. L.:** «Après la dernière réunion le 14 mars, on disposera de quelques semaines pour mettre en forme le contenu des réunions et présenter un rapport à l'assemblée annuelle de la FPCP le 6 avril.»

«Le rapport sera ensuite remis au Groupe de travail Gallant pour qu'il puisse saisir comment se situent les parents par rapport à la gestion scolaire (2). Il est possible aussi que l'on soumette à cette occasion un modèle de gestion scolaire.»

Propos recueillis par  
Laurent GIMENEZ

(1) Plus de 400 personnes ont participé aux réunions qui s'étaient déroulées à La Broquerie, Pointe-des-Chênes, Laurier, Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Boniface avant le 19 février. Neuf autres communautés doivent recevoir la visite de la FPCP d'ici le 14 mars.

(2) Le Groupe de travail Gallant, composé de 12 membres, doit soumettre au gouvernement manitobain avant le 31 mai 1991 ses recommandations sur la mise en place d'un système de gestion scolaire francophone. Le système doit entrer en vigueur à la rentrée 1992.



Voici quelques questions formulées par les parents de La Broquerie, Sainte-Anne, Laurier et Notre-Dame-de-Lourdes au cours des rencontres tenues par la Fédération provinciale des comités de parents pour connaître leurs besoins et leurs attentes.

### Quelle est l'importance d'avoir le contrôle de nos écoles?

S'assurer le contrôle de nos écoles nous donnera plusieurs avantages:

- 1) plein pouvoir de décision sur nos écoles.
- 2) possibilité de regrouper les écoles franco-manitobaines, de la campagne et de la ville.
- 3) partages et échanges entre écoles: au niveau des activités, comme les sports, ainsi qu'au niveau des ressources éducatives, soit un(e) éducateur(trice), un programme ou un équipement spécialisés.
- 4) assurer l'élection de commissaires francophones plus aptes à sauvegarder nos valeurs et priorités culturelles et linguistiques.
- 5) possibilité de donner une mission, une vocation davantage communautaire à l'école franco-manitobaine: l'école servirait ainsi de lieu de rencontre, d'activités ou de tout autre rassemblement qui puisse favoriser l'épanouissement de toute la communauté.
- 6) possibilités de se donner des services ou programmes nouveaux: par exemple, une école de métiers pour Franco-Manitobains.

### Est-ce que j'aurai à payer plus cher pour avoir le contrôle de nos écoles?

Non. Les programmes sont en place, les écoles sont en place, les éducateurs(trices) sont en place, l'infrastructure, comme les autobus et l'équipement, est en place: nous payons déjà pour tout ce qui rend possible l'éducation en français pour nos enfants. Il n'y aura donc pas de coûts additionnels pour avoir le contrôle de nos écoles.

L'Article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés nous donne droit à un financement adéquat pour nos écoles. Avec le contrôle de nos écoles, nous serons en mesure de décider ce qui est meilleur pour nos enfants. À l'heure actuelle, nous avons peu de contrôle sur le financement dont peuvent bénéficier nos écoles.

Pour plus d'information, communiquez avec votre comité de parents local ou avec la Fédération provinciale des comités de parents au 237-9666.

### On parle beaucoup ces jours-ci de coupures budgétaires pour les coûts de l'éducation au Manitoba. Le contrôle de nos écoles viendra-t-il changer ce scénario?

Le contrôle de nos écoles ne nous protégera pas automatiquement des contraintes financières. Comme le financement de nos écoles vient en grande partie de la province, nous subissons nous aussi les hauts et les bas de l'état financier du Manitoba.

Cependant, avec le contrôle de nos écoles, lorsqu'il s'agira de coupures, c'est nous Franco-Manitobains qui déciderons où les effectuer. Sans le contrôle de nos écoles, trop souvent nos aspirations et priorités sont pesées avec celles des programmes d'anglais et d'immersion et comptent parfois pour peu dans la balance des décisions.

«Les représentants de la minorité linguistique devraient avoir le pouvoir exclusif de prendre des décisions concernant l'instruction dans sa langue et les établissements où elle est dispensée...»

extrait du jugement de la Cour suprême: cas Mahé, le 15 mars 1990.

### POUR EN SAVOIR PLUS LONG...

La gestion scolaire s'annonce pour bientôt. En effet, le gouvernement Filmon s'est engagé à mettre en vigueur la gestion scolaire par les Franco-Manitobains dès 1992.

La Fédération provinciale des comités de parents veut connaître les besoins et attentes des parents, face à la gestion. Ainsi, la FPCP veut rencontrer tous les parents intéressés à la gestion scolaire. À cette fin, une réunion générale des parents des écoles françaises et du préscolaire aura lieu à:

<b>École Lavalée</b>	le 26 fév.	20h
<b>Saint-Pierre-Jolys</b>	le 27 fév.	20h
<b>Précieux-Sang</b>	le 28 fév.	19h30

Du vendredi 22 au  
jeudi 28 février 1991

**May Fools**

à 19h30

plus

**Monsieur  
Hire**

à 21h15

**Cinema 3**  
SHERBROOK at ELLICE  
PH 783-1097

## Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un(e)

**gérant(e)**

au Café Jardin

### Exigences:

- connaissance du français et de l'anglais
- initiative, organisation et capacité de travailler en équipe
- études pertinentes requises
- formation dans l'industrie de la restauration

### Responsabilités:

- responsable de la gestion des effectifs humains et financiers du Café Jardin (restauration et services de pourvoyeur)
- planification des menus avec le chef
- planification des horaires de travail
- achats reliés au Café Jardin

Rémunération: selon l'expérience et les qualifications

Entrée en fonctions: le 1<sup>er</sup> avril 1991

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae pour le 1<sup>er</sup> mars 1991 à:

Centre  
Cultural  
Franco-  
Manitobain

Roger Gamache  
Directeur général  
Centre culturel franco-manitobain  
340, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G7



# Manitoba

## Agent des services d'extension

Le titulaire, qui relèvera du directeur du Secrétariat des affaires multiculturelles, dirigera et conseillera les clients du Bureau d'extension des services aux communautés afin que ceux-ci puissent avoir accès aux programmes et services du gouvernement. Il sera chargé de consulter le public, de fournir des services d'orientation, de faire le lien avec les divers organismes et ministères, de rédiger des rapports et des notes de synthèse, et sera responsable du fonctionnement quotidien du bureau.

Le titulaire devra avoir le sens des rapports interpersonnels et un talent pour la communication orale et écrite. Il saura travailler de façon indépendante et aura déjà occupé des postes de chef de bureau ou de superviseur. Il serait préférable qu'il ait travaillé dans une organisation multiculturelle ou ethnoculturelle ou qu'il ait fait des études dans un domaine connexe. Il serait à son avantage de connaître le fonctionnement du gouvernement et de parler couramment une langue ancestrale. On tiendra compte du programme d'Action positive dans le processus de sélection.

**Échelle de salaire:** 35 878 \$ à 45 183 \$ (à l'étude)  
**N° de Concours:** 3735  
**Date de clôture:** le 10 avril 1991

Envoyer votre demande par écrit à :  
Services des ressources humaines  
Culture, Patrimoine et Loisirs  
177, avenue Lombard, bureau 206  
Winnipeg (Manitoba) R3B 0W5

## Secrétaire administrative 3

Le titulaire sera chargé du secrétariat du Bureau d'extension et relèvera de l'agent des services d'extension. Ses tâches comprendront la frappe et le traitement de textes confidentiels - correspondance, rapports et présentations -, le traitement des factures, les demandes de fournitures de bureau et le classement. La personne choisie devra connaître la comptabilité d'engagement.

Le titulaire devra être une personne organisée et avoir des connaissances dans le domaine du secrétariat. Il saura travailler de façon indépendante, aura le sens des relations publiques et de bonnes facultés de communication. Il lui faudra connaître le traitement de texte (WANG de préférence). On tiendra compte du programme d'Action positive dans le processus de sélection.

**Échelle de salaire:** 24 851 \$ à 28 426 \$ (à l'étude)  
**N° de Concours:** 3734  
**Date de clôture:** le 10 avril 1991

## Le gouvernement soutient le Programme d'action positive

### Représentant.e de ventes bilingue

Nous sommes à la recherche d'une personne parlant couramment le français et l'anglais qui vendra nos produits alimentaires pour des fins de prélèvement de fonds dans les écoles des divisions scolaires Seine et Rivière-Rouge. Travail à temps partiel, vous choisirez vos propres heures. D'excellentes commissions. Véhicule requis. Potentiel considérable pour le marché non scolaire également. Téléphonez au 632-0081 ou écrivez à ABC Fund Raising, 102, chemin Paramount, Winnipeg (MB) R2X 2W3.



Société canadienne des ports  
Canada Ports Corporation

### Agent des finances et de l'administration

La Société canadienne des ports est actuellement à la recherche d'un agent des finances et de l'administration, qui assumera la responsabilité directe de tous les aspects financiers, comptables et administratifs du port de Churchill, à Churchill, au Manitoba.

Relevant du gestionnaire des opérations, le titulaire sera chargé de rédiger le plan d'entreprise du port et d'établir ses budgets d'investissements et d'exploitation et les rapports financiers connexes. Il sera en outre responsable de la rédaction des documents liés à toutes les demandes de dépenses, y compris des documents d'approbation de projet et d'achat d'équipement. Il aidera de plus la direction du port dans le cadre des séances de négociation collective et la conseillera au sujet des questions de gestion foncière et d'assurance.

Le candidat idéal détient un diplôme universitaire en commerce ou en administration des affaires, est affilié à un institut de comptabilité professionnel reconnu ou possède une combinaison de plusieurs années d'expérience et de formation connexe. Il possède également d'excellentes aptitudes et une vaste expérience en matière d'analyse au sein d'un service d'administration financière, de même que des aptitudes en rédaction supérieures à la moyenne et une expérience pratique des systèmes financiers informatisés. Le bilinguisme serait un atout.

Nous offrons un salaire concurrentiel et d'importants avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante, en toute confiance, avant le 1<sup>er</sup> mars 1991 à M. A. Johnson, gestionnaire des opérations, Ports Canada, Port de Churchill, C.P. 217, Churchill (Manitoba) R0B 0E0.

Ports Canada offre des chances égales d'emploi à tous.

## Nécrologies



RAYMOND BEAUREGARD  
Oblat de Marie Immaculée

décédé subitement à Lorette (Man.),  
le 15 février 1991

Raymond a passé sa vie à écouter d'une écoute intelligente et pénétrante, pleine de respect et de patience, permettant à la personne de se dire à fond sans crainte d'être jugée ou trahie. Il la reflétait si bien à elle-même, en son regard accueillant et compréhensif, qu'elle se voyait vraiment vue et reconnue en ses potentialités et en son cheminement.

Il a passé sa vie effacé, mais présent. Il n'a pas cherché à paraître mais à être ce qu'il portait de Dieu en lui. Il n'avait pas à s'appuyer sur les autres pour exister bien qu'il ait connu le bienfait de leur amitié.

Il était attirant, mais ne s'ouvrait pas beaucoup. Il ne communiquait pas comme d'autres, mais, en tout temps, tous pouvaient compter sur lui.

Il est parti comme il a vécu, sans attirer l'attention, sans déranger personne. Il s'est effacé en pleine nature qu'il aimait. On l'a trouvé tout près de sa demeure gisant sur le linceul d'une neige immaculée.

Il s'est vécu «oui» au Seigneur.

Il a été «oui» à l'appel intérieur de sa vocation éveillée en lui, tout jeune, par l'une de ses tantes. Il a dit un «oui» libre et irrévocable qu'il eût à défendre contre sa volonté propre, ses goûts, ses désirs, et qui l'a conduit à la prêtrise chez les Oblats. Il a dit un «oui» ferme et inébranlable devenu de plus en plus libre et spontané, sur le chemin de l'inconnu et des surprises de Dieu. Ce «oui» a été le chemin de sa solidarité intérieure et de la paix profonde qui se dégageaient de lui.

Il a été attentif aux «oui» des autres dans l'animation spirituelle, individuelle et de groupe, qu'il a su toujours faire en ses diverses obédiences et qui était devenu le pain quotidien de ses longues heures d'engagement généreux.

«Mon seul ministère, comme il l'a exprimé, est de révéler à chaque personne mise sur ma route, la beauté et la grandeur de leur appel quel qu'il soit. Je m'attends toujours que leur réponse soit:

«Oui, Seigneur, me voici, je viens pour faire Ta volonté».

Il aimait aider les personnes à se recevoir en totalité de Dieu, à entrer en possession de leurs dons et de leur appel,

### BLANCHE FONTAINE (née Saurette)

Subitement à sa résidence le mardi 5 février 1991, est décédée à l'âge de 70 ans, Blanche, épouse bien-aimée de Jean-Charles Fontaine de Sainte-Agathe.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil son frère Georges Saurette de Steinbach; deux sœurs : Ernestine Blouin de Toronto et Diane Pelle-

au service du Royaume.

Il s'est penché sur la grande pauvreté des gens qui ont perdu leur route de vie et qui désirent à tout prix la retrouver; il les voyait, effectivement, à la recherche du salut que seul le Christ peut leur apporter en plénitude.

Il se reconnaissait à son meilleur quand il interpellait les personnes à se faire confiance, à se vivre en vérité à leur être, attentives aux mouvances de l'Esprit; et lorsqu'il les aidait à discerner ce qui est de Dieu et ce qui ne l'est pas.

Il a été attentif à la communauté chrétienne; à ce que naissent et croissent des communautés d'amour, de compassion, et qu'elles soient une lumière de vie. Il y apportait le témoignage d'une vie de simplicité, de foi, d'espérance, d'audace, le regard tourné vers une Église nouvelle à reconstruire.

Jeune oblat il avait écrit à son supérieur: «Je voudrais être prêtre uniquement parce que j'aime Jésus et que je suis convaincu qu'il m'appelle. Je voudrais dépenser mes forces à continuer Son oeuvre».

Son supérieur écrivait de lui: Ce jeune Père a une vraie personnalité d'Oblat».

Lomer Laplante, omi.

rin d'Halifax; ainsi que plusieurs cousins et cousines. Elle était précédée dans la mort pas ses parents, son frère Jacques et sa sœur Marie-Ange Saurette.

Les prières ont été récitées à 19 h le vendredi 8 février au Salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons. La messe de la Résurrection a été célébrée à 11 h le samedi 9 février en l'église de Sainte-Agathe, précédée du visionnement à 10 h 30. M. l'abbé Gérard Lévesque était le célébrant. L'inhumation a eu lieu au cimetière de la paroisse.

Les porteurs étaient Jean Saurette, Paul Saurette, Maurice Saurette, Claude Bérard, Denis Philippot et Louis Fontaine.

Si les amis le désirent, des dons offerts à sa mémoire à la Fondation de recherche de l'Hôpital général de Saint-Boniface, 409, av. Taché, Winnipeg, R2H 9Z9, seraient appréciés.

La direction des funérailles avait été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949.

Jean-Claude désire remercier tous ceux qui ont envoyé des cartes et qui sont allés aux funérailles.

### JACQUES L. GUAY

Soudainement, le jeudi 24 janvier 1991, Jacques L. Guay, de Saint-Lazare, est décédé à l'âge de 65 ans, époux bien-aimé de Martine (née Chartier).

Il laisse aussi dans sa douce mémoire 9 enfants: Geneviève, Philippe, Rachel, Louie, Natalie, Claude, Zoé, Jacques et Paul; et 10 petits-enfants: Joël, Carmen, Christian, Jamie-Lynn, Marc, Annette, Yanick, José, Jessica, André-Michel.

### La coopérative de St-Joseph

est à la recherche d'un gérant bilingue

Écrire à:

Étienne Brals  
Saint-Joseph (MB)  
R0G 2C0

ou appliquez au magasin ou contactez Étienne Brals au 737-2279.



La Fédération  
des caisses populaires  
du Manitoba

est à la recherche d'un (e)

### adjoint (e) au directeur général

#### L'entreprise:

La Fédération des caisses populaires du Manitoba contribue au développement des services et du réseau de dix-neuf caisses populaires affiliées, dont les actifs consolidés dépassent 300 millions de dollars et sont gérés par des Franco-manitobains.

#### Le défi:

À titre d'adjoint (e) au directeur général, vous devez assurer le bon fonctionnement quotidien de la Fédération et seconder le directeur général. Plus spécifiquement, vos responsabilités sont:

- d'agir comme secrétaire corporatif et assurer le bon fonctionnement du secrétariat général;
- de voir au bon fonctionnement des activités courantes de la Fédération;
- d'effectuer les liaisons avec certains services extérieurs, notamment les services juridiques et les services de traduction;
- d'acheminer des recommandations concernant toute question relative aux ressources humaines de la Fédération et des caisses populaires affiliées;
- de réaliser tout mandat spécial que le directeur général peut vous confier.

#### Les liaisons:

Vous vous rapportez au directeur général de la Fédération. Un poste relève directement de vous, celui de l'adjoint (e) à l'administration, lui-même responsable d'une équipe de neuf employés s'occupant de la comptabilité, des ressources matérielles et du support clérical.

#### Le profil:

Si vous détenez un diplôme universitaire en administration, en droit des affaires ou dans une autre discipline pertinente; si vous avez accumulé au moins trois années d'expérience qui vous ont permis de développer votre sens de l'initiative et votre capacité d'organisation personnelle; si la qualité de vos communications écrites est reconnue; si vous avez été impliqué dans la gestion du personnel et si vous possédez des bonnes notions en comptabilité; alors votre candidature nous intéresse.

Ce poste serait d'intérêt à quelqu'un qui gagne au-delà de 40 000\$.

Faites parvenir votre curriculum vitae à la mention "Personnel et confidentiel" avant le 1<sup>er</sup> mars 1991 au:

Directeur général  
La Fédération des caisses populaires du Manitoba Inc  
Case postale 68  
200-605, rue Des Meurons  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4



### Télé-horaire de la fin de semaine

**Samedi 23 février**

		FOUR
7h00	Télé-M Ma petite pouliche	
7h30	CBWFT Samedi jeunes Télé-M G.I. Joe	17h00 CBWFT Le téléjournal Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Le temps de vivre
7h35	CBWFT Gabby et les petits mailins	
8h00	CBWFT La sagesse des gnomes Télé-M Transformeurs	17h10 CBWFT Virages
8h30	CBWFT Touffous et Polluards Télé-M G.I. Joe	17h30 Télé-M Vidéo rock détente
9h00	CBWFT Le livre de la jungle Télé-M La croisière s'amuse	17h50 TV-5 L'Euromag
9h30	CBWFT La bande à Picsou	18h00 CBWFT Juste pour rire! Télé-M Au fil des jours TV-5 Journal télévisé de la S.S.R.
10h00	CBWFT Rahan Télé-M Le décompte vidéo star	18h30 TV-5 Thalassa
10h30	CBWFT Kaerlighed Og Skidtisk	19h00 CBWFT Hockey: Les Maple Leafs de Toronto visitent les Canadiens de Montréal. Télé-M Ciné-extra: Mac et moi
11h00	CBWFT Bulletin spécial Télé-M Ciné week-end: Deux nageurs et la momie	19h30 TV-5 L'Euroflash
11h15	CBWFT La semaine parlementaire à Ottawa	19h33 TV-5 Sacrée soirée
11h45	CBWFT Ciné-famille: Aventure africaine	21h00 Télé-M Ad lib
12h12	TV-5 L'Euroflash	21h05 TV-5 Jeune cinéma
12h15	TV-5 Les héros du samedi	21h30 CBWFT Le téléjournal
12h30	Télé-M Ciné week-end: Cap sur les étoiles	21h50 CBWFT Les nouvelles du sport
13h15	TV-5 C'est la vie	22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau TV-5 Les francophonies de Montréal 1990
13h30	CBWFT L'univers des sports	22h05 CBWFT Télé-sélection: Un cadavre au dessert
14h15	TV-5 Destination le monde	22h20 Télé-M Les sports
15h00	Télé-M Bugs Bunny	22h30 Télé-M Ciné-lune: La femme libre TV-5 Journal télévisé de A2
15h15	TV-5 Ramdam	23h15 TV-5 Sacrée soirée
15h30	CBWFT Génies en herbe Télé-M Faits pour s'entendre	0h40 TV-5 Jeune cinéma
15h45	TV-5 Journal télévisé de A2	1h00 Télé-M Ciné-lune: Mystère sur court
16h00	CBWFT La bande des six Télé-M Ali	1h40 TV-5 Les francophonies de Montréal 1990
16h30	Télé-M Batman TV-5 Le Canada sur deux	2h10 TV-5 Radio France Internationale

**Dimanche 24 février**

7h00	Télé-M Vision mondiale	16h30	Télé-M Nature en jeu TV-5 Rédacteurs en chef
7h30	CBWFT Déclic	17h00	CBWFT La semaine verte Télé-M Le TVA, édition réseau TV-5 L'école des fans
7h35	CBWFT Misha	17h30	Télé-M Docteur Doogie
8h00	CBWFT La famille Calinours Télé-M Le monde à venir	17h50	TV-5 L'Euromag
8h30	CBWFT Les mystérieuses clités d'or Télé-M Flash Varicelle	18h00	CBWFT Le téléjournal Télé-M Rira bien... TV-5 Journal télévisé de la R.T.B.F.
9h00	CBWFT Tic et Tac, les rangers du risque Télé-M Justice pour tous	18h10	CBWFT Découverte
9h30	CBWFT La bande à Ovide Télé-M Sans détour	18h30	Télé-M Ferland Nadeau en direct TV-5 7 sur 7
9h45	CBWFT Parcelles de soleil	19h00	CBWFT Star d'un soir
10h00	CBWFT Le jour du Seigneur: Messe célébrée en la paroisse Sainte-Maria-Goretti de Gatineau par Armand Laporte, ptre. Télé-M En toute amitié	19h30	TV-5 L'Euroflash
10h30	Télé-M La vie des gens riches et célèbres	19h33	TV-5 Caractères
11h00	CBWFT Aujourd'hui dimanche Télé-M Ciné week-end: Les guerres du soleil	20h00	CBWFT Les beaux dimanches Télé-M Cinéma: Broadcast News
12h00	CBWFT Visions du monde	20h55	TV-5 Faut pas rêver
12h12	TV-5 L'Euroflash	21h05	CBWFT Les beaux dimanches
12h15	TV-5 Flash Varicelle	21h50	TV-5 Modern Style: Les souvenirs de Paul Collaer
12h45	TV-5 Félix	22h05	CBWFT Le téléjournal
13h00	CBWFT Convergence Télé-M Ciné week-end: Shanghai surprise	22h25	CBWFT Scully rencontre
13h15	TV-5 Scully rencontre	22h50	TV-5 Journal télévisé de A2
13h30	CBWFT Les matinées du dimanche	23h00	Télé-M Le TVA, édition réseau
13h45	TV-5 Caractères	23h05	CBWFT Les nouvelles du sport
14h30	CBWFT Les matinées du dimanche	23h20	CBWFT Politique provinciale Télé-M Les sports
15h00	Télé-M Bugs Bunny	23h30	CBWFT Politique fédérale Télé-M À communiquer
15h15	TV-5 Trente millions d'amis	23h35	TV-5 Caractères
15h30	CBWFT Propos et confidences Télé-M Batman	23h40	CBWFT Ciné-club: Hommage à Jean Renoir: Le carrosse d'or
15h45	TV-5 Journal télévisé de A2	0h55	TV-5 Faut pas rêver
16h00	CBWFT Second regard Télé-M Magazine Montréal	1h50	TV-5 Modern Style
		2h55	TV-5 Radio France International

*Du lundi au vendredi*

**TV - 5: 14** (est de la Rouge) / **22** (ouest de la Rouge)

**Lundi 25 février**

7h00	Télé-M Mongrain de sel	14h30	CBWFT Dallas Télé-M Claire Lamarche	TV-5 Expédition pêche: Le fjord du Saguenay	
7h30	CBWFT Première édition	14h45	TV-5 Science en images	19h30	TV-5 L'Euroflash
8h00	CBWFT Cocologie Télé-M Gilles Lapointe M.D.	15h15	TV-5 Journal télévisé de A2	19h33	TV-5 Comédie d'un soir
8h30	CBWFT Passe-Partout	15h30	CBWFT Les Jeux du Canada 1991 Télé-M De bonne humeur	20h00	CBWFT Un signe de feu Télé-M L'or du temps
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	16h00	CBWFT Kim et Clip TV-5 Montagne	21h00	CBWFT Le téléjournal Télé-M Ad lib
9h00	CBWFT Les anges du matin	16h30	CBWFT Bêtes pas bêtes Télé-M Fals-mol un dessin TV-5 Regards de femme	21h25	CBWFT Le point
9h30	Télé-M Almer	17h00	CBWFT Les détecteurs de mensonges Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Des chiffres et des lettres	21h50	TV-5 Destination le monde
10h00	CBWFT La cuisine des anges Télé-M Santa Barbara	17h30	CBWFT Génies en herbe Télé-M Charivari	21h55	CBWFT La météo
10h15	CBWFT Inimiminagimo	17h35	TV-5 La cuisine des anges	22h00	CBWFT Les nouvelles du sport Télé-M Le TVA, édition réseau
10h30	CBWFT Tchaou et Grodo Télé-M Dynastie	17h45	TV-5 L'Euromag	22h05	CBWFT Dallas
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Le TVA, édition Montréal	18h00	CBWFT Ce soir Manitoba Télé-M Entre chien et loup TV-5 Journal télévisé de FR3	22h27	Télé-M Météo
11h25	Télé-M Attention c'est «show»	18h30	CBWFT Plus TV-5 Latitude sud	22h30	Télé-M Les sports
11h30	CBWFT Maritimes en direct	19h00	CBWFT La course Europe-Asie Télé-M Les héritiers du rêve	22h40	TV-5 Journal télévisé de A2
12h00	CBWFT L'édition magazine			22h50	Télé-M Mongrain de sel
12h30	CBWFT Les démons du midi Télé-M Cinéma: Rêves électriques			23h05	CBWFT L'heure G
13h30	CBWFT L'heure G			23h25	TV-5 Comédie d'un soir
14h12	TV-5 L'Euroflash			0h05	CBWFT Les Jeux du Canada 1991
14h15	TV-5 Paroles ontariennes			1h45	TV-5 Destination le monde
				2h30	TV-5 Radio France Internationale

## Mardi 26 février

7h00	Télé-M Mongrain de sel	Télé-M Claire Lamarche	célèbres
7h30	CBWFT Première édition	14h45	TV-5 Québec Inc.
8h00	CBWFT Cocologie Télé-M Gilles Lapointe M.D.	15h15	TV-5 Journal télévisé de A2
8h30	CBWFT Passe-Partout	15h30	CBWFT Les Jeux du Canada 1991
8h45	Télé-M Des mots pour le dire		Télé-M De bonne humeur
9h00	CBWFT Les anges du matin	16h00	CBWFT Kim et Clip TV-5 La déesse turquoise
9h30	Télé-M Almer	16h30	CBWFT Au jeu Télé-M Fais-moi un dessin TV-5 Regards de femme
10h00	CBWFT La cuisine des anges Télé-M Santa Barbara	17h00	CBWFT Les détecteurs de mensonges Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Des chiffres et des lettres
10h15	CBWFT Inlminimagimo	17h30	CBWFT Manigances Télé-M Charivari
10h30	CBWFT Tchaou et Grodo Télé-M Dynastie	17h35	TV-5 La cuisine des anges
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Le TVA, édition Montréal	17h45	TV-5 L'Euromag
11h25	Télé-M Attention c'est «show»	18h00	CBWFT Ce soir Manitoba Télé-M Chop-suey TV-5 Journal télévisé de FR3
11h30	CBWFT Manigances	18h30	CBWFT Plus Télé-M Chambres en ville TV-5 Envoyé spécial
12h00	CBWFT L'édition magazine	19h00	CBWFT La cour en direct
12h30	CBWFT Les démons du midi Télé-M Cinéma: La foire aux malheurs	19h30	CBWFT Super sans plomb Télé-M La vie des gens riches et
13h30	CBWFT L'heure G		
14h12	TV-5 L'Euroflash		
14h15	TV-5 Transitions		
14h30	CBWFT Dalies		
			TV-5 L'Euroflash
		19h33	TV-5 Tous à la une
		20h00	CBWFT Cormoran Télé-M Le match de la vie
		21h00	CBWFT Le téléjournal Télé-M Ad lib
		21h15	TV-5 Ciel, mon mardi!
		21h25	CBWFT Le point
		21h55	CBWFT La météo
		22h00	CBWFT Les nouvelles du sport Télé-M Le TVA, édition réseau
		22h05	CBWFT Metropolis
		22h27	Télé-M Météo
		22h30	Télé-M Les sports TV-5 Carabine FM
		22h50	Télé-M Mongrain de sel
		22h55	TV-5 Journal télévisé de A2
		23h05	CBWFT L'heure G
		23h40	TV-5 Tous à la une
		0h05	CBWFT Les Jeux du Canada 1991
		1h25	TV-5 Ciel, mon mardi!
		2h40	TV-5 Carabine FM
		3h05	TV-5 Radio France internationale

**Mercredi 27 février**

7h00	Télé-M Mongrain de sel	15h15	TV-5 Journal télévisé de A2	19h33	TV-5 Petit écran grand roman
7h30	CBWFT Première édition	15h30	CBWFT Les Jeux du Canada 1991	20h00	CBWFT Jamais deux sans toi
8h00	CBWFT Cocologie Télé-M Gilles Lapointe M.D.		Télé-M De bonne humeur	21h00	CBWFT Le téléjournal TV-5 Les francololles de Montréal 1990
8h30	CBWFT Passe-Partout	16h00	CBWFT Kim et Clip TV-5 Sans détour	21h16	Télé-M L'après-match
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	16h30	CBWFT Opération Mozart Télé-M Fais-moi un dessin TV-5 Regards de femme	21h25	CBWFT Le point
9h00	CBWFT Les anges du matin			21h30	TV-5 Plein la vue
9h30	Télé-M Aimer	17h00	CBWFT Les détecteurs de mensonges Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Des chiffres et des lettres	21h55	CBWFT La météo
10h00	CBWFT La cuisine des anges Télé-M Santa Barbara	17h30	CBWFT Il était une fois l'homme Télé-M Charivari	22h00	CBWFT Les nouvelles du sport Télé-M Le TVA, édition réseau
10h15	CBWFT Inlminimagimo			22h05	CBWFT Enjeux
10h30	CBWFT Tchaou et Grodo Télé-M Dynastie	17h35	TV-5 La cuisine des anges	22h27	Télé-M Météo
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Le TVA, édition Montréal	17h45	TV-5 L'Euromag	22h30	Télé-M Les sports TV-5 Journal télévisé de A2
11h25	Télé-M Attention c'est « show »	18h00	CBWFT Ce soir Manitoba Télé-M L'heure juste TV-5 Journal télévisé de FR3	22h50	Télé-M Mongrain de sel
11h30	CBWFT Musicolore			23h05	CBWFT L'heure G
12h00	CBWFT L'édition magazine	18h30	CBWFT Plus Télé-M Hockey: Les Canadiens de Montréal visitent les Red Wings de Détroit TV-5 Temps présent	23h15	TV-5 Petit écran grand roman
12h30	CBWFT Les démons du midi Télé-M Cinéma: Jeux de guerre			0h05	CBWFT Les Jeux du Canada 1991
13h30	CBWFT L'heure G	19h00	CBWFT Les années coup de cœur	0h40	TV-5 Les francololles de Montréal 1990
14h12	TV-5 L'Euroflash	19h30	CBWFT Comment ça va? TV-5 L'Euroflash	1h10	TV-5 Plein la vue
14h15	TV-5 Gros méchant show: Le gros méchant public			1h50	TV-5 Radio France Internationale
14h30	CBWFT Le temps de vivre Télé-M Claire Lamarche				



# Jeudi 28 février

7h00	Télé-M Mongrain de sel	14h45	TV-5 Le journal de l'histoire	20h00	CBWFT Les filles de Caleb
7h30	CBWFT Première édition	15h15	TV-5 Journal télévisé de A2		Télé-M Claire Lamarche
8h00	CBWFT Cocologie	15h30	CBWFT Les Jeux du Canada 1991	20h30	TV-5 L'autre musique
	Télé-M Gilles Lapointe M.D.		Télé-M De bonne humeur	21h00	CBWFT Le téléjournal
8h30	CBWFT Passe-Partout				Télé-M Ad lib
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	16h00	CBWFT Kim et Clip	21h25	CBWFT Le point
9h00	CBWFT Les anges du matin		TV-5 Carré vert	21h30	TV-5 La déesse turquoise
9h30	Télé-M Almer	16h30	CBWFT Charamoule	21h55	CBWFT La météo
10h00	CBWFT La cuisine des anges		Télé-M Fais-moi un dessin	22h00	CBWFT Les nouvelles du sport
	Télé-M Santa Barbara		TV-5 Regards de femmes		Télé-M Les TVA, édition réseau
10h15	CBWFT Inimimimagimo	17h00	CBWFT Les détecteurs de mensonges		TV-5 Montagne
10h30	CBWFT Tchao et Grodo		Télé-M Le TVA, édition Montréal	22h05	CBWFT Lance et compte
	Télé-M Dynastie		TV-5 Des chiffres et des lettres	22h27	Télé-M Météo
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain	17h30	CBWFT Carrières	22h30	Télé-M Les sports
	Télé-M Le TVA, édition Montréal		Télé-M Charivari		TV-5 Journal télévisé de A2
11h25	Télé-M Attention c'est «show»	17h35	TV-5 La cuisine des anges	22h50	Télé-M Mongrain de sel
11h30	CBWFT Regards sur la nature	17h45	TV-5 L'Euromag	23h05	CBWFT L'heure G
12h00	CBWFT L'édition magazine	18h00	CBWFT Ce Soir Manitoba	23h15	TV-5 Cinéma
12h30	CBWFT Les démons du midi		Télé-M D'amour et d'amitié	23h50	Télé-M Ciné-lune: Infidélité fatale
	Télé-M Cinéma: Les dents de la mer — III		TV-5 Journal télévisé de FR3	0h05	CBWFT Les Jeux du Canada 1991
13h30	CBWFT L'heure G	18h30	CBWFT Plus	0h10	TV-5 L'autre musique
14h12	TV-5 L'Euroflash		TV-5 Carnets de route	1h10	TV-5 La déesse turquoise
14h15	TV-5 Une journée avec...	19h00	CBWFT Le temps d'une paix	1h40	TV-5 Montagne
14h30	CBWFT D'une série à l'autre: La belle anglaise (3e de 6)		Télé-M Sous le signe du faucon	2h10	TV-5 Radio France Internationale
	Télé-M Claire Lamarche	19h30	CBWFT Le grand remous		
			TV-5 L'Euroflash		
		19h33	TV-5 Cinéma		

# Vendredi 1er mars

7h00	Télé-M Mongrain de sel	14h30	CBWFT D'une série à l'autre: La belle anglaise (4e de 6)	19h33	TV-5 Latitude sud
7h30	CBWFT Première édition		Télé-M Des gens heureux	20h00	Télé-M C'est votre histoire
8h00	CBWFT Cocologie	15h15	TV-5 Journal télévisé de A2		TV-5 Expédition pêche: Le fjord du Saguenay
	Télé-M Gilles Lapointe M.D.	15h30	CBWFT Les Jeux du Canada 1991	20h30	TV-5 Bouillon de culture
8h30	CBWFT Passe-partout		Télé-M De bonne humeur	21h00	CBWFT Le téléjournal
8h45	Télé-M Des mots pour le dire				Télé-M Ad lib
9h00	CBWFT Les anges du matin	16h00	CBWFT Kim et Clip	21h25	CBWFT Le point
9h30	Télé-M Almer		TV-5 Continents francophones	21h55	CBWFT La météo
10h00	CBWFT La cuisine des anges	16h30	CBWFT Les débrouillards	22h00	CBWFT Les nouvelles du sport
	Télé-M Santa Barbara		Télé-M Fais-moi un dessin		Télé-M Le TVA, édition réseau
10h15	CBWFT Inimimimagimo		TV-5 Regards de femme		TV-5 Mémoires d'un objectif
10h30	CBWFT Tchao et Grodo	17h00	CBWFT Les détecteurs de mensonges	22h05	CBWFT L'heure G
	Télé-M Dynastie		Télé-M Le TVA, édition Montréal	22h27	Télé-M Météo
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain		TV-5 Des chiffres et des lettres	22h30	Télé-M Les sports
	Télé-M Le TVA, édition Montréal	17h30	CBWFT Découverte	22h50	Télé-M Ciné-Lune: F.I.S.T.
11h25	Télé-M Attention c'est «show»		Télé-M Charivari	22h55	TV-5 Journal télévisé de A2
11h30	CBWFT La mer à voir	17h35	TV-5 La cuisine des anges	23h05	CBWFT Les Jeux du Canada 1991
12h00	CBWFT L'édition magazine	17h45	TV-5 L'Euromag	23h35	CBWFT Cinéma: L'histoire de Buddy Holly
12h30	CBWFT Les démons du midi	18h00	CBWFT Ce soir Manitoba	23h40	TV-5 Téléobjectif
	Télé-M Coeur à tout		Télé-M Drôle de vidéo	0h05	TV-5 Téléobjectif
13h00	Télé-M Chacun chez-soi		TV-5 Journal télévisé FR3	0h35	TV-5 Bouillon de culture
13h30	CBWFT L'heure G	18h30	CBWFT Grands films: Un ange dénommé Wanda	2h05	TV-5 Mémoires d'un objectif
	Télé-M Magazine Montréal		Télé-M 9 - 1 - 1	3h05	TV-5 Radio France Internationale
14h00	Télé-M Justice pour tous		TV-5 Au nom de la loi		
14h12	TV-5 L'Euroflash	19h00	Télé-M La vie en couleur		
14h15	TV-5 Débats	19h30	Télé-M Vie privée		
			TV-5 L'Euroflash		

# Ciné-télé du 23 fév. au 1er mars 1991

## Samedi 23 fév.

11h00	Télé-M Deux nigauds et la momie	22h05	CBWFT Un cadavre au dessert
	Am. 1955. Comédie de C. Lamont avec Bud Abbott, Lou Costello et Marie Windsor. En Égypte, deux compagnons de déveine sont aux prises avec une momie ressuscitée.		É.-U. 1976. Comédie policière réalisée par Robert Moore. Avec Truman Capote, Peter Falk et Peter Sellers. Un certain Lionel Twain invite les cinq plus célèbres détectives du monde à assister à un dîner et à un meurtre commis à une heure fixée d'avance dans son château.
11h45	CBWFT Aventure africaine	22h30	Télé-M La femme libre
	Découverte de l'Afrique à travers l'expérience d'un jeune adolescent canadien. Confrontation de deux mondes, deux cultures.		Am. 1977. Drame psychologique de P. Mezursky avec Jill Clayburgh, Alan Bates et Michael Murphy. Bouleversée par le départ de son mari, une femme tente de reconquérir son indépendance.
12h30	Télé-M Cap sur les étoiles	1h00	Télé-M Mystère sur court
	Am. 1986. Science-fiction de H. Winer avec Kate Capshaw, Lea Thompson et Tate Donovan. Alors qu'ils visitent une navette spatiale de la NASA, des adolescents se trouvent propulsés dans l'espace par erreur.		G.-B. 1984. Drame fantastique de C. Frankel avec Hannah Gordon, Jonathan Newth et Cyril Shaps. Les nouveaux acquéreurs d'un vieux manoir découvrent qu'il est hanté par des forces maléfiques qui se concentrent sur le court de tennis.
19h00	Télé-M Mac et moi		
	Am. 1988. Science-fiction de S. Reffill avec Jade Caegory, Jonathan Ward et Christine Ebersole. Ayant réussi à s'enfuir des laboratoires de la NASA, un enfant extra-terrestre se réfugie chez un jeune handicapé qui l'aide à retrouver sa famille.		

## Dimanche 24 fév.

11h00	Télé-M Les guerriers du soleil		Am. 1987. Comédie sentimentale de J. L. Brooks avec Holly Hunter, William Hurt et Albert Brooks. Une relation amoureuse se développe entre une réalisatrice de télévision et un commentateur sportif aux caractères très opposés.
	Am. 1986. Science-fiction de A. Johnson avec Lukas Haas, Jami Gertz et Jason Patric. Dans une société de l'avenir, des jeunes s'affrontent dans des matches clandestins.	23h40	CBWFT Hommage à Jean Renoir: Le carrosse d'or
13h00	Télé-M Shanghai surprise		Fr. 1952. Comédie réalisée par Jean Renoir. Avec Anna Magnani, Duccan Lamont et Edvard Spadero. Une troupe de comédiens se produit dans un royaume imaginaire de l'Amérique du Sud.
	G.-B. 1986. Film d'aventures de J. Goddard avec Sean Penn, Madonna et Paul Freeman. À Shanghai, en 1938, une jeune missionnaire demande à un aventurier de retrouver une importante quantité d'opium abandonnée par un trafiquant.		
20h00	Télé-M Broadcast News		

## Lundi 25 fév.

12h30	Télé-M Rêves électriques		tribulations d'un jeune architecte qui a fait l'acquisition d'un ordinateur doté d'une personnalité propre.
	G.-B. 1984. Comédie fantaisiste de S. Barron avec Lenny Von Dohlen, Virginia Madsen et Maxwell Caulfield. Les		

## Mardi 26 fév.

12h30	Télé-M La foire aux malheurs		acheté à prix raisonnable une belle maison de banlieue, un jeune couple new-yorkais se voit obligé d'entreprendre une restauration en règle de l'édifice.
	Am. 1986. Comédie de R. Benjamin avec Tom Hanks, Shelley Long et Alexander Godunov. Après s'être		

## Mercredi 27 fév.

12h30	Télé-M Jeux de guerre		état d'alerte en entrant en contact, par inadvertance, avec l'ordinateur qui contrôle le programme de défense américain.
	Am. 1983. Comédie dramatique de J. Badham avec Matthew Broderick, Ally Sheedy et Dabney Coleman. Un jeune passionné d'informatique provoque un		

## Jeudi 28 fév.

12h30	Télé-M Les dents de la mer — III	23h50	Télé-M Infidélité fatale
	Am. 1983. Drame d'horreur de J. Alves avec Bess Armstrong, Dennis Quaid et Louis Gossett Jr. Un requin s'est introduit dans la lagune d'un grand parc d'attractions en Floride.		Can. 1984. Drame policier de D. Carmody avec Art Hindle, Shannon Tweed et Carole Laure. Pour résoudre ses problèmes de couple, un vendeur d'autos fait appel à une thérapeute aux méthodes peu orthodoxes qui est soupçonnée de meurtre par la police.

## Vendredi 1er mars

18h30	CBWFT Un ange dénommé Wanda		la pègre
	Brit. 1988. Comédie policière réalisée par Charles Crichton. Avec John Cleese, Jamie Lee Curtis, Devin Kline et Michael Palin. Trois escrocs recrutent un mercenaire excentrique pour commettre un vol de diamants.	23h35	CBWFT L'histoire de Buddy Holly
22h50	Télé-M F.I.S.T.		É.-U. 1989. Biographie réalisée par Steve Rash. Avec Gary Busoy, Don Stroud et Charles Martin Smith. En 1956, dans une petite ville du Texas, une nouvelle musique se fait entendre. C'est l'oeuvre de Buddy Holly et ses Crickets. Le groupe remporte beaucoup de succès, mais Buddy trouvera la mort dans un accident trois ans plus tard.
	Am. 1978. Drame social de N. Jewison avec Sylvester Stallone, David Huffman et Rod Steiger. Dans les années 30, un ouvrier devient président d'un syndicat en transigeant avec		

# Bureau d'Animation Théâtrale



# FESTIVAL THÉÂTRE-COMMUNAUTAIRE

le samedi 2 mars  
Salle Pauline-Boutal

14 h : Saint-Jean-Baptiste, «C'est dans le sac»

15 h : Troupe du CUSB, «Le Roitelet»

16 h 15 : Saint-Anne-des-Chênes

Pause

19 h : La Rivière-aux-Rats, «Les Plumes au vent»

20 h 15 : L'Éruption spontanée

Billets en vente à la porte.

Bienvenue à tous !

Le Festival Théâtre-communautaire est subventionné par Francofond\$ et l'Association culturelle franco-manitobaine



# La page de

# BICOLOR

Bonjour!

J'ai un bricolage pour toi... viens t'amuser! Regarde qui a gagné au Concours du Festival du Voyageur!

Bicolor



## Les surfeurs

Quelle drôle d'idée de venir te parler du sport de la planche de surf en plein hiver! C'est que mes amis Carole et Éric reviennent d'un voyage à Hawaï, un pays chaud où ils se sont bien amusés en pratiquant ce sport nautique.

La planche de surf a son origine en Polynésie, dans les îles chaudes du Pacifique. Ce sport consiste à se déplacer sur les vagues, debout sur une planche. Ça demande beaucoup d'adresse pour le pratiquer mais c'est très amusant.

Durant leur séjour au sud, nos amis ont fait connaissance avec le **pélican** qui est un oiseau nageur et l'**otarie**, ce gros animal qui vit autant dans l'eau que sur la terre.

## Pour t'amuser:

1. Colorie les personnages et les animaux et colle-les sur un papier construction.
2. Découpe autour de chacun. Plie sur les pointillés (---).
3. Découpe les fentes dans la planche et plie sur les pointillés. Pour t'amuser, insère les languettes à travers les fentes de la planche. Plie les côtés pointillés, un par en avant, l'autre par en arrière. Chacun pourra s'amuser sur la planche.



L'**otarie** c'est un mammifère que l'on retrouve sur les côtes du Pacifique et des mers du sud. Il est de la famille du phoque mais préfère les eaux chaudes. Colorie celui-ci et installe-le sur la planche à son tour.

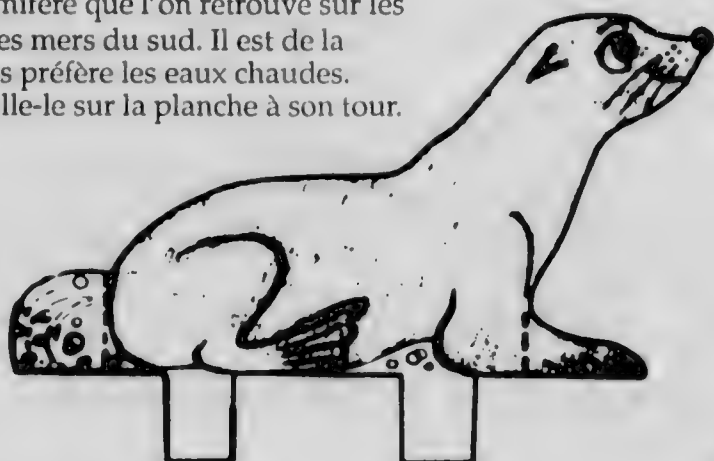
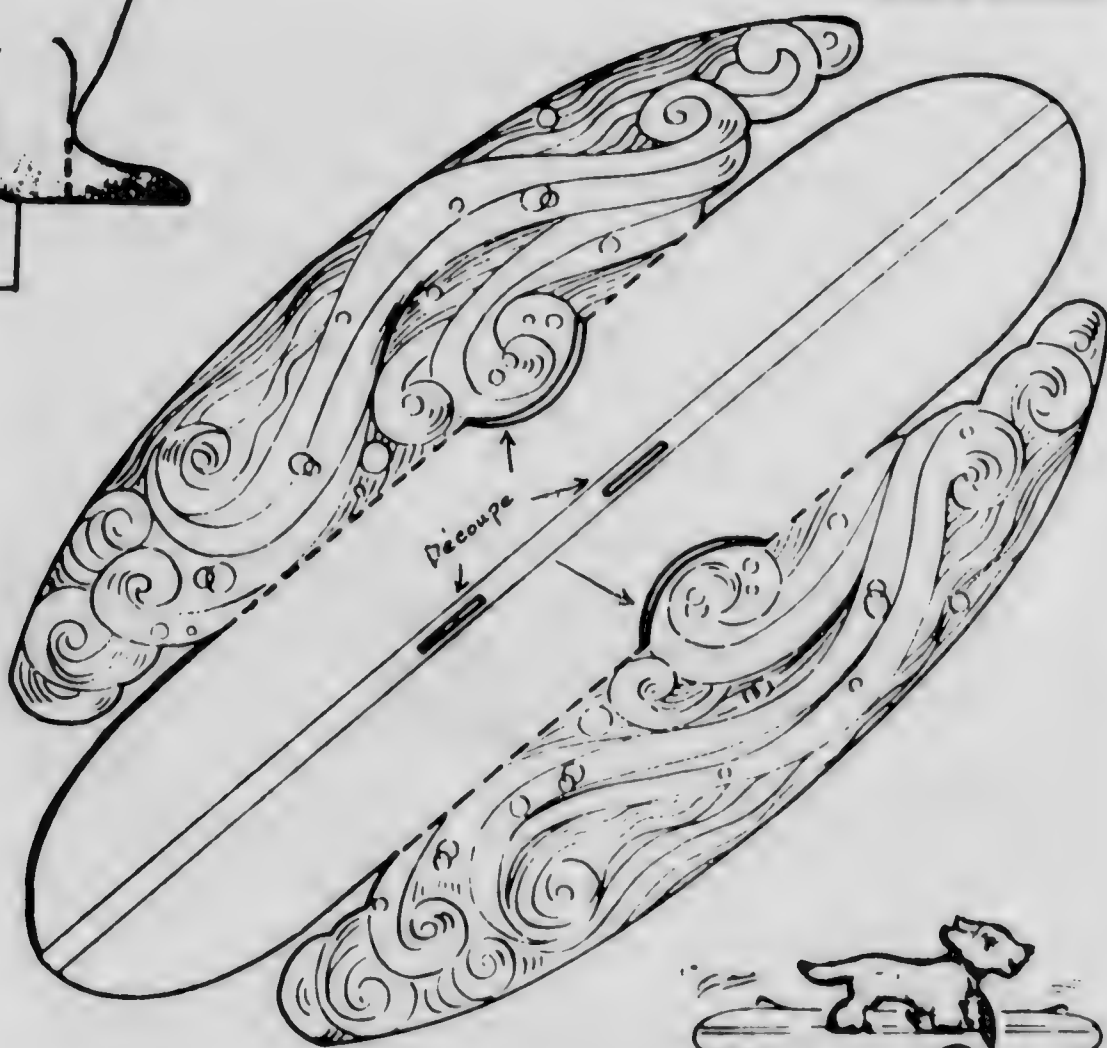


Planche de surf







## Gagnants du Concours du Voyageur

### Gagnante d'une paire de raquettes:

Mélaney St-Laurent 8 ans de Sainte-Anne

Sa phrase: «Là-bas "Grand esprit de l'eau blanche" parle fort... il est fâché. Peut pas passer... faire portage... suivre piste de chevreuil. Dors Grand Esprit, dors!»

Les autres gagnants recevront un livre ou un jeu. Bravo à tous!

#### 4 - 5 - 6 ans

François Roch-Gagné  
Paul Jones  
Julie Boulet  
Miguel Forest

Saint-Boniface  
Saint-Vital  
Thunder Bay (Ontario)  
Saint-Pierre-Jolys

#### 7 - 8 ans

Tyler Fitzmaurice  
Arianne Mulaire  
Christine Tessier

Saint-Boniface  
Saint-Pierre-Jolys  
Saint-Pierre-Jolys

#### 9 - 10 - 11 ans

Ginette Boulet  
Jennifer Black  
Bianca Carrière  
Robert Vinet  
Lindsay Essex  
Aimée Craft  
Cyril St-Godard

Saint-Georges  
Winnipeg  
Saint-Laurent  
Saint-Pierre-Jolys  
Winnipeg  
Giroux  
Saint-Laurent



### SAINT-JEAN-BAPTISTE

## La tradition se continue

Même si la nouvelle bâtisse de curling est entièrement payée, le groupe de Parcs et récréation de Saint-Jean-Baptiste continue la tradition du Carnaval d'hiver.

Les 16 et 17 février, le village de Saint-Jean-Baptiste a organisé une partie de cartes, des

sports d'hiver (ballon-balai, ski de fond, patin), une soirée sociale et un vin-fromage.

L'argent prélevé par le Carnaval de 1991 ira pour maintenir les services de Parcs et récréation et en particulier, pour éviter un déficit avec la patinoire.

K.B.

### Membre gagnant de la semaine

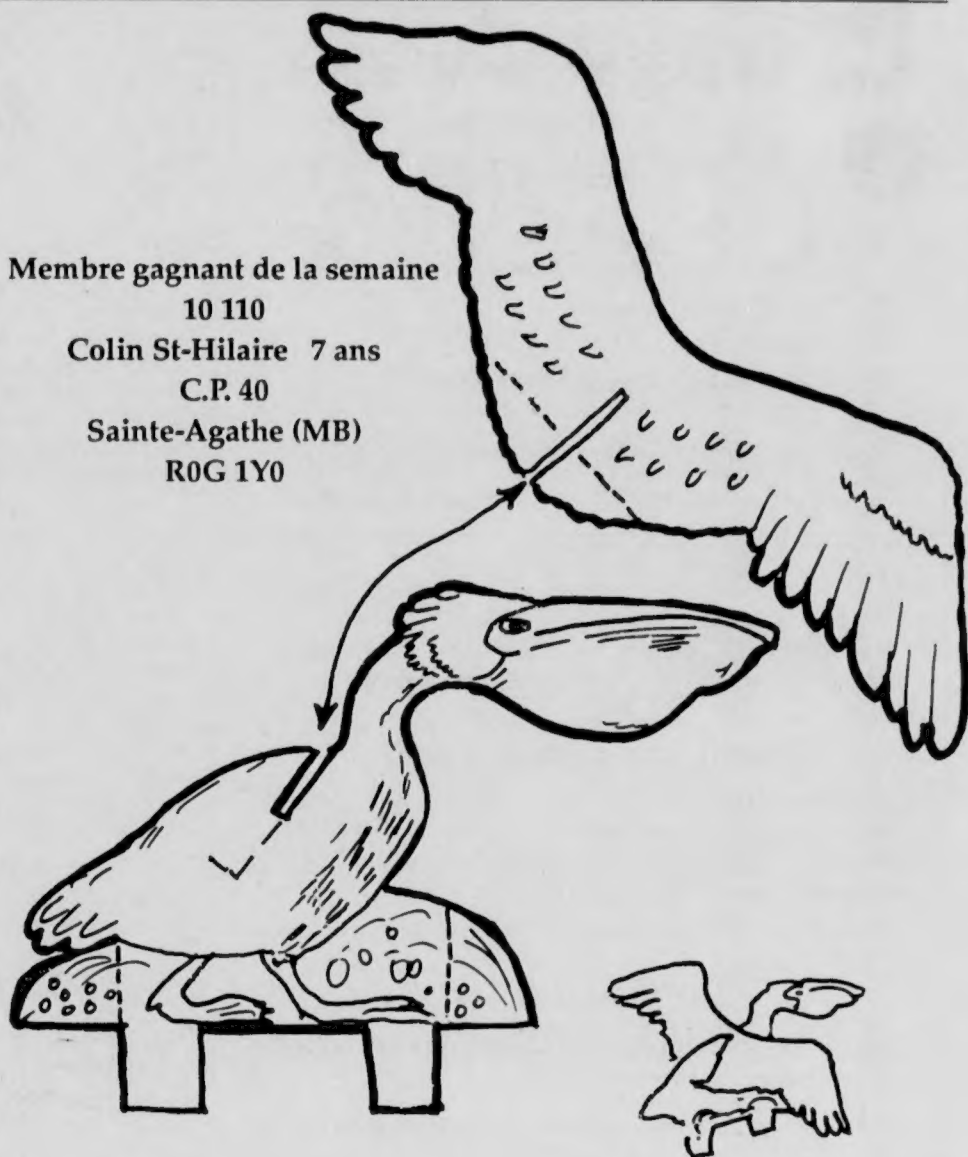
10 110

Colin St-Hilaire 7 ans

C.P. 40

Sainte-Agathe (MB)

R0G 1Y0



Le pélican est un gros oiseau palmipède, c'est-à-dire que les ergots de ses pattes sont rattachés par une membrane (peau) qui lui permet de nager tout aussi bien que de voler. Son immense bec lui sert de poche pour emmagasiner les poillons qu'il attrappe.

L'été, on peut le voir sur nos lacs manitobains mais l'hiver il préfère les mers chaudes du sud. Colorie celui-ci blanc avec le bec orange.

### SAINT-BONIFACE

## La Division scolaire devra couper

Pour l'année 1991-1992, la Division scolaire de Saint-Boniface avait prévu un budget de 33 millions \$, soit une augmentation de 7 % sur l'année en cours. Mais la diminution des subventions gouvernementales force la Division scolaire à revoir à la baisse ses prévisions.

«Cette année, explique le directeur général Gerald McCannagh, nous avons un budget de 31 300 000 \$ et une subvention gouvernementale de 23 800 000 \$. L'an prochain, nous avons prévu un budget de 33 600 000 \$ mais la subvention gouvernementale, au lieu d'augmenter, a

diminué de 35 000 \$. Nous avons donc un manque à gagner de 2,3 millions \$.»

Pour le moment, les administrateurs de la division scolaire évaluent quels genres de coupures ils devront effectuer. «On espère que les commissaires augmenteront les taxes, mais de toute façon il y aura des coupures.»

Le 2 mars prochain, les commissaires se rencontrent pour discuter du budget.

S. L.

## Vincent Dureault

vous offre un menu tout spécial à



diffusé en direct  
de l'Institut collégial de Saint-Pierre-Jolys  
à CKSB

le vendredi 1er mars  
dès midi 10

suivi de Pause café à 15h00



Radio-Canada  
CKSB/Manitoba



## Le développement durable à Enviraçion

Le comité éducatif d'Enviraçion, l'organisme franco-manitobain oeuvrant dans le domaine de l'écologie, tiendra sa prochaine soirée mensuelle d'information le 5 mars à 20 h au Collège universitaire de Saint-Boniface (Salle 1032).

L'orateur invité est Gabriel Regallet de l'Institut international du développement durable. L'entrée est gratuite. Apportez votre propre tasse pour le café qui sera servi à la fin de la rencontre.



# Jésus et les femmes de son temps

On a toujours l'impression que dans les Évangiles, il n'y a que six ou sept femmes: Marie, mère de Jésus, Élizabéth sa cousine, les soeurs Marthe et Marie, Marie-Madeleine, la Samaritaine, Anne la prophétesse...

Pourtant, les Évangiles parlent d'une trentaine de femmes individuelles, en plus de celles qui font partie des foules. On sait qu'en tout 150 personnes sont nommées dans les Évangiles; alors 30 femmes (1), ça semble peu. Mais si on connaît le contexte historique du temps de Jésus et le mépris qu'avaient alors les Juifs pour les femmes, on comprend que 30 femmes, c'est beaucoup.

Voyons comment Jésus s'y est pris pour apporter un message de libération évangélique aux femmes de son temps et par extension, aux femmes de tous les temps.

La femme juive du temps de Jésus était «tenue à l'écart de toute vie sociale et religieuse» (2). Dans les civilisations avoisinantes d'Israël, les femmes étaient aussi très dépréciées, mais chez les Juifs elles l'étaient d'autant plus que les interdits les concernant étaient basés sur des motifs religieux.

Certaines prescriptions religieuses amplifiaient l'infériorité des femmes juives. La circoncision, «le signe d'appartenance à l'Alliance» marginalisait les femmes qui, non circoncises, ne pouvaient pas être reconnues



**Gilberte PROTEAU**  
laïque

comme membres directes de l'Alliance. «Elles n'y entraient que par l'intermédiaire d'un homme, leur père ou leur mari, qui les représentait devant Dieu» (3).

Il n'était donc pas recommandé de leur enseigner la Loi; d'ailleurs, elles étaient jugées incapables (comme les esclaves et les enfants) de comprendre l'enseignement religieux et, dans certains milieux, on craignait qu'elles fassent mauvais usage de la Loi si elles la connaissaient.

Créatures inférieures, il leur était interdit de proclamer la parole de Dieu à la synagogue et elles ne pouvaient être entendues en témoignage. Elles étaient si peu importantes qu'on n'avait même pas besoin d'elles pour célébrer un office religieux: il suffisait qu'il y ait dix hommes.

Or Jésus, loin de tenir les femmes à l'écart de son enseignement, s'adressait directement à elles, sans passer par les hommes. C'est à la Samaritaine qu'il a révélé, pour la première et la seule fois avant sa condamnation, qu'il était le Messie (Jean 4:25-26). Et c'est elle, la Samaritaine, une femme plusieurs fois inférieure, qui est allée proclamer la Messianité du Christ! À

Marthe et Marie, Jésus enseignait comme à des amies privilégiées (Luc 10:38-42). D'ailleurs, pas une seule fois, au cours de sa vie publique, n'a-t-il exclu les femmes (ni les esclaves, ni les enfants) de son enseignement.

Les rites de purification, très sévères, étaient lourds pour les femmes. Jugées impures au temps de leurs règles et après la naissance d'un enfant (à cause des pertes de sang), elles devaient s'abstenir alors de contacts sociaux et quiconque les touchait devenait impur à son tour (cela incluait le mari...). Mais plus que cela, cette «impureté» (qui était cyclique) devenait une autre raison de les écarter de toute fonction sacrée.

Or Jésus, ignorant tous les tabous au sujet «de l'impureté» des femmes, se laisse toucher par l'hémorroïsse et la guérit (elle souffrait de pertes de sang depuis 12 ans, donc était totalement déçue aux yeux des hommes) (Mt 9:22). Il prend la main de la belle-mère de Pierre et la guérit (Mc 1:31) et, dans une synagogue un jour de sabbat, interpelle la femme courbée «par un esprit mauvais depuis 18 ans» et la guérit elle aussi. Fallait-il être assez osé!

«Jésus prenait au sérieux ces femmes juives» (4). Quel magnifique message d'espérance en ce début de carême!

(1) Olivette Genest, Docteure en théologie, professeure à la faculté de théologie de l'Université de Montréal, notes d'une conférence à Saint-Boniface, le 7 novembre 1986.

(2) Aubert, Jean-Marie, *L'exil féminin*, Les Éditions du Cerf, 1988, p. 23.

(3) Tunc, Suzanne, *Brève histoire des femmes chrétiennes*, Les Éditions du Cerf, Paris, 1989, p. 24.

(4) Aubert, Jean-Marie, op. cit., p. 30.

## Alliance chorale Manitoba

MÉLO-MANI INC.

340, boulevard Provencher Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G7 Tél.: (204) 233-7423

### Réunion annuelle de l'Alliance chorale Manitoba

Date: le samedi 9 mars 1991

Heure: 15h00

Endroit: Le Collège de Saint-Boniface  
Salle 1032 (salle académique)

Venez en grand nombre! Nous vous attendons!

Pour plus de renseignements, composez le 233-7423



Agence de Voyages  
D'Eschambault

## Découverte de la France

L'Association France-Canada vous propose un voyage de 18 jours visitant la France par autocar y compris séjour à Lourdes.

Le voyage sera accompagné par Marcel Marchildon, président de l'Association France-Canada.

- Il nous faut compter un minimum de 20 passagers pour assurer le voyage.
- Départ prévu à la fin septembre.
- Inscription de 50\$ par personne requis avant le 31 mars 1991 (Ce dépôt est toutefois remboursable).
- Prix approximatif 2 900\$ par personne inclut:
  - hébergement en chambre double
  - petits déjeuners aux hôtels
  - transport aérien Winnipeg - Paris et retour et taxes
  - prix d'admissions et péages aux endroits à visiter
  - rencontres en France avec membres de France-Canada
  - possibilité d'ajouter quelques jours à Paris pour visites

Les détails et l'itinéraire vous seront remis sur demande. Veuillez communiquer avec:

**Marcel Marchildon**  
Président  
Association France-Canada  
C.P. 502  
Sainte-Anne (Manitoba)  
Tél.: 1-422-5760

ou **Arthur D'Eschambault**  
Agence de Voyages  
Intra D'Eschambault  
136, boul. Provencher  
Tél.: 233-3457

## LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette. Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants: moins de 20 mots (5\$ ou 7,50\$ pour deux semaines); 21 à 28 mots (6\$ ou 9\$); 29 à 35 mots (7\$ ou 10,50\$); 35 à 42 mots au maximum (8\$ ou 12\$ pour deux semaines). (Les prix n'incluent pas la TPS.)

### Divers

**ASPIRATEURS** Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150\$ Composez le 237-0204.

**467- ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL**—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 \$/v<sup>2</sup>. Lawn turf de 2,98\$/v<sup>2</sup>. A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.

**078- COUTURIÈRE:** avec expérience pour tous genres de travaux de couture. Appelez Marcelle au 233-2687.

**393- LE JARDIN 4 ANS,** prénatal à l'école Précieux-Sang, envisage de créer un Jardin 3 ans pour les enfants francophones sachant parler et comprendre le français. Si vous êtes intéressés, s'il vous plaît composer le 233-5162 ou le 233-2068.

### À vendre

**SAINT-ADOLPHE:** grand lot, 5 acres — 300 pieds de bordure sur la rivière,

beaux arbres. Prix seulement 41 500\$. Agent 284-9686 ou 1-883-2434.

**647- MAISON OU DUPLEX À VENDRE,** Place Gaboury, centre de Saint-Boniface. Endroit tranquille, belle cour boisée, joli bi-level duplex ou maison de famille, approximativement 1181 pieds carrés par étage, galerie, partie du bas louée à 431\$, petit chalet avec grille électrique, patio, garage simple, lot 46' x 120'. Prix: 107 500\$ ou meilleure offre. Composez le 233-0999 ou le 1-738-2268.

### À louer

**À LOUER:** rue Des Meurons, espace commercial de 600 pieds. Salle de bain, eau, chauffage, air climatisé. 269-1178 ou 235-1150.

**670- À LOUER:** appartement de 3 chambres à coucher, rue Des Meurons, buanderie, entrepôt, grand balcon. Eau, chauffage et air climatisé. 269-1178 ou 235-1150.

**671- À LOUER:** rue Aulneau et Hamel, disponible immédiatement. Appartement de 2 pièces, entièrement rénové. Entrée privée au rez-de-chaussée, très tranquille, arrêt d'autobus et Collège à deux pas, centre-ville 5 minutes. Sta-

tionnement avec prise et tous les services inclus. Composez le 233-7652.

**680- À LOUER:** rue Saint-Jean-Baptiste, appartement d'une chambre à coucher, cuisinière et réfrigérateur compris, pas de stationnement. Tél.: 237-5853.

**685- À LOUER:** appartement meublé, près du Collège et arrêt d'autobus. Une personne tranquille. Tout compris, 260\$. Composez le 255-1901.

**688- À LOUER:** garçonnière, 325\$/mois. 2 chambres à coucher, 395\$/mois. Services, appareils et stationnement inclus. Contactez Isabelle au 237-7286.

**687- À LOUER:** 170, prom. Enfield, petit appartement moderne d'une chambre à coucher, disponible le 1<sup>er</sup> mars. Balcon, air climatisé, 380\$. Composez le 233-2072.

**691- À LOUER:** Saint-Boniface, 543, rue Des Meurons. 495\$/mois pour le 1<sup>er</sup> mars. Un appartement de 2 chambres à coucher, lave-vaisselle, air climatisé, réfrigérateur, poêle, eau et stationnement inclus. Composez le 235-1392.



**La Fédération des caisses populaires du Manitoba**

### Correction

Dans l'annonce parue les 8 et 15 février 1991, on aurait dû lire: «Ce poste serait d'intérêt à quelqu'un qui gagne au-delà de 40 000\$» (au lieu de 30 000\$).

## CARRIÈRES

le jeudi 28 février à 17h30  
à la télévision de Radio-Canada

Des professionnels manitobains  
parlent de leur spécialité.

**Diane Bourbonnais**  
agent immobilier

**Rhéal Dupuis**  
coiffeur



**Radio-Canada Manitoba**



## QUIZ

Où est  
la raffinerie?

photo: Laurent Gimenez

## QUESTIONS

1. Qu'est devenue l'ancienne raffinerie de pétrole de Saint-Boniface?
2. Quel est le montant de la production de pétrole au Manitoba?

3. À qui appartient le pétrole du Manitoba?
4. Comment est transporté le pétrole au Manitoba?
5. Le Manitoba produit-il du gaz naturel?

## RÉPONSES

**1.** La raffinerie de pétrole de Saint-Boniface a été la première construite au Manitoba, en 1927, et la dernière à fermer ses portes, en 1983. Dans les années 50, il y avait trois autres raffineries en exploitation: à East Kildonan, East St. Paul et Brandon. Les quatre raffineries produisaient au total 5 344 m<sup>3</sup> de pétrole par jour.

Bâtie au coin des rues Mission et Panet par la compagnie North Star Oil (rachetée par Shell en 1961), la raffinerie de pétrole de Saint-Boniface a cessé ses activités en 1983 parce qu'il aurait été trop coûteux de l'adapter aux normes anti-pollution.

En 1987, la Shell a négocié la vente de sa raffinerie avec le gouvernement chinois. Elle a donc été démontée et expédiée en Chine en pièces détachées. L'installation de Saint-Boniface sert désormais de terminal de distribution par pipeline des produits pétroliers.

**2.** Le Manitoba a produit en 1987 environ 780 000 m<sup>3</sup> de pétrole brut (4,9 millions de barils), soit une valeur approximative de 110 millions \$.

Quant au nombre de puits en exploitation, il varie en fonction du prix du pétrole. Si le baril se vend entre 22 et 27 \$, les activités de forage au Manitoba se situent dans l'échelle des 75 à 125 puits par an.

**3.** Dans le sud-ouest du Manitoba, 80 % des terres exploitées et des richesses minières appartiennent à des entreprises, des individus ou des bandes indiennes. Le reste est propriété de la Couronne. Dans le nord de la province, la quasi-totalité de l'exploitation pétrolière dépend du domaine public.

**4.** 80 % des puits de pétroles manitobains sont reliés par pipeline au Pipeline interprovincial qui traverse l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba et l'Ontario. Le pétrole des puits non reliés par pipeline est transporté par camions-citernes jusqu'à la station de pompage du Pipeline interprovincial, située à Cromer.

**5.** Oui et non. Oui, dans la mesure où toute production de pétrole est accompagnée d'une certaine production de gaz naturel. Non, dans la mesure où les quantités sont trop modestes pour être commercialisées.

En fait, le gaz naturel du Manitoba est essentiellement utilisé comme source d'énergie pour l'exploitation sur place des puits de pétrole, ou bien il est tout simplement brûlé en plein air. À Waskada cependant, dans le sud-ouest de la province, on a construit en 1984 une usine de récupération des liquides du gaz naturel (propane).

Laurent GIMENEZ

## RECETTES

Un régal  
aux fruits  
de mer

Laissez de côté vos recettes d'hiver: une nourriture lourde et pleine de calories. Tournez-vous vers la vaste gamme de légumes frais apparaissant maintenant sur les étagères de votre épicerie. Changez d'attitude et de menu grâce à cette très simple recette polyvalente.

Si vous recevez, utilisez des petites crevettes ou de la chair de crabe défaite. Pour obtenir un repas de tous les jours plus nutritif, utilisez une boîte de saumon et vous obtiendrez un repas principal attrayant et plein de goût. Ou encore, si vous surveillez votre consommation de matières grasses, le thon est un choix délicieux. Quel que soit votre choix, les oeufs formeront un complément parfait pour ce goût délicat.

## Régal aux fruits de mer

4 oeufs, légèrement battus  
1/4 c. à thé (1 mL) sel  
1/4 c. à thé (1 mL) gingembre moulu, facultatif  
2 tasses (500 mL) germes de haricots frais, hachés  
1 boîte (7,5 oz/213 g) de saumon, égoutté et défat en flocons\*  
2 échalotes hachées fines  
1 branche de céleri, hachée  
1 c. à soupe (15 mL) persil haché  
Huile végétale



Les fruits de mer, les poissons et les oeufs sont très nutritifs, nous le savons tous. Y a-t-il un meilleur moyen d'atteindre une bonne alimentation que de combiner des ingrédients? De plus, si vous y ajoutez des légumes frais et croustillants, vous obtiendrez un plat excellent pour la santé et qui saura plaire à vos papilles gustatives.

Dans un bol, combiner tous les ingrédients, sauf l'huile, dans une grande poêle (anti-adhérente, de préférence), faire chauffer une petite quantité d'huile. Déposer 1 1/2 c. à table (25 mL) de préparation dans la poêle. Faire cuire à feu moyen, en tournant une fois, jusqu'à ce que le mélange soit légèrement doré. Retirer de la poêle et garder au chaud. Refaire la même chose avec le reste de la préparation.

Donne environ 24 petites boulettes ou 4 à 6 portions.

\* Variation: On peut y substituer 1 tasse (250 mL) de chair de crabe cuite hachée, des petites crevettes, du haddock ou autres crustacés et poissons.

# PRÉPAREZ L'AVENIR

## Embauchez des étudiants.

Cet été, ayez recours à la main-d'oeuvre de l'avenir! Donnez à des étudiants des niveaux secondaire, collégial ou universitaire la chance d'acquies une expérience pratique en milieu de travail.

Dans le cadre de Défi 91, le programme fédéral d'emplois d'été pour étudiants, les organismes de tous genres - entreprises privées, municipalités et organismes sans but lucratif - peuvent demander des subventions en vue de

créer des emplois d'été pour étudiants.

Présentez votre demande dès maintenant au Centre d'emploi du Canada le plus près - vous en trouverez l'adresse à la rubrique Emploi et Immigration Canada dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique.

Préparez l'avenir. Devenez un employeur Défi 91. Cela profitera aux étudiants, aux employeurs et à l'avenir du Canada.

*Défi 91*

Les demandes doivent être postées au plus tard le 15 mars 1991



Gouvernement du Canada  
Ministre d'État à la Jeunesse

Government of Canada  
Minister of State for Youth

Canada



# À VOTRE SERVICE

## AVOCATS- NOTAIRES

### Antoine Fréchette

Avocat-notaire

Antoine G. Fréchette B.A.  
CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G2

Tél.: 231-1333  
Fax: 237-0998

### DENISET, JOURDAIN ET BOILY

Avocats et notaires

Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.  
Me Guy Jourdain, LL. B. (Montréal),  
LL. B. (Manitoba)  
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.

202, boul. Provencher, bur.:200  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G3  
Téléphone: 235-1378  
Télécopieur: 233-9762

### LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

MONK, GOODWIN  
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS  
444, AV. ST-MARY  
WINNIPEG (MANITOBA)  
R3C 3T1

TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

### Alain J. Hogue,

Barreau Man./Sask.  
de



Hogue  
&  
Kushnier

Place Provencher  
194, boul. Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231  
N° de FAX: 233-2689

### MANKO SHYPIT ROBERTSON

Léandre G. Buisson, B.A., B.S.W., LL. B.  
Avocat Notaire

Meadowood Professional Group  
202-1555, chemin St-Mary's,  
Winnipeg (Manitoba) R2M 3W2  
(au sud du Centre d'achat St-Vital)

Tél.: (204) 257-6061 Fax: (204) 254-7183

### TEFFAINE, LABOSSIÈRE,

Avocats et Notaires,  
Rhéal E. Teffaine, c.r.  
Denis Labossière  
Mary-Jane Bennett  
Léo V. Teillet

Avocat-conseil  
Laurent G. Marcoux, c.r.  
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher,  
pièce 201,  
Saint-Boniface (MB)  
R2H 4B3.  
Téléphone: 233-4359.

## MÉTIERS

### St-Anthony's Books & Church Supplies

283, avenue Taché  
St-Boniface (Manitoba)  
R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes  
les occasions religieuses

### ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement  
de texte, imprimante  
au laser, traduction,  
photocopies.

Du nouveau!!!  
Service de FAX:  
422-8378

Service rapide et de  
qualité. Contactez  
Claire au: 422-5750  
422-8574 (rés.)  
Guy au 231-0435

### Suzanne B. Garsau

service de secrétariat

(français et anglais)  
• traitement de textes • dactylographie  
de textes, lettres et travaux universitaires  
• rapports financiers  
Tél. 284-6897

### PELLAND CATERING

Traiteurs: mariages, dîners,  
réceptions et banquets  
161, boul. Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
TÉLÉPHONE: 237-3319

### SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564  
Personnel tout à fait expérimenté

### Uncle Gerry's Catering

Nos spécialités:

Mariages — Banquets  
Petites et grandes réceptions  
2 salles disponibles

Venez donc manger chez  
nous, au 200, rue Masson

Jerry: 237-3527 ou 255-5298

## AVOCATS- NOTAIRES

### François Avanthay

LL.B.

Avocat et Notaire  
25-185, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
Tél.: 233-5029

### Aikins, MacAulay & Thorvaldson

Marc M. Monnin  
Richard J.F. Chartier  
Avocats et Notaires

30<sup>e</sup> étage  
360, rue Main  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 4G1  
Téléphone: 957-0050  
Télécopieur: 957-0840

## OPTOMÉTRISTES

### D<sup>r</sup> Keith Mondésir

Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's  
Saint-Vital

Pour un rendez-vous  
composez le 255-2459

### D<sup>r</sup> R.J. Lecker

D<sup>r</sup> M.N. Lecker

Optométristes

Examen de la vue

2<sup>e</sup> étage, édifice 264, av. Portage

Téléphone: 943-6628

### D<sup>r</sup> Denis R. Champagne

Optométriste

212, avenue Regent ouest  
Sur rendez-vous seulement  
Téléphone: 224-2254

### D<sup>r</sup> E.M. FINKLEMAN et

D<sup>r</sup> GÉRALD GARAND

Optométristes

210 Avenue Building  
265, avenue Portage  
Winnipeg

Tél. 942-2496

Examen de la vue et lunettes ajustées

## MÉTIERS

### Albert Pélouquin

préparation de déclarations d'impôt personnel  
par ordinateur, 8 ans d'expérience  
22, bld Wiltshire, parc Windsor  
233-3423

### BRUNET

Monuments  
Troisième génération

- TRADITIONNEL
- RELIGIEUX
- HISTORIQUE ET
- CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF  
PERSONNALISÉ

405, av. Bertrand  
233-7864

«Au service des franco-  
manitobains depuis 1910...»

### Service de conseiller

Centre de counselling  
et de croissance

Service confidentiel

Nos thérapeutes:

Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff  
Leslie Malcolmson, Lyne St-Pierre  
Edmond Timmerman

• Thérapie individuelle,  
couple et familles  
• sessions de groupe

261, rue DesMeurons  
237-8295

Nous pouvons œuvrer à l'inté-  
rieur de plans d'assistance aux  
employés. (PAE)

## COMPTABLES AGRÉÉS

### Couture Forest Cadieux Coopers & Lybrand

comptables agréés  
consultants en affaires

Vous offrant la gamme complète de services professionnels en

- fiscalité • vérification et comptabilité •
- planification pour la TPS •
- consultation informatique et financière •

### Associés

André G. Couture c.a. Gabriel J. Forest f.c.a.  
Raymond A. Cadieux c.a. Gérard H. Rodrigue c.a.

### Principaux

Gérald C. Labossière c.a. Donald H. Smith c.a.



2300, édifice Richardson  
1, place Lombard  
Winnipeg (Manitoba)  
R3B 0X6

Téléphone: (204) 956-0550  
Télécopieur: (204) 944-1020

### IBDO GUENETTE CHAPUT

Comptables agréés

#### ASSOCIÉS:

Lucien Guenette, C.A.  
Arthur Chaput, C.A.  
Gilles Chaput, C.A.  
André Blondeau, C.A.

#### ADJOINTS:

Maurice Morissette, C.A.  
Raymond Desrochers, C.A.  
Richard Sene, C.A.  
Russell Paradoski, C.A.  
James Doer, C.A.  
Gérald Schaubroek, C.A.  
Paul Prenovault, C.A.  
Maurice Fillion, C.A.

### IBDO WARD MALLETTE

Conseillers en  
administration

#### ASSOCIÉS:

Charles Gagné, M.P.A.  
Georges Picton, C.G.A.

#### ADJOINTS:

Elizabeth Sweatman, M.C.P.  
Rachel Massicotte

262, rue Marion, Winnipeg (Manitoba) R2H 0T7  
Téléphone: (204) 233-8593 Téléfax: (204) 237-0134



## ASSUREURS



Assurances  
Forest Ltée

«Rassurez-vous chez nous»

Vos courtiers:  
Claude Forest  
Michèle Gosselin

160, rue Marion 237-8434



Agence d'assurance  
Aurèle Desaulniers  
(1987)

390-B, boulevard Provencher  
Téléphone: 233-4051

Pour tout service d'assurance  
Feu • Vie • Maladie  
Assurance voyage - Ferme-RRSP

Joel Desaulniers  
René Desaulniers



### SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.

1063, Autumnwood  
AUTOPAC - Tél.: 257-4134

Adressez-vous à Maurice ou Émile



PIONEER LIFE  
ASSURANCE COMPANY

Lucien NAYET, agent  
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0

Je peux vous aider dans vos  
recherches de solutions financières,  
assurance-vie, retraite, etc. Aucune  
obligation. Composez le 235-1759 ou  
le 433-7899 (à frais virés)

## MÉTIERS



Claude P. Lépine  
Représentant

Pembina Dodge Chrysler  
300, Pembina  
Winnipeg (Manitoba)  
R3L 2E2  
Tél.: 284-6650 (bureau)  
895-0388 (domicile)

Autos neuves & usagées

### GUS PAINCHAUD

assurances

• vie • auto • incendie • etc.  
111, rue Marion, Saint-Boniface  
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

### AGENTS D'IMMEUBLES



L'immobilière de  
St. Pierre Realty Ltée

Boîte postale 339  
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)  
R0A 1V0

Téléphone: 433-7899

ferme • résidence • chalet  
lots vacants • loisirs • chasse  
tous genres de commerce, etc.